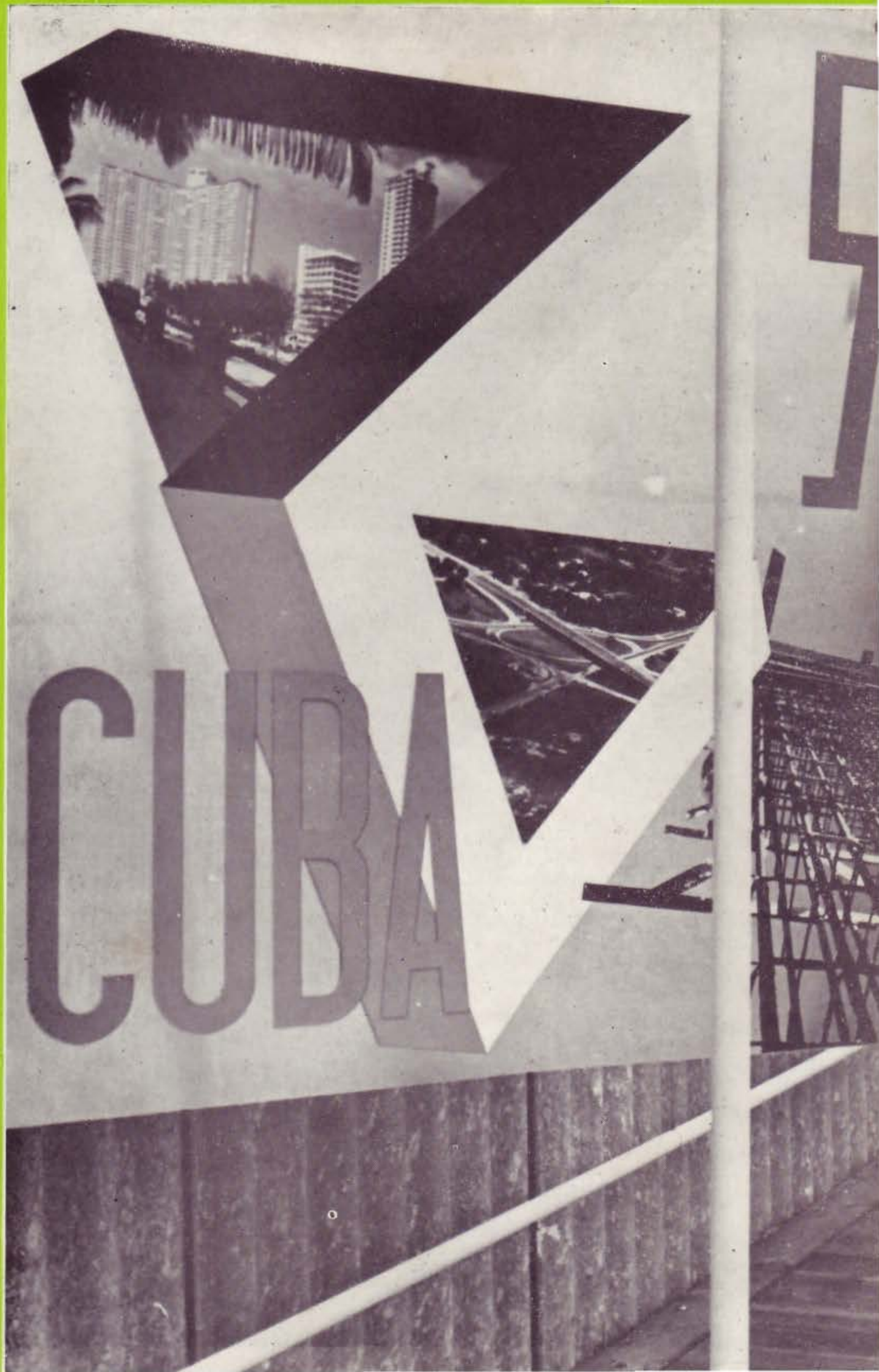
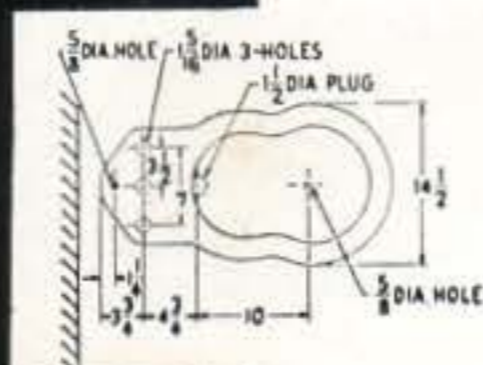
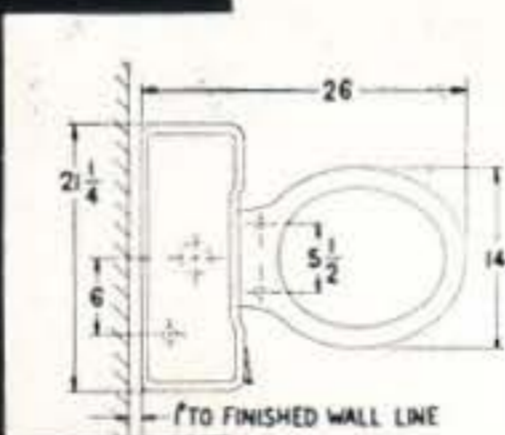
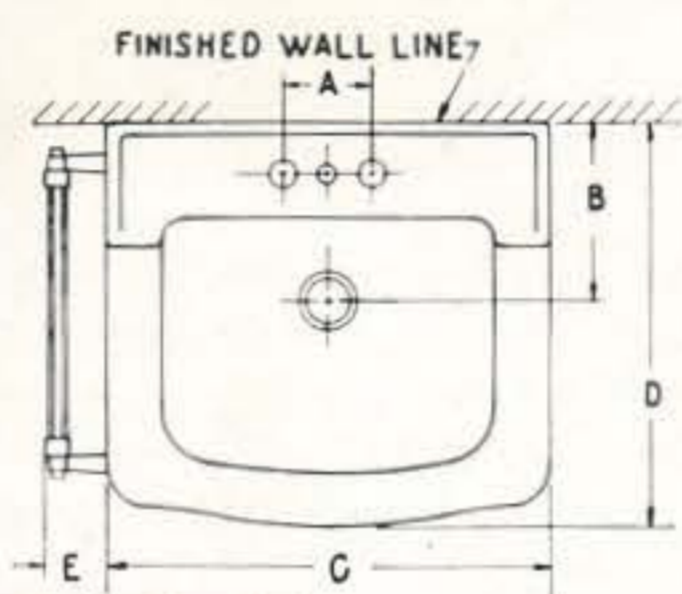
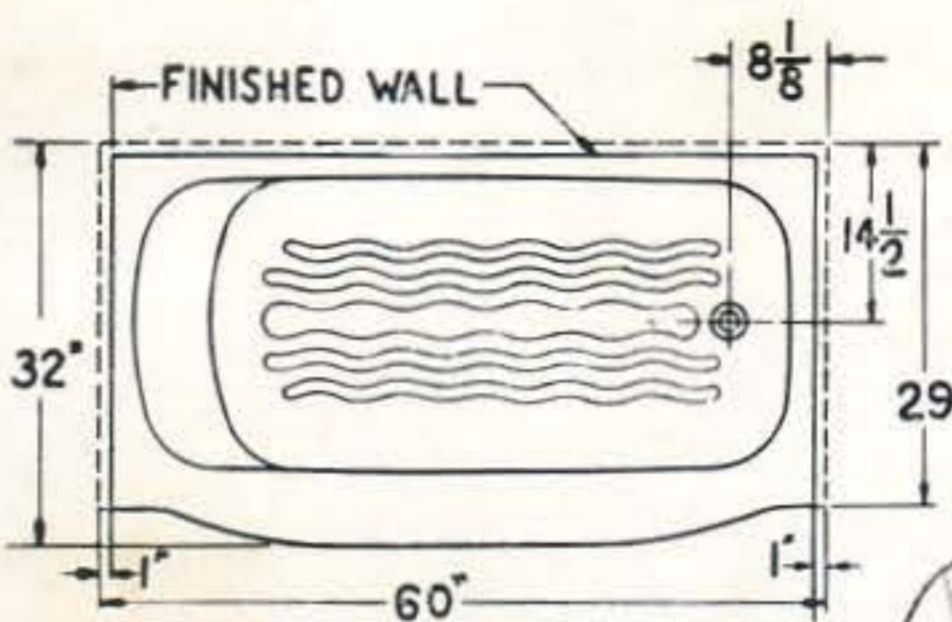


ARQUITECTURA

NOVIEMBRE DE 1957
AÑO XXV. NUM. 292



ESTIMADO ARQUITECTO:



Al pensar en la selección de los efectos sanitarios no olvide que los de marca BRIGGS BEAUTYWARE son los más fuertes, duraderos y funcionales que se fabrican.

Vasanitram, como Ud. sabe, es una organización que siempre ha estado al servicio del Arquitecto cubano y está en la mejor disposición para brindar a Ud. el más completo surtido de estos famosos efectos sanitarios en el momento en que Ud. los necesite.

Complemente su obra como ésta merece. Recuerde que BRIGGS BEAUTYWARE es la marca de efectos sanitarios preferido del Arquitecto y que mejor acogida recibe de sus clientes.

Cia. de Efectos Sanitarios
VASANITRAM, S. A.
 Ayestarán y 19 de Mayo - U-1278

**Azulejos
 STYLON**

**Duchas
 BLOCH**

**Gabinets y Puertas de Ducha
 KETCHAM**

**Accesorios de empotrar
 BAY RIDGE**

TAMARGO

COPIAS DE PLANOS VAPOPOST

Servicio de Mensajeros

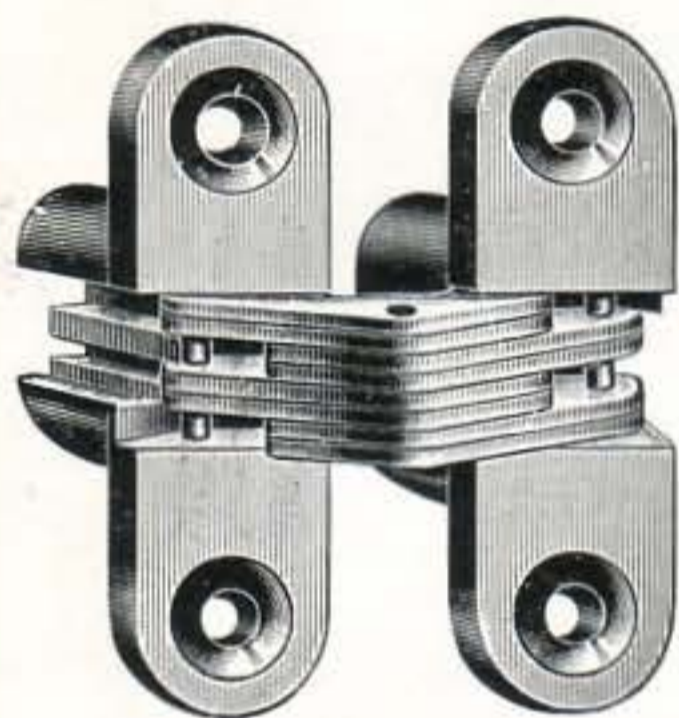
MATERIALES DE DIBUJOS PARA ARQUITECTOS
PAPELES SENSIBILIZADOS POST COMPANY

Representante:

I. FERNANDEZ TAMARGO

SAN LAZARO NUM. 160
ENTRE CRESPO Y AGUILA

TELF.: A-6728



"SOSS" VISAGRAS INVISIBLES "SOSS"

Evitan los salientes de las bisagras antiguas ● Permiten que las puertas se abran totalmente en 180° ● Son invisibles tanto cuando las puertas están abiertas como cuando están cerradas ● Ideales para closets, muebles y paneles secretos ● Pida folletos descriptivos a:

FERRETERIA CALVO Y F. VIERA, S. A.
COMPOSTELA, 663 TELEFONO A-1908 H A B A N A

CONCRETERA PROGRESO

CANTERAS DE NOVO
MARIANAO

BO-7990

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LAS BOMBAS

LANCASTER

● DE PISTON ● EQUIPOS DE PRESION ● CENTRIFUGAS
● TURBINAS ● AUTOCEBANTES ● DE POZO PROFUNDO

SAN NICOLAS No. 105, entre Lagunas y Animas

ML-1459



FACILIDADES DE PAGO

MORA-OÑA Co. S.A

ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL. PUBLICADA POR
EL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS

Director:

ARQ. JOSE MARIA BENS ARRARTE

Redacción: INFANTA Y HUMBOLDT — TELEFONO: U-6060
APARTADO DE CORREOS No. 1948

Administrador:

ARQ. RAUL MACIAS FRANCO

AÑO XXV

LA HABANA, NOVIEMBRE DE 1957

NUM. 292

SUMARIO

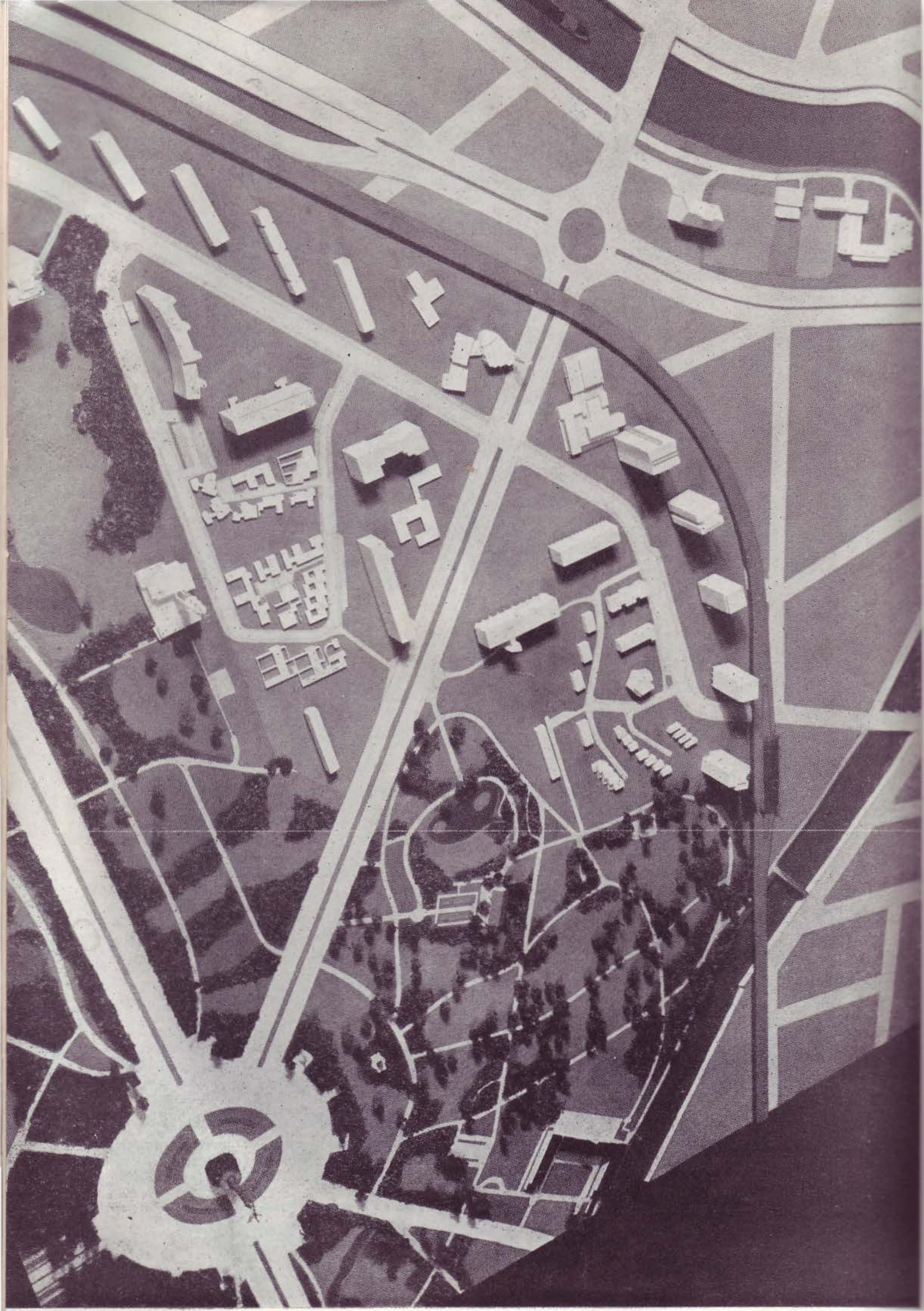
INTERBAU BERLIN 57. LA RECONSTRUCCION DEL BARRIO HANSA. LA FERIA DE LA CONSTRUCCION. CON LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE OBRAS Y CONSTRUCCION ● DESCRIPCIONES DE CONSTRUCCION: PROYECTO No. 1. *Arquitectos: Prof. Glaus Müller-Rebn y Dipl. Ing. Gerhard Siegmann* ● PROYECTO No. 4. *Arq. Hans Müller* ● PROYECTO No. 5. *Arq. Günther Gottwald* ● PROYECTO No. 7. *Arquitectos: Prof. Walter Gropius y Prof. Wils Ebert* ● PROYECTO No. 8. *Arquitecto Pierre Vago* ● PROYECTO No. 11. *Arquitecto Ernst Zinsser y Hansrudolf Plarre* ● PROYECTO No. 14. *Arquitecto Oscar Niemeyer Soares Filho* ● PROYECTO No. 15. *Arquitectos: Fritz Jeanecke y Sten Samuelson* ● PROYECTO No. 16. *Arq. Alvar Aalto* ● PROYECTO No. 17. *Arq. Willy Kreuer* ● PROYECTO No. 19. *Arq. Hans Schwipbert* ● PROYECTO No. 20. *Arquitectos: Raymond López y Eugene Beaudouin* ● PROYECTO No. 22. *Arquitecto Ludwig Lemmer* ● PROYECTO No. 28. *Arq. Otto H. Senn* ● SALA DE CONGRESOS. *Arq. Hugh A. Stubbins* ● PROYECTO: BLOQUE DE VIVIENDAS "TIPO BERLIN" SITUADO EN EL "TRIANGULO DE HEISBERG". *Arq. Le Corbusier* ● EL EDIFICIO DE GRANDES EXPOSICIONES: EXPOSICION TEMATICA: "LA CIUDAD DE MAÑANA".

GRABADO DE LA PORTADA:

VISTA DEL CARTEL QUE ANUNCIABA EL INGRESO DE LA EXPOSICION DE CUBA EN LA FERIA DE LA CONSTRUCCION CELEBRADA EN BERLIN.

ACOGIDO A LA FRANQUICIA POSTAL COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LAS OFICINAS DE CORREOS DE LA HABANA

NOTA DE LA DIRECCION: Los trabajos que aparecen en nuestra publicación calzados con la firma del autor, expresan exclusivamente la opinión personal de cada uno, y ni la Comisión de Divulgación, ni la Dirección de esta Revista, y mucho menos el "Colegio Nacional de Arquitectos", se solidarizan, en modo y manera alguna, con lo que en el orden artístico, literario o científico, pudiera expresar cada uno de los trabajos.



INTERBAU BERLIN 57

LA RECONSTRUCCION DEL BARRIO HANSA

LA FERIA DE LA CONSTRUCCION

CON LA EXPOSICION INTERNACIONAL
DE OBRAS Y CONSTRUCCION



Vista del Barrio Hansa antes de su total destrucción, con sus murallas de casas bordeando las calles.

INTRODUCCION

Idea y plan

LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE LA CONSTRUCCION DE BERLIN 1957, tuvo el comienzo de sus preparativos ya en 1953: fué entonces que se organizó un gran concurso entre los urbanistas alemanes. La idea rectora de la exposición fué la creación de un tipo nuevo de barrio, en el mismo sitio donde había sido devastado el antiguo. Los puntos de vista urbanísticos, de política de la vivienda así como el arquitectónico deberían sintetizarse en el aspecto multifacético que presentaría tal obra. El criterio seleccionador y valorador podría apreciar los problemas de la construcción y de la planificación. La exposición debía primero celebrarse en 1956. Mas una tarea de envergaduras tan múltiples despertó tantísimo interés, llegando tal cantidad de propuestas propugnando una ampliación del programa, que en la primavera de 1955 se decidió aplazar la exposición hasta el verano de 1957—6 de julio hasta 29 de septiembre—combinándola además con una feria técnica de la construcción, que se celebraría en el recinto de la Torre de la Radiodifusión, desde el 14 al 29 de septiembre. Constituiría esta última una sustitución de la Exposición General de la Industria Alemana. Organizan la INTERBAU el Senado de Berlín y el Ministerio Federal de la Vivienda, patronizándola el Presidente de la República Federal de Alemania.

Las destrucciones causadas por la guerra cuyos estragos sufrió notablemente el barrio Hansa—conside-

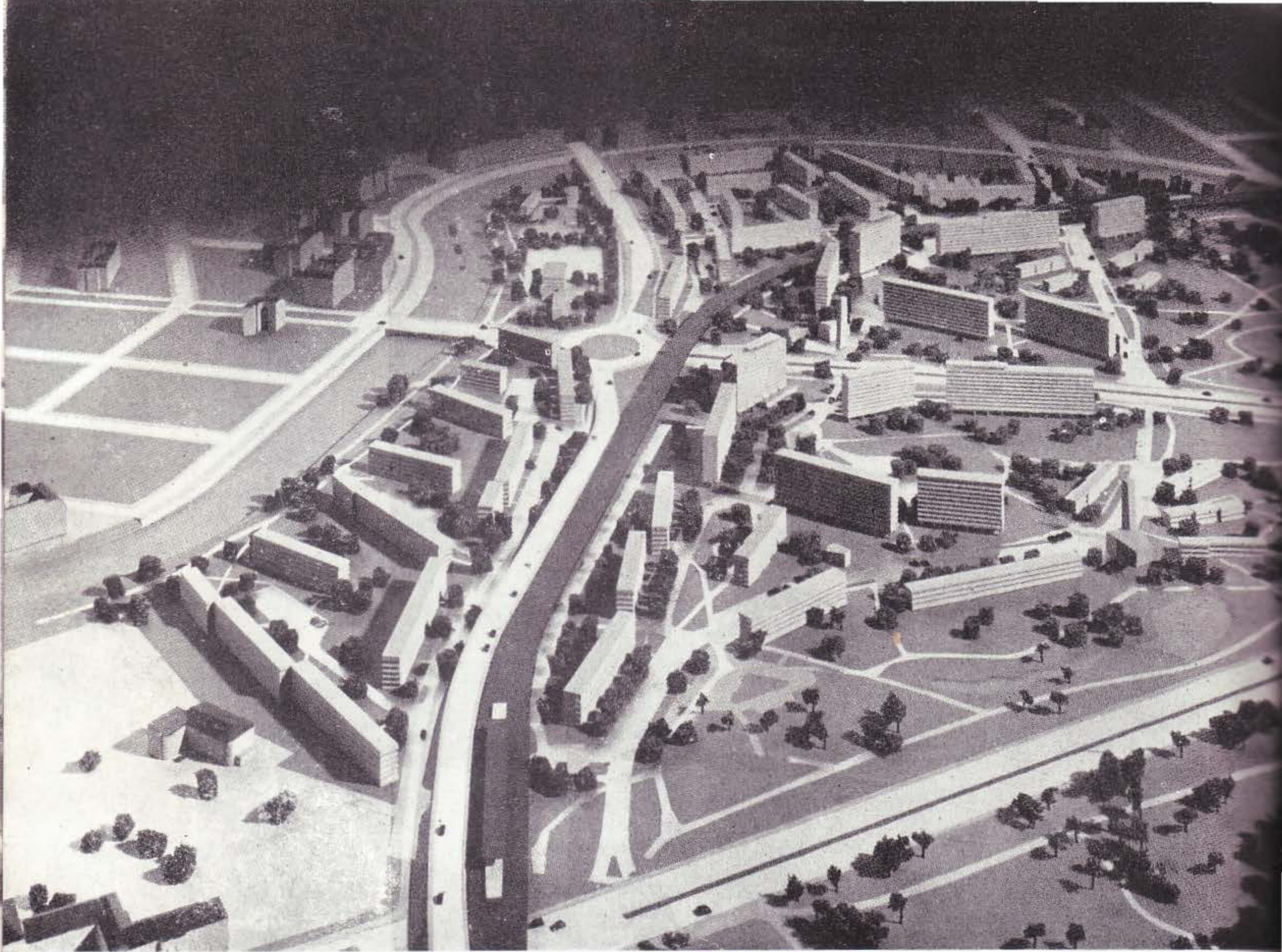
rado como representativo de un tipo de barrio de la clase media y que sólo llegó a tener 80 años—y la fuerte voluntad de reconstruir el centro de Berlín forjaron la idea de utilizar esta parte de la ciudad para demostrar lo que es la "ciudad de hoy". En 1957 ya se encuentra parcialmente edificado este ejemplo de una ciudad, en parte, se halla en construcción y esperamos tenga una vida más larga y más pacífica. Su complemento técnico lo tendrá en una exposición temática especial, denominada "La Ciudad de mañana". Valiosas contribuciones hechas por unos países extranjeros van a enriquecer esta exposición integrada en las obras del barrio Hansa, encarnando así la idea rectora de la INTERBAU BERLIN 57. No sólo se exhibe lo mejor de hoy, sino también en Berlín, con un espíritu valiente, se exhibirá lo mejor para el día de mañana. Así se presentan ante la discusión pública los problemas de la construcción moderna. La INTERBAU BERLIN 57 se destacará por lo tanto mucho de otras exposiciones que se han celebrado en años anteriores, dando a entender tanto en Alemania como en el extranjero las necesidades del desarrollo de la planificación y de la construcción para el futuro. Se inspira la exposición en el alto ideal de transmitir un mensaje de nuevas valoraciones y requerimientos de la construcción, desde esta exposición hacia fuera.

La reordenación del terreno

La reedificación del barrio Hansa de acuerdo con unos puntos de vista urbanísticos modernos ha requerido una modificación de los límites existentes entre las propiedades antiguas en todo el barrio. El parcelamiento antiguo no era propicio al plan de reedificación. La Sociedad Anónima de la Construcción del Barrio Hansa, fundada en 1954, fué encargada de la reordenación del terreno y se le confiaron aquellas medidas que debían tomarse a fin de llevar a cabo su cometido. Se vió ante la necesidad de agrupar bajo

NOTA DE LA DIRECCION. Por una iniciativa feliz del Ministro de Obras Públicas, Arq. Nicolás Arroyo, nuestra República concurrió a la "Interbau de Berlín" y a la Exposición Internacional de Obras y Construcciones que allí se celebró. Una selección de los trabajos de nuestros más destacados Arquitectos así como las grandes realizaciones de la Junta N. de Planificación fueron expuestas; además la propia Junta y el Colegio de Arquitectos enviaron Delegados a esos eventos. Fruto de todos estos esfuerzos es la detallada información que ofrecemos a nuestros lectores.

Plano general abarcando la reconstrucción del barrio Hansa y los pabellones provisionales, conteniendo las exposiciones de obras de Arquitectura y Urbanismos que envían numerosos países de Europa, América y Asia a Berlín.



Vista parcial de la maqueta con los edificios que formaron el nuevo barrio modelo Hansa en Berlín.

su control 160 fincas particulares para luego poder proceder a la redistribución de solares aptos para la edificación, de acuerdo con el plan de construcciones. Los edificios erigidos en los solares volverán a pasar a manos privadas, saliendo así del fideicomisariado que ejerce la compañía. Al llevarse a cabo las medidas reordenadoras pudo obtenerse una experiencia valiosa que servirá para inspirar futuras reconstrucciones de barrios devastados.

El comienzo práctico

Al colocarse la primera piedra para el proyecto No. 1 de construcción—una casa de departamentos, de 17 plantas—se inició oficialmente la reconstrucción del barrio Hansa, en presencia del Ministro Federal de la Vivienda, Dr. Viktor Emanuel Preusker. Con este acto había entrado en una fase nueva la preparación de la "Interbau de Berlín 1957". Iniciáronse los preparativos técnicos de la construcción de otros proyectos y en la primavera de 1956 comenzó su plena actividad la construcción en el proyectado barrio de viviendas.

Más de 50 arquitectos de renombre están elaborando los proyectos de los edificios, habiendo entre ellos muchos arquitectos de fama mundial, arquitectos procedentes de la República Federal y de Berlín Occi-

dental. Una vez terminado, el barrio Hansa ostentará las diversas formas de la vivienda moderna, desde la casa uniplanta hasta la casa torre, y penetrará, en forma orgánica en el espacio verde del Tiergarten.

Exposición "Técnica de la Construcción", un complemento

El Consejo Asesor de los Expositores de la "Exposición Industrial de Berlín" que desde 1950 viene celebrándose en Berlín en otoño y ha encontrado gran resonancia en Alemania y en el extranjero, decidió en su sesión del 6 de octubre de 1955 organizar su exposición técnica de la construcción desde el 14 hasta el 29 de septiembre de 1957, en el recinto tradicional de la Torre de la Radiodifusión. La exposición que ya ha despertado gran interés entre los expositores centrará su atención en lo que nos brinda la técnica de la construcción, la ejecución de las obras, la industria de la construcción y el artesanado de la construcción. También va a considerar aquellas actividades que entran en la construcción como industrias anejas, tales que la construcción de muebles, de equipos de casa, de instalaciones eléctricas etc. Habiéndose inspirado su trabajo en criterios de índole económico, constituyen un complemento necesario de una exposición



Otra vista de la maqueta del nuevo barrio Hansa con los jardines y los edificios torres y otros blocks de viviendas conteniendo diversos tipos de apartamentos.

de esta envergadura, la mayor celebrada desde hace decenios en la antigua capital de Alemania, la que será, lo esperamos, pronto confirmada de nuevo, en

B E R L I N

DESCRIPCIONES DE CONSTRUCCION

PROYECTO No. 1

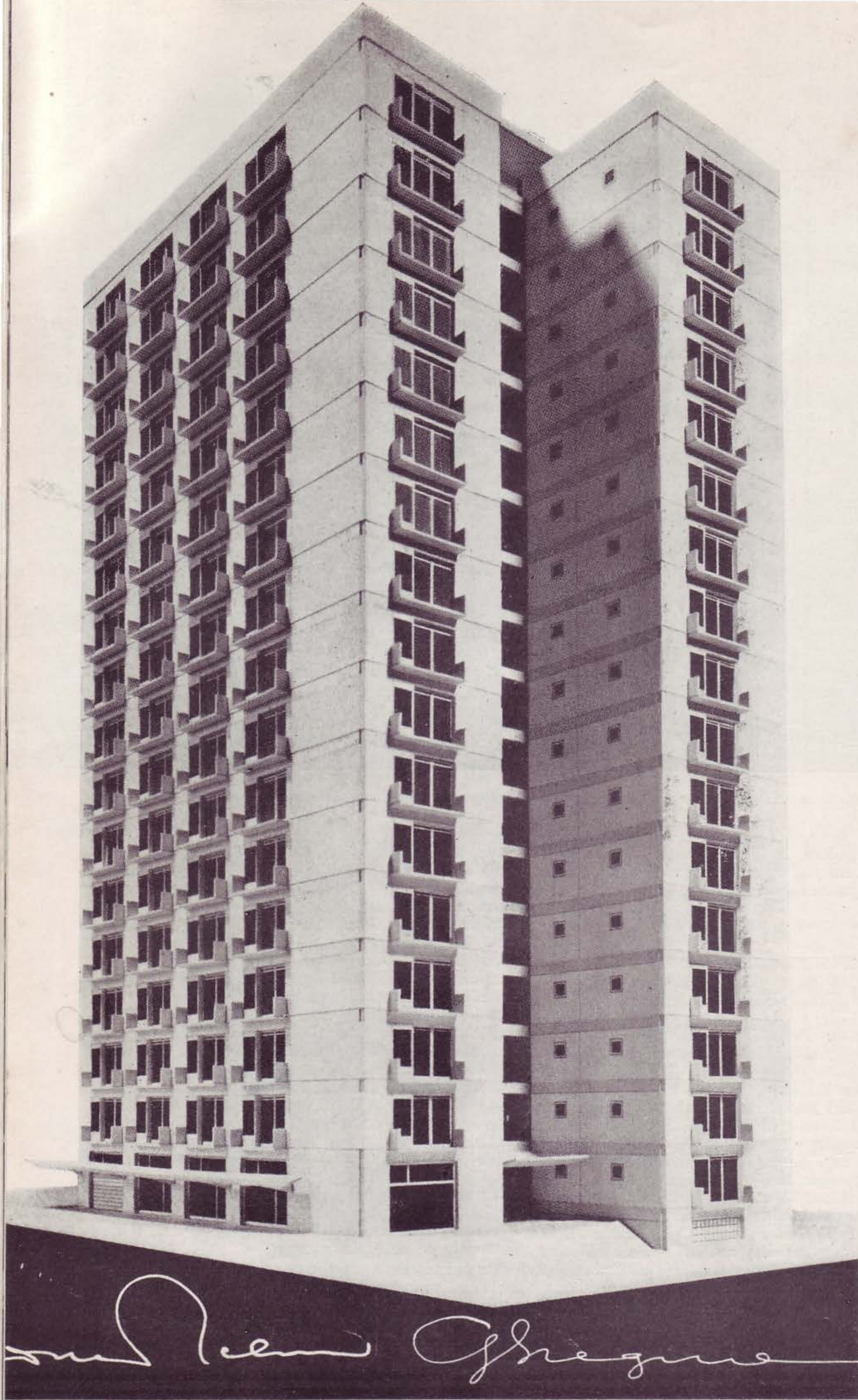
*Arquitectos: Prof. Glaus Müller-Rehm y
Dipl. Ing. Gerhard Siegmann*

En el extremo suroeste del Barrio Hansa, muy junto a la Estación del Ferrocarril Eléctrico de Tiergarten se alza la casa torre edificada según los planes y diseños de los arquitectos berlineses Prof. Klaus Müller-Rehm y dipl. ing. Gerhard Siegmann. Este Proyecto No. 1 constituye, por decirlo así, una atracción especial para la vista. Tiene 17 plantas y pertenece al tipo de las "Pilón" (Punkthaus). Dispone de 163 departamentos de una habitación y de una portería en la planta baja, de dos piezas y media. El Prof. Herman Mattern de Kasser dirige las obras de jardinería.

Hubo necesidad de reforzar el terreno mediante

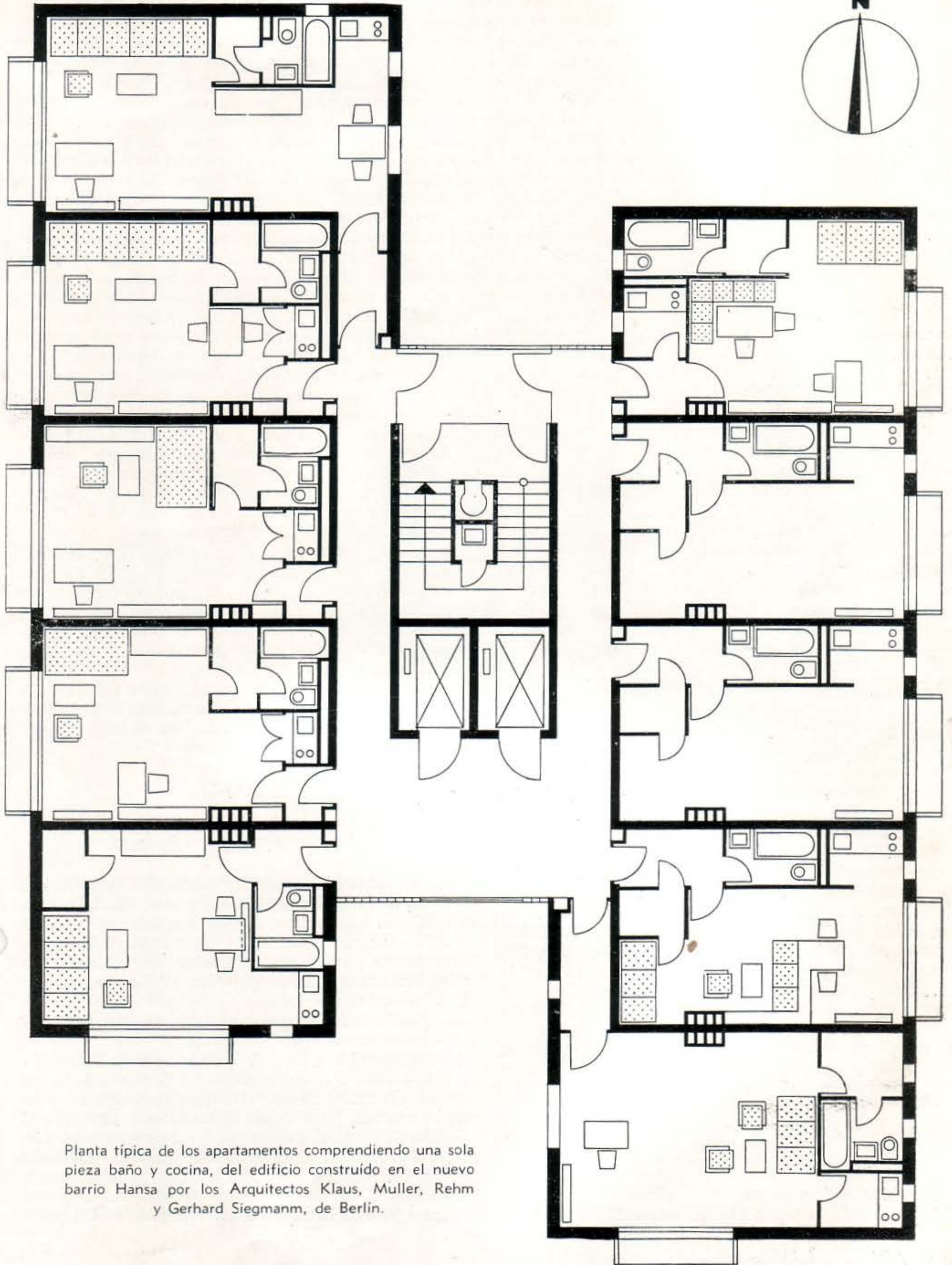
postes, colocándose encima de ellos una placa de base, como aislamiento contra la humedad del subsuelo, y capaz de llevar el peso de la obra. Las paredes exteriores, así como las paredes maestras centrales fueron erigidas según el sistema sueco, de relleno de hormigón. Las placas prefabricadas del muro exterior, así como todas aquellas paredes divisorias que no han de cumplir ninguna función estructural de soporte, no llevan revestimiento alguno; en toda la obra se ha procurado renunciar a toda clase de revestimiento. Edificóse la casa según el tipo de construcción por compartamentos. El núcleo de la misma consiste en la caja de escalera que también lleva los ascensores y los conductos de basura. La base fué edificada en forma de una H ligeramente desplazada lo que constituye un atractivo especial de la casa. A la caja de la escalera central puede así llegarse desde cada uno de los pisos, pasando los vecinos por unas galerías abiertas o por otros lugares previstos para el paso. Se trata de una caja de escalera que ofrece la máxima seguridad, y garantiza que nunca puede llenarse de humos la casa, según disponen las llamadas "prescripciones de Kiel" para casas de múltiples plantas.

Los ascensores se encargan de la circulación interior de la casa ya que la caja de la escalera en realidad sólo



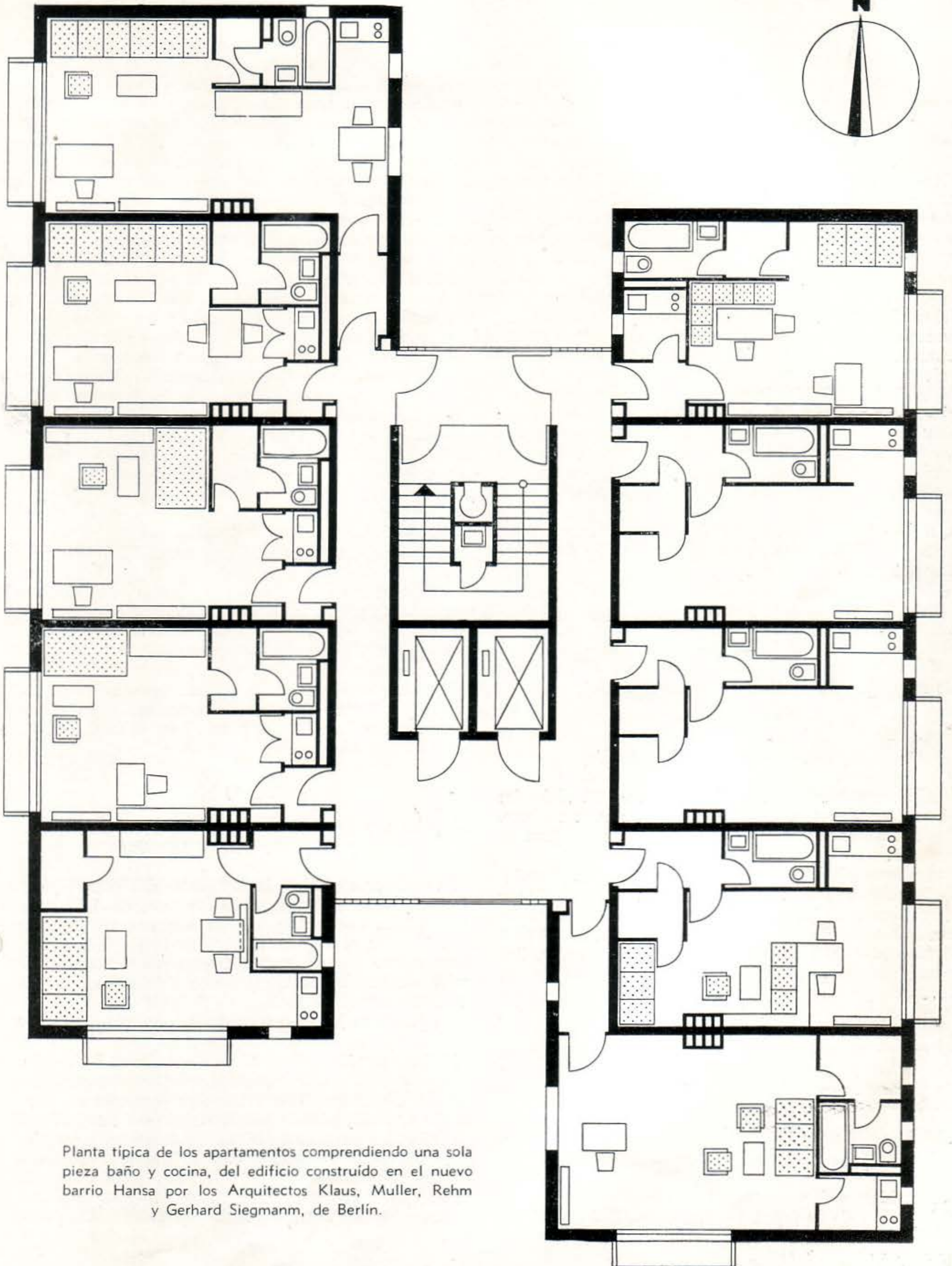
Proyecto No. 1.
Vista de la ma-
queta de la casa
de apartamen-
tos de 17 plan-
tas con 164 vi-
viendas y el
entresuelos de-
dicado para uso
industrial junto
con la planta
baja, construido
en Berlín por los
Arqs. alemanes
Klaus, Muller-
Rehm y Gerhard
Siegmann.

Klaus Müller-Rehm Gerhard Siegmann



Planta típica de los apartamentos comprendiendo una sola pieza baño y cocina, del edificio construido en el nuevo barrio Hansa por los Arquitectos Klaus, Muller, Rehm y Gerhard Siegmann, de Berlín.

0 5 10m



Planta típica de los apartamentos comprendiendo una sola pieza baño y cocina, del edificio construido en el nuevo barrio Hansa por los Arquitectos Klaus, Muller, Rehm y Gerhard Siegmann, de Berlín.

Palacio "Seguro del Abogado"

Los Sres. Directores y Propietarios de este modernísimo edificio

Han elegido

LOS PRODUCTOS

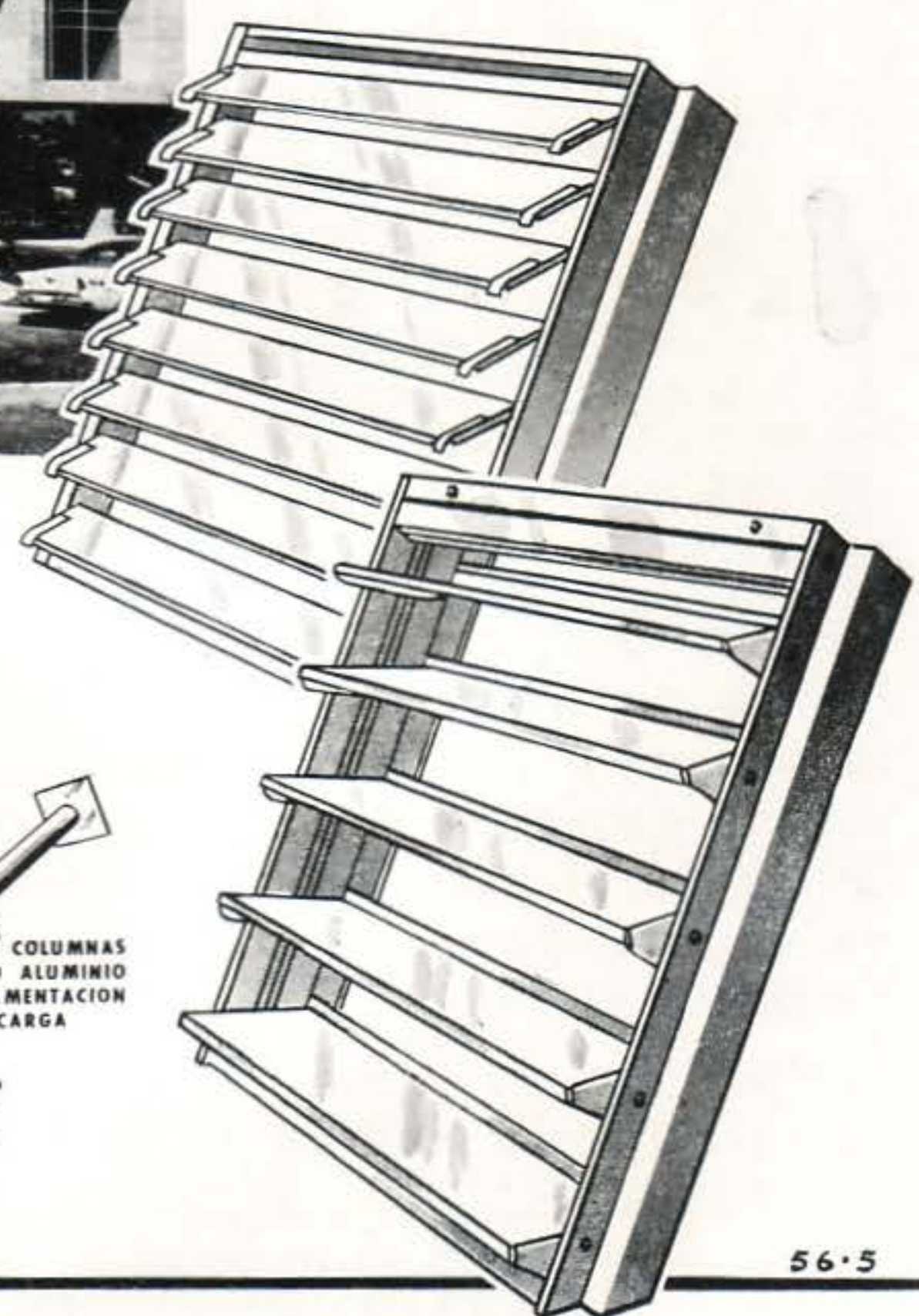
Duro Aluminio

PANAMI

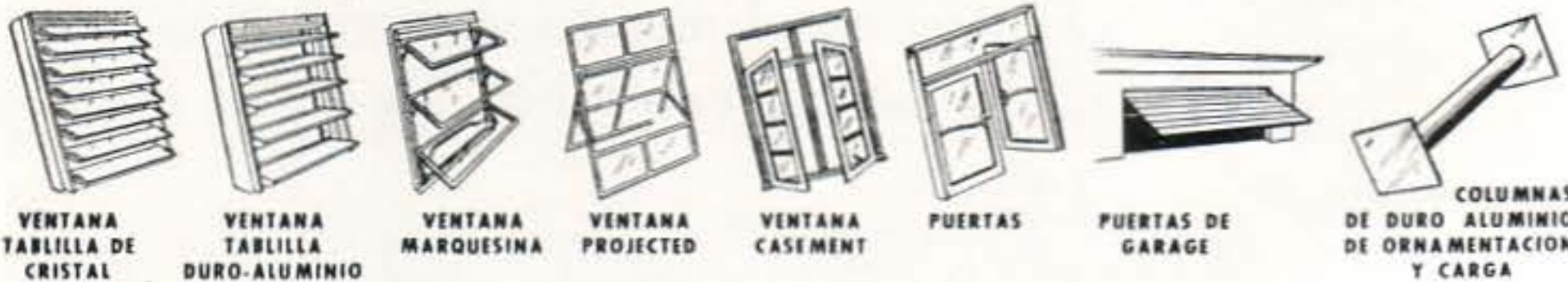


- Ventanales Wonderwall
- Ventanas de aluminio
- Ventanas tablillas de cristal.
- Puertas de aluminio con cristales templados.
- Puertas intercomunicadoras de apartamentos.
- Cristalería en general.

por considerar que son las que más se ajustan por su BELLEZA, CALIDAD Y DURACION a las necesidades de la arquitectura moderna.



Director facultativo: ANIBAL FLORES JENKINS
 Arquitectos: asesores de la caja: MARURI Y HENARES
 Contratista: Ingeniero PEDRO DE MENA



VENTANA TABLILLA DE CRISTAL

VENTANA TABLILLA DURO-ALUMINIO

VENTANA MARQUESINA

VENTANA PROJECTED

VENTANA CASEMENT

PUERTAS

PUERTAS DE GARAGE

COLUMNAS DE DURO ALUMINIO DE ORNAMENTACION Y CARGA

PANAM PRODUCTS COMPANY

FABRICA Y OFICINAS
 Km. 3½ C. Rancho Boyeros

1-5216

Apartado 1262
 HABANA

56-5

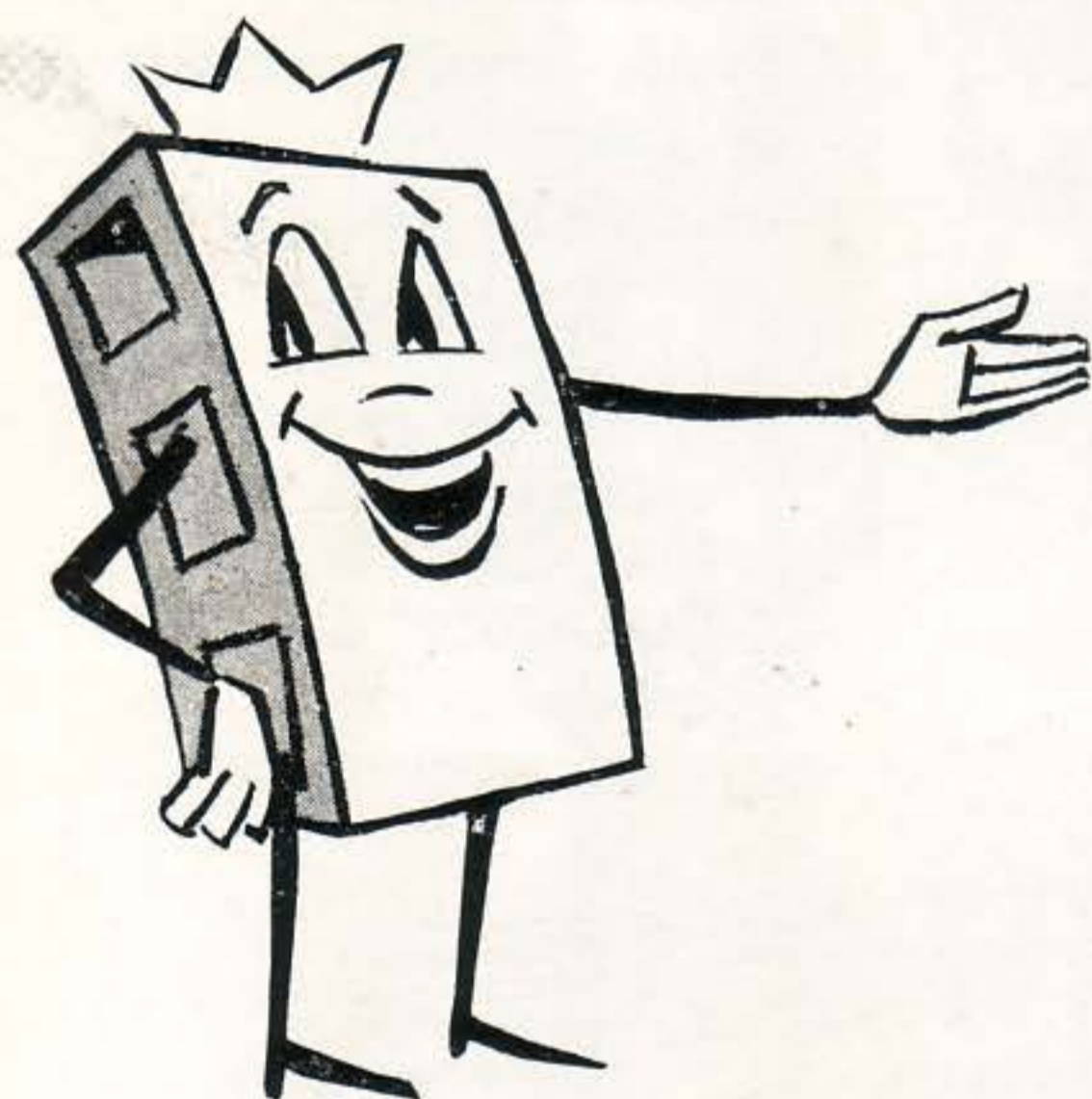
AGENTES EN EL INTERIOR:

- | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|--|---|
| ROBERTO PEREZ ORTA
Colle B y Zayas. Tel. 59
Artemisa P. del Rio | FERNANDO LEZCANO BOLET
Laborde No. 513, Cardenas
Tel. 8632. Prov. de Matanzas | ANTONIO JARES
Cuba 270. Tel. 3393
Santa Clara, L. V. | ANTON E HIJOS
Gral. Gómez 75. Apartado 450
Camagüey. Tel. 2877 | CARLOS P. RAMOS
C. de Avila, Morón y Jatibonico
M. Gómez 103, Tel. 2140. C. de A. | MAGIN MASEDA
10 de Octubre 264 - 266
Tel. 2349. Santiago de Cuba | RAFAEL TOLL TUR
Carretera del Aeropuerto
Tel. 418. Guantánamo |
|---|---|--|--|---|--|---|



EL TIEMPO será el mejor juez...

y le dirá si se equivocó al escoger
los materiales de fabricación!



El moderno edificio de oficinas de Envasados Industriales y Comerciales, S. A., situado en la esquina de Aménidad y 20 de Mayo, la mayor fábrica de envases de cartón y papelería en general, en Cuba.

Si se equivocó... si por comprar barato compró mala calidad... ya no tendrá remedio y habrá perdido tiempo y dinero.

No cometa errores insubsanables, usted no fabrica para hoy, ni para mañana, usted fabrica para toda la vida y únicamente cuando emplea materiales de primerísima calidad, probados y comprobados en miles de obras, usted está invirtiendo bien su dinero.

Compre siempre lo mejor y ahorrará dinero, **sobre todo cuando lo mejor no le cuesta más.**

HORMIGON PRE-FUNDIDO, le ofrece Bloques de Concreto de Alta Calidad, hechos con materias primas perfectamente graduadas y limpias, fabricados en las mayores y mejores máquinas electrónicas que existen en el mundo, y curados al vapor, bajo estricto control de humedad y temperatura.

Los Bloques de Concreto de Hormigón Pre-Fundido son, sin lugar a dudas, los mejores bloques que pueden fabricarse!

HORMIGON PRE-FUNDIDO, S. A.

Carr. de Rancho Boyeros Km. 2½
Tels. 1-8558 - 1-8244

Arquitecto...

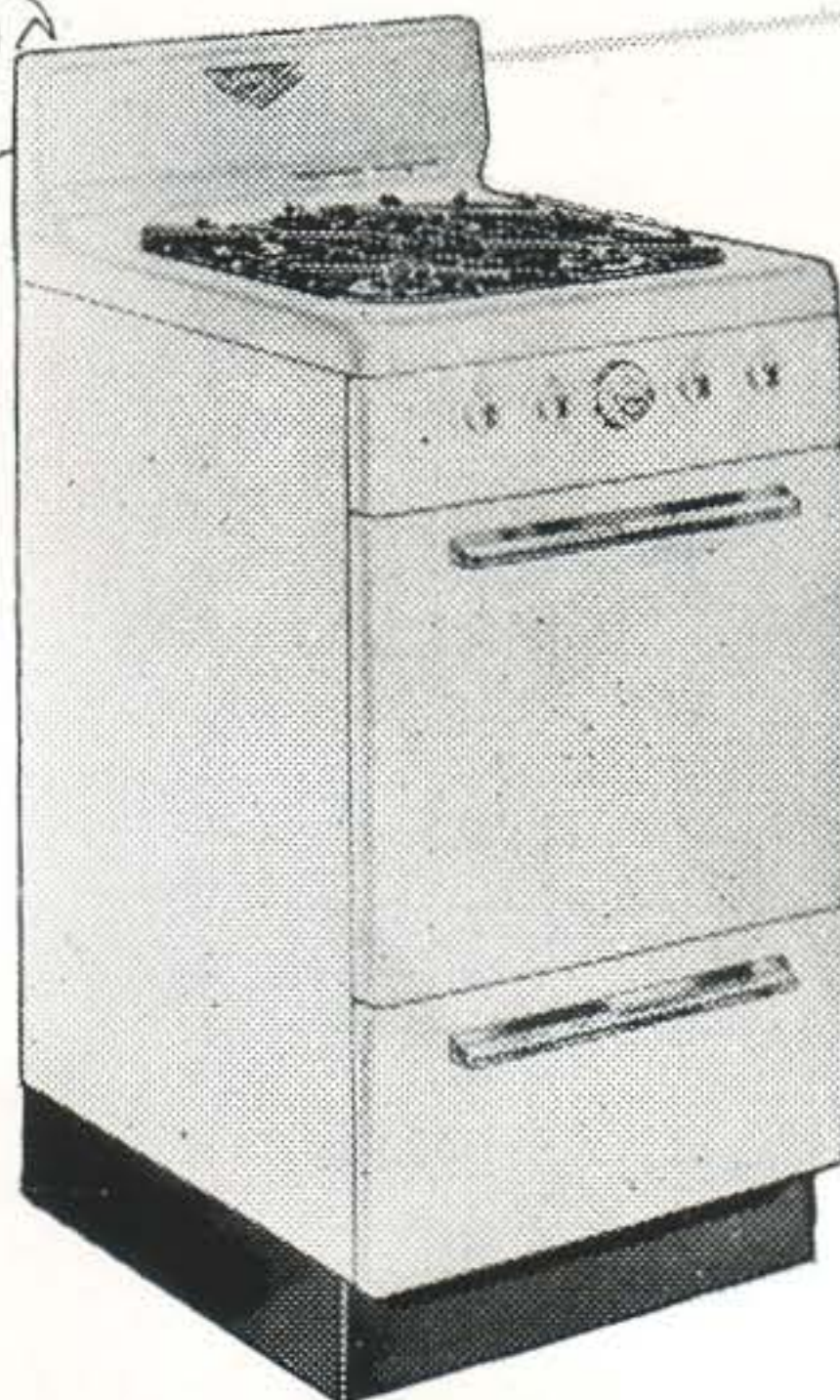
Tenemos las **COCINAS DE GAS**
que más le convienen a Ud!



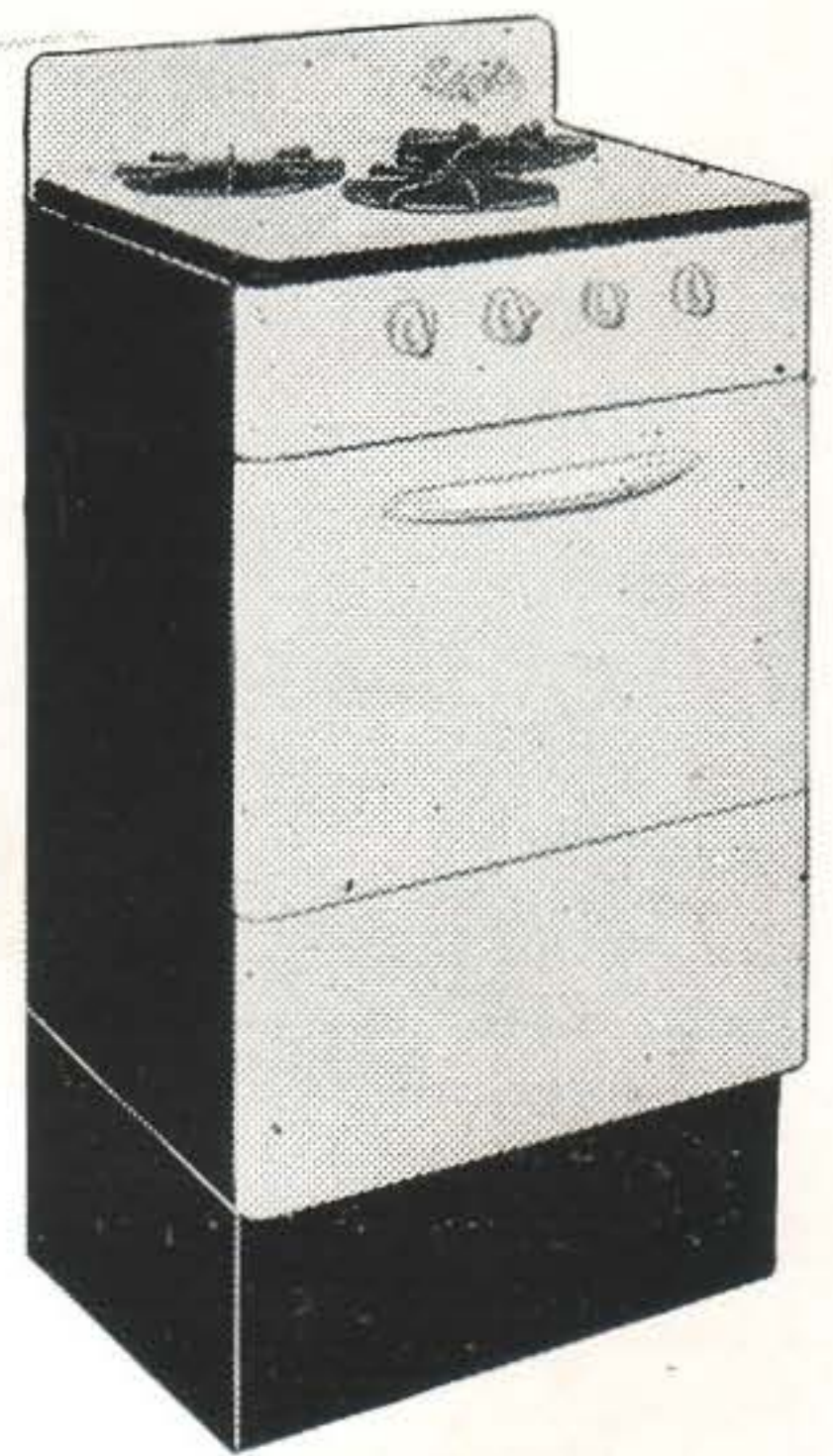
Le brindamos las famosas y acreditadas Cocinas de Gas
"MAGIC CHEF", "DIXIE" y "EAGLE" a los más bajos precios,
en un amplio stock de más de 11 modelos distintos... y con el
respaldo del servicio y garantía de la Cía. Electric de Cuba.



MAGIC CHEF 1A648



DIXIE 20



EAGLE 360-3



IMPORTANTE

Nuevo Departamento para diseñar cocinas completas para Edificios y Residencias, en sólo 10 días.

CIA. ELECTRIC DE CUBA, S. A.

Distribuidores Exclusivos de

"DIXIE", "EAGLE" y "MAGIC CHEF"

Pedroso y Consejero Arango - Telf. U-8121. **WESTINGHOUSE**



LOS ARQUITECTOS FAVORECEN
CON SUS COMPRAS A LOS
SEÑORES COMERCIANTES QUE
SE ANUNCIAN EN LAS PAGINAS
DE ESTA REVISTA

ARQUITECTOS:

Al proyectar sus construcciones
recuerden que

SANITARIOS "PUJOL"

les ofrece las famosas

LOSAS "MURRAY"

para Terrazas, Jardines y Patios
Coloniales; Pasos para escaleras
CORDUROY y DIAMOND GRID,
de DURACION ETERNA
COLORES: English Red y Golden

Baños en Colores:

"AMERICAN-STANDARD"

únicos con DOBLE GARANTIA

23 y 30
F-8502



VEDADO
X-4333

Una visita a nuestros Salones de
Exhibición les permitirá conocer las
últimas novedades en Equipos de
Construcción Modernos.

¿Proyectando una Clínica u Hospital?

Si los planos de una nueva clínica u hospital,
que aún no haya sido equipado, se encuen-
tran disponibles, podemos usarlos para se-
ñalar las especificaciones completas de los
equipos que han de necesitarse. Si tales pla-
nos no han sido dibujados, nosotros ten-
dremos gusto en hacerlo, si se nos ofrecen
detalles y completa información de los re-
querimientos específicos.

Este servicio no representa obligación alguna
por su parte y pondrá en sus manos un pro-
grama moderno y eficiente para su nuevo
edificio, o bien para cualquier ampliación
o reforma.



GENELECTRIC RAYOS X, S.A.

Calle 23 No. 158
Apartado No. 2075
Habana

República No. 81
Apartado No. 50
Camagüey

Aguilera No. 205
Apartado No. 539
Santiago de Cuba

FERRETERIA

"La Antilla"

GONZALEZ Y SANCHEZ

Especialidad en Herrajes

ZANJA NUM. 605

e/. Oquendo y Soledad TELEFONOS
LA HABANA, CUBA UO-8335 - U-3588

CIA. COMERCIAL GANCEDO, S. A.

(CASA GANCEDO)



EFFECTOS SANITARIOS EN
GENERAL
ESPECIALIDAD EN BAÑOS
DE COLORES

“Standard”

“KOHLEK”

AZULEJOS DE
TODAS CLASES

AVE. 10 DE OCTUBRE 120-122
LA HABANA
TELF. M-9010 Y A-8791

INSTALACIONES ELECTRICAS

más seguras y duraderas...
Con el Sistema Patentado
de Tubería de Polivinilo

PLINELET es práctica... resistente...
económica. No se oxida ni se
corroe... no revienta las paredes
y techos. Se adapta fácilmente
a la forma deseada y es más
fácil de manipular, por
su gran ligereza y
elasticidad.



- ANTICORROSIVA
- AISLANTE
- INCOMBUSTIBLE
- IMPERMEABLE

2232

PLINEX
Garantía de Calidad

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO A:
**PLASTICOS INDUSTRIALES
EXTRUSOS, S. A.**

PEDROSO 102 • CERRO, LA HABANA • TELF. M-6538

ARMSTRONG

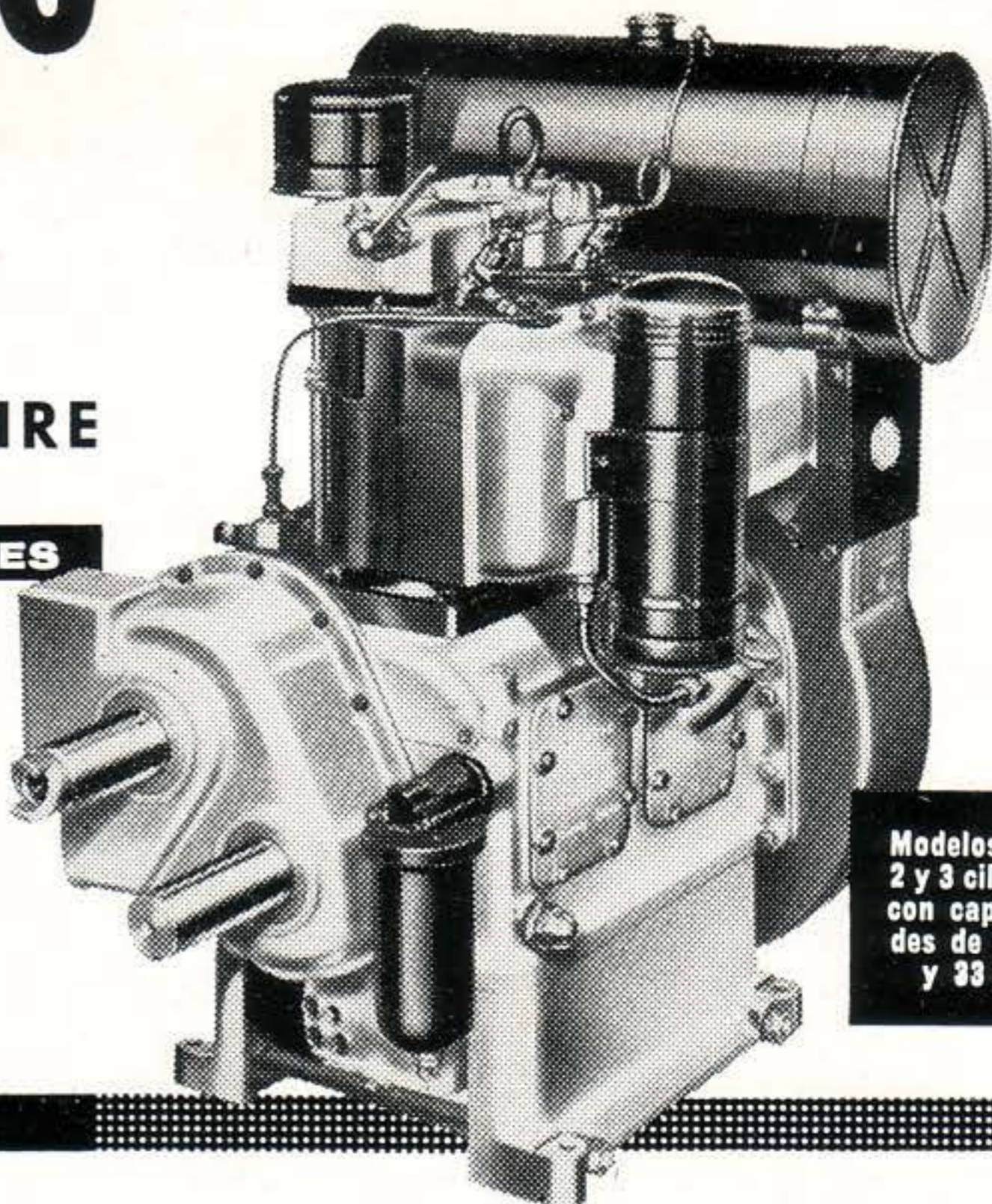
Motores Diesel

DE ENFRIAMIENTO POR AIRE

PARA USOS AGRICOLAS E INDUSTRIALES

● Un nuevo miembro de la familia Anderson que le asegura provechosos rendimientos a un costo de operación mucho más bajo.

Los motores Diesel Armstrong, enfriados por aire, eliminan el peligro de roturas porque el enfriamiento es parejo, y son muy fáciles de manipular o reparar por su construcción simple, sin puntos vulnerables.



Modelos de 1, 2 y 3 cilindros con capacidades de 11, 22 y 33 HP.

COMPLETO STOCK DE REPUESTOS



REGADIO

Para accionar eficazmente turbinas y bombas.



PLANTAS ELECTRICAS

Hospitales, fincas, edificios, plantas de radio y otras aplicaciones.



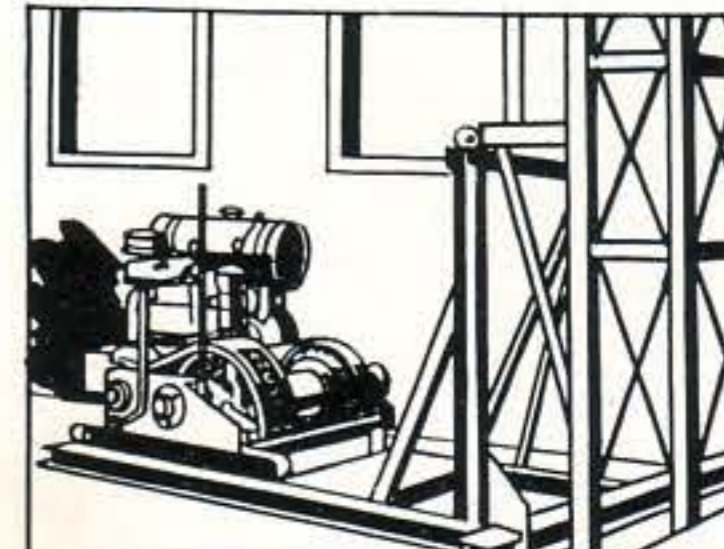
MOTORES MARINOS

Garantizan larga y segura duración en barcos de pesca, lanchas de auxilio y remolcadores pequeños.



INDUSTRIALES

Talleres e industrias con necesidades de fuerza motriz económica y segura.



CONSTRUCCION

Winches, elevadores, concretas y donde el servicio deba ser seguro, duradero y económico.



AGRICULTURA

Para aplicaciones de fuerza en toda clase de equipos agrícolas.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA CUBA

ANDERSON

Trading Co.

INGENIEROS IMPORTADORES

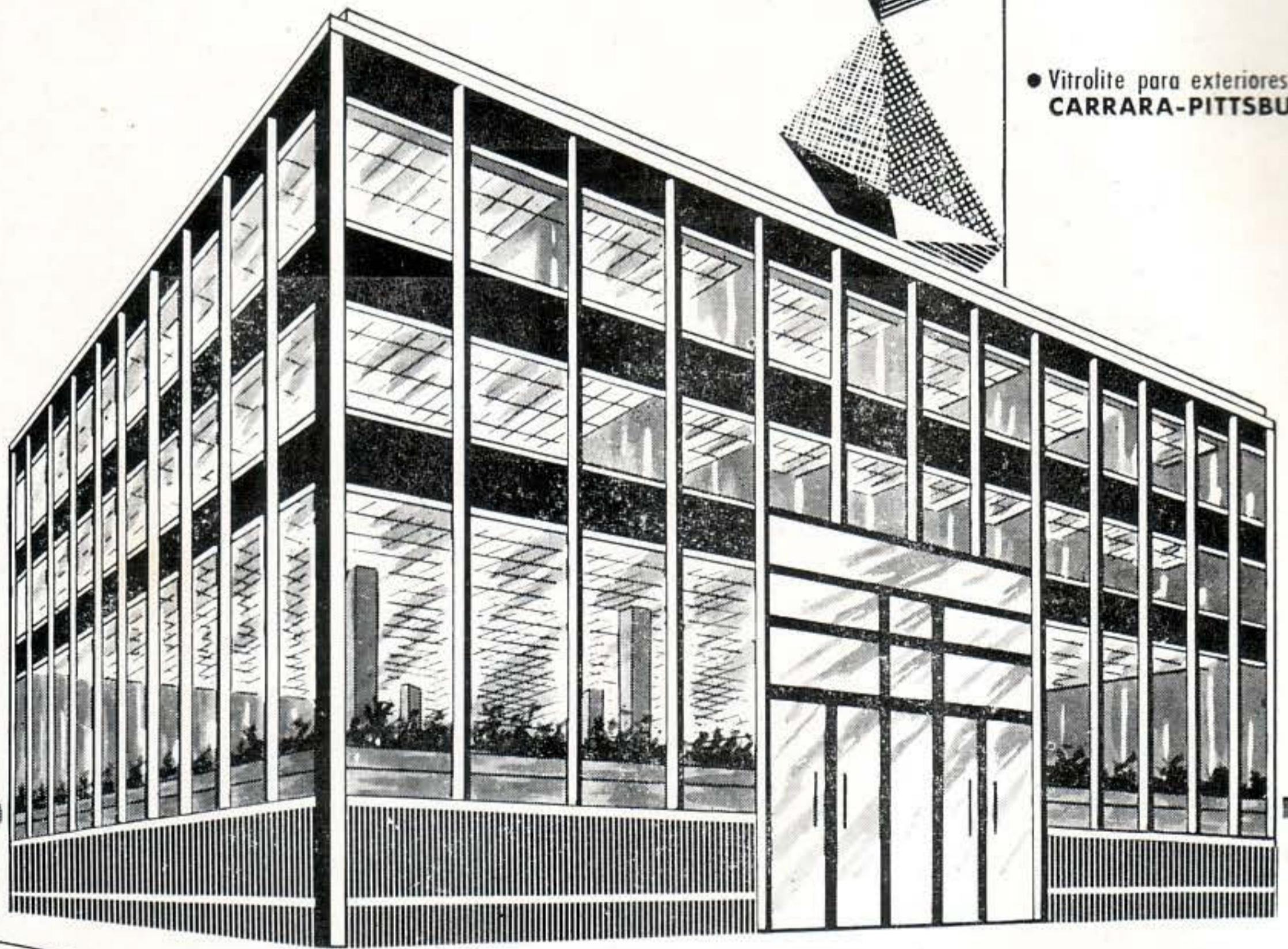
OBISPO 355
HABANA

Sucursales en MATANZAS - SANTA CLARA - CAMAGÜEY - SANTIAGO DE CUBA



desde el más pequeño cristal o espejo doméstico

hasta las imponentes fachadas de los grandes edificios, verdadero alarde de luz y de ventanas, en armonía con los elementos decorativos de la arquitectura funcional moderna, podemos servir la máxima calidad y la más extensa variedad en cristales, espejos y materiales de ornamentación, con la garantía de 75 años de experiencia y la preocupación de un servicio plenamente ajustado a sus necesidades.



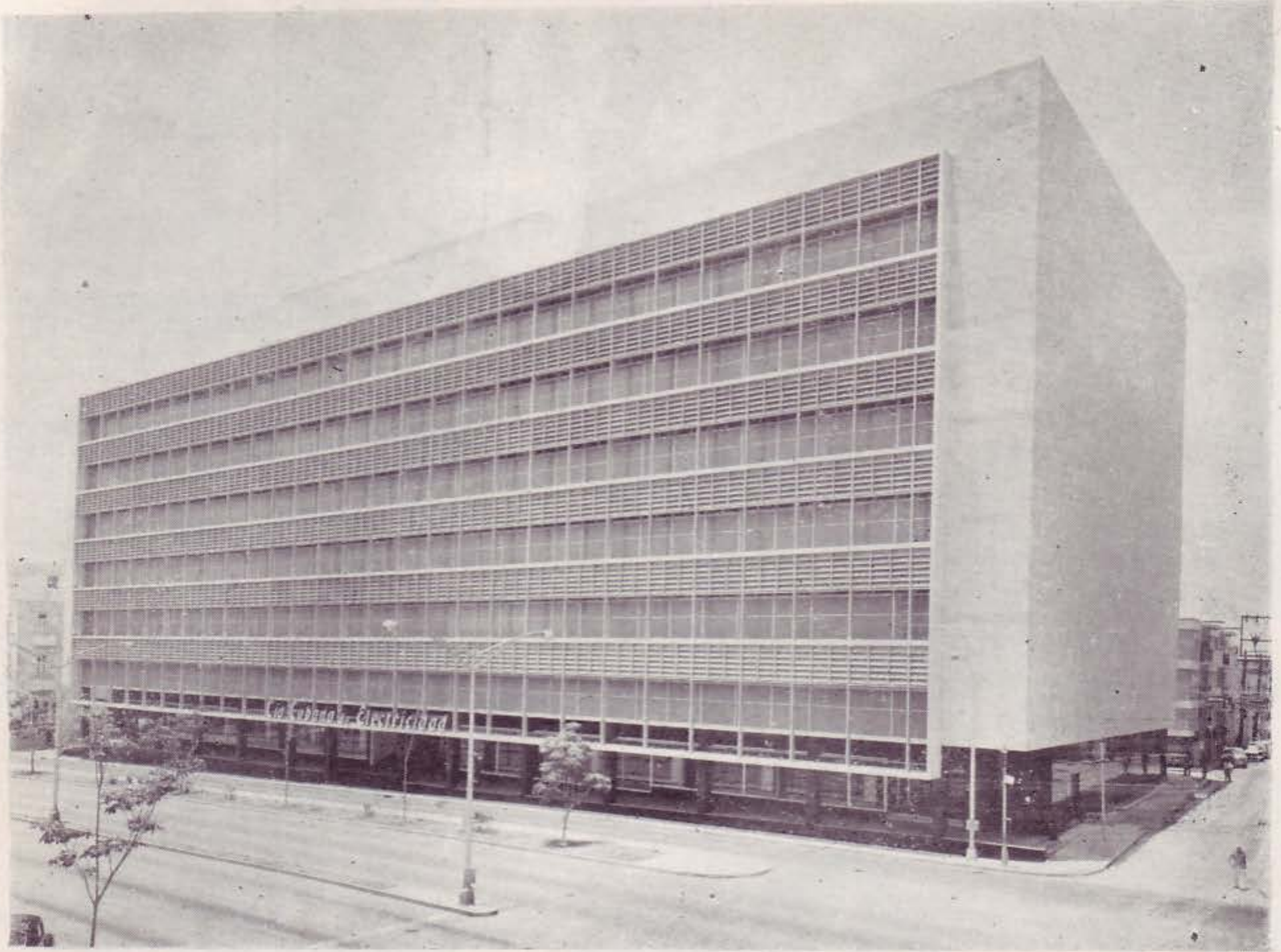
- Cristales y espejos de todas clases. Ladrillos de cristal
- Cristales, parabrisas y ventanillas **SOLEX-PITTSBURGH**
- Herrajes y ventanas para persianas
- Molduras de Aluminio **PITTSBURGH**
- Puertas de seguridad **HERCULITE**
- Vitrolite para exteriores e interiores **CARRARA-PITTSBURGH**

EL ESPEJO
PAULINO GOROSTIZA Y CIA., S. EN C.

Almendares y Lugareño - Carlos III
Tels. U-1428 y U-5577 - HABANA

Cualquiera que sea el tipo de producto o servicio, que su actividad comercial, industrial o profesional represente, Ud. puede hacer más funcional y más bello su local, con nuestros modernos elementos ornamentales para fachadas e interiores donde predomine el cristal.

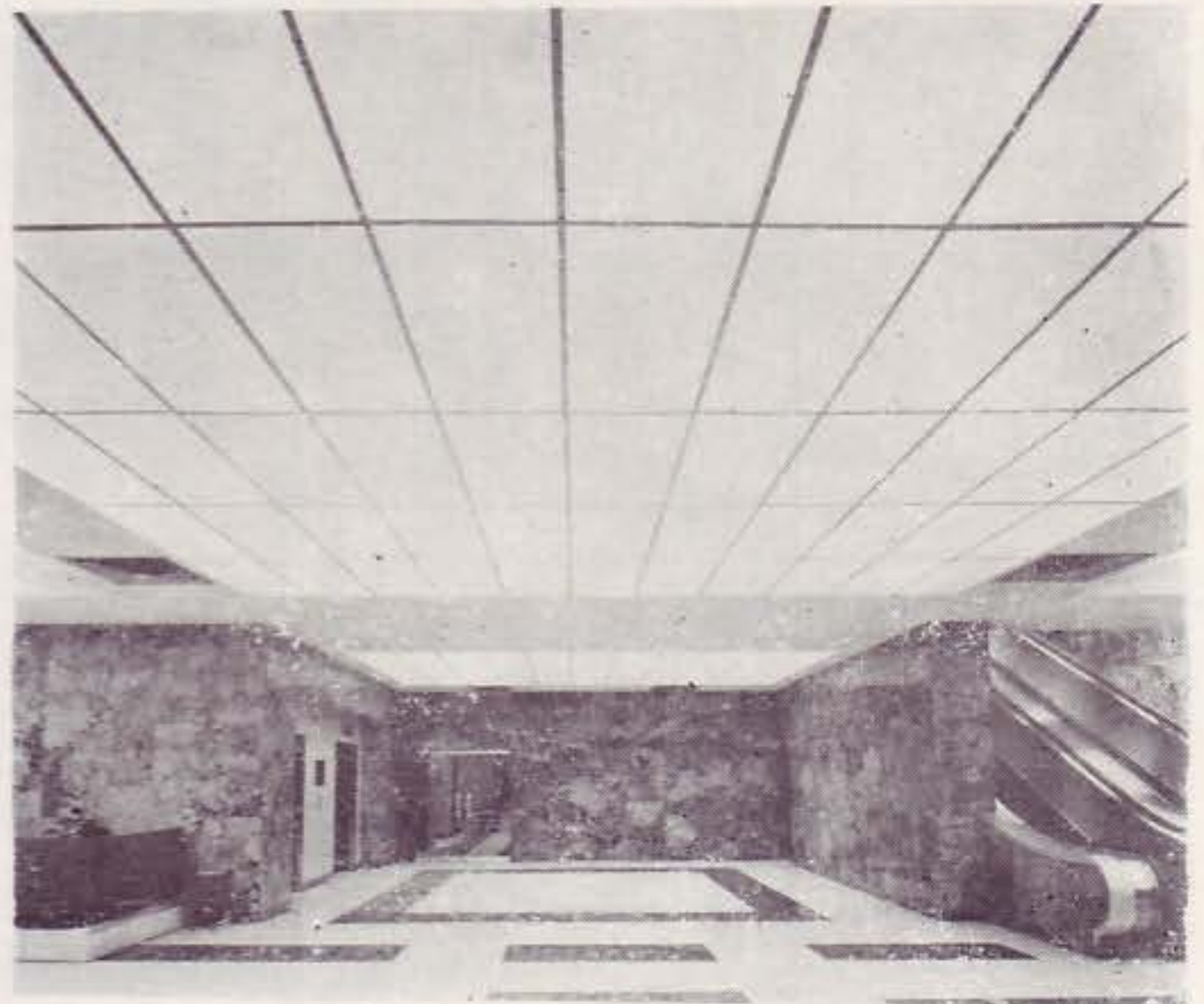
HECHOS... NO PALABRAS



EDIFICIO CAJA DE RETIRO ELECTRICO - AVE. CARLOS III No. 666, HABANA
ARQUITECTO: JORGE LUIS ECHARTE



Techos de aluminio corrugado y perforado HANSOTONE de la firma Elof Hansson Inc., New York, de gran efectividad acústica y funcional al permitir un rápido acceso a las instalaciones interiores del falso techo.



Techos lumínicos con zonas acústicas de losa Travertina. Nótese igualmente los pisos de goma ROBBINS también instalados por nosotros.

20,000 METROS CUADRADOS

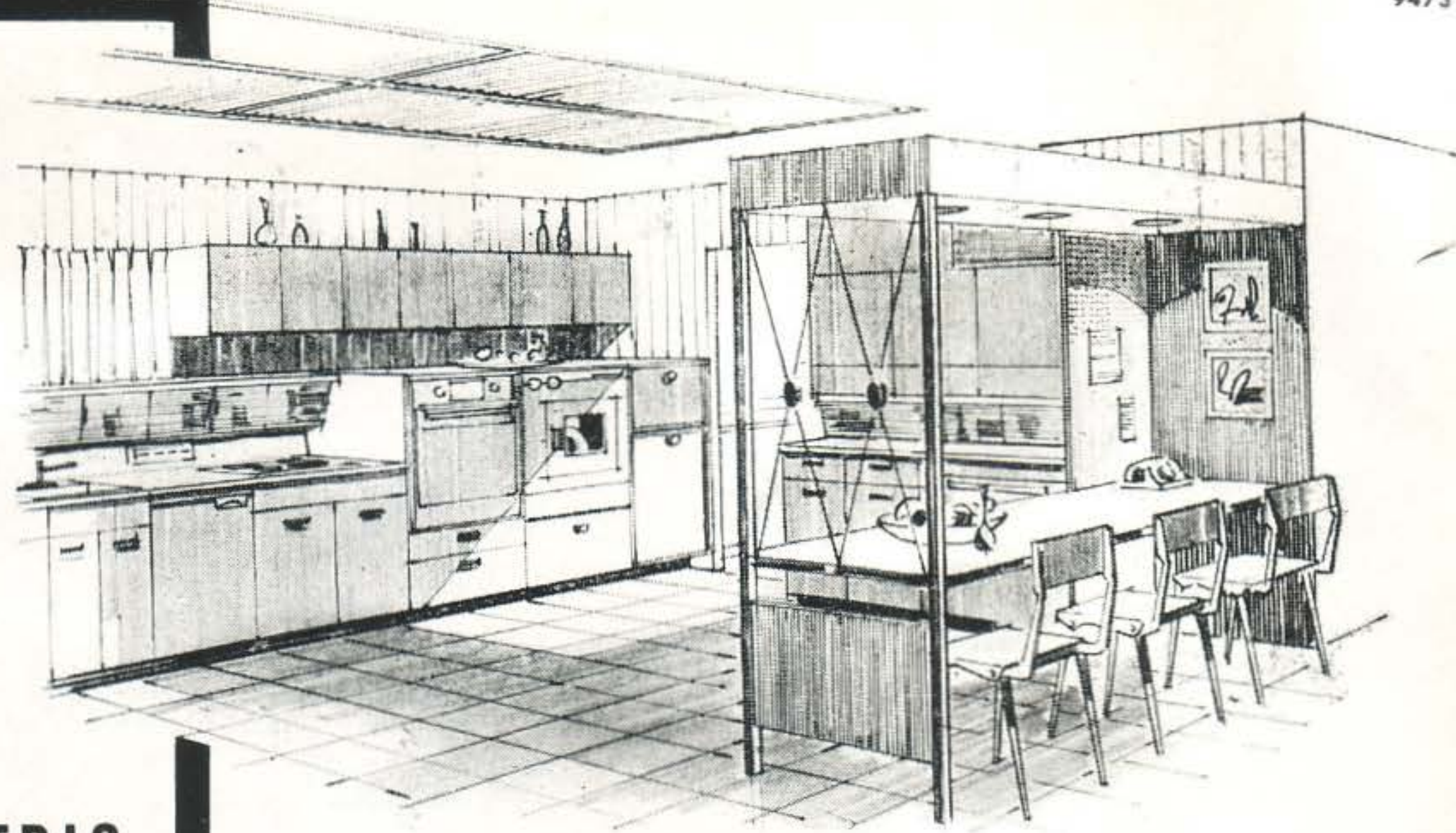
La mayor instalación de techos acústicos y lumínicos realizada en Cuba hasta la fecha por

JOHN C. SILLIMAN

HE AQUI
3 DE LAS
NUMEROSAS

"Cocinas Modelo"

GENERAL ELECTRIC



ES MAS QUE UNA COCINA

La distribución funcional de las unidades de cocina y de lavandería en relación con la colocación del refrigerador de pared, dejan amplio espacio para una mesa auxiliar para desayunos y meriendas.

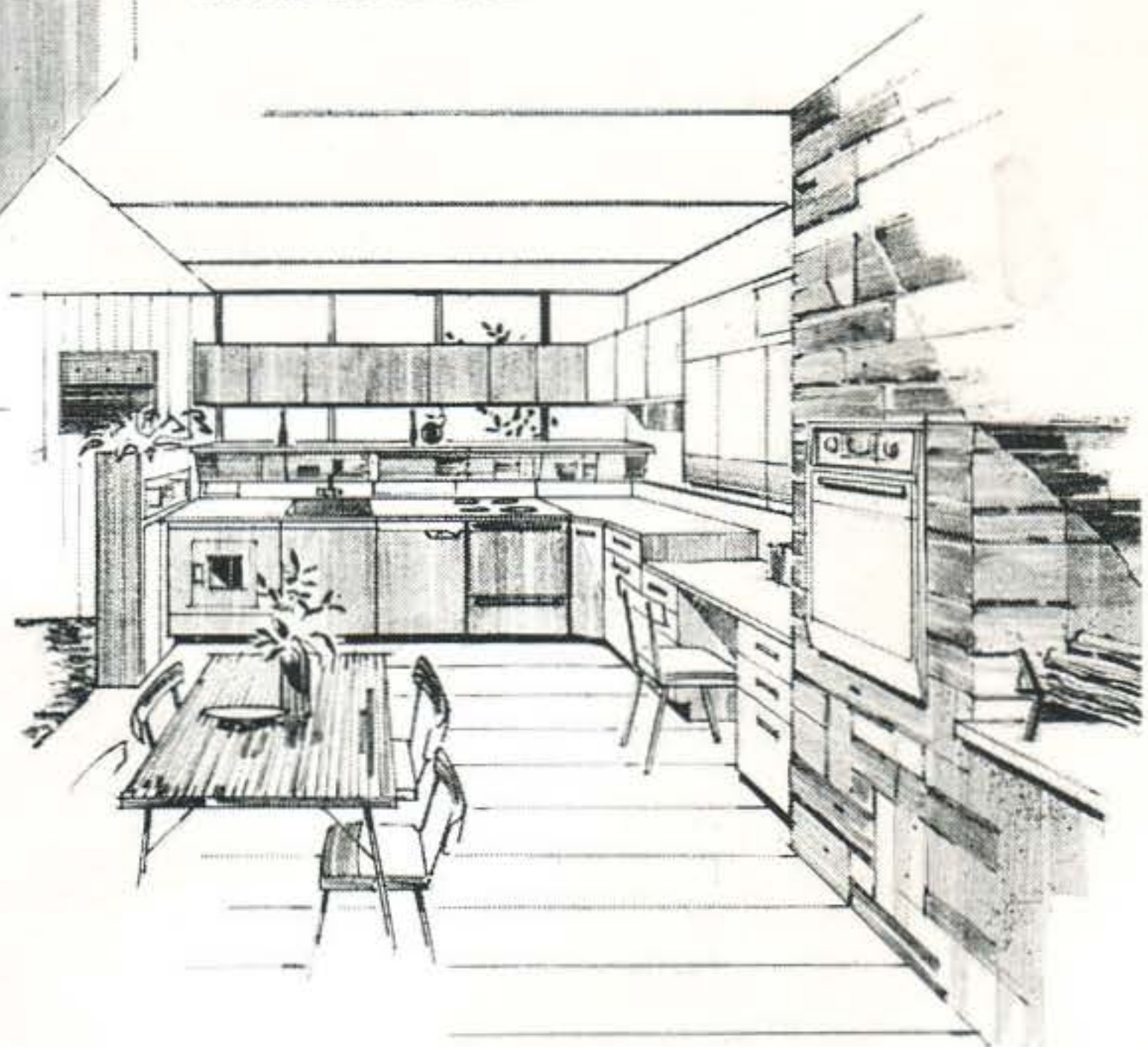
APROVECHANDO LA LUZ

Las unidades de cocina están dispuestas para aprovechar la luz del día y permitir la vista al exterior. Los gabinetes debajo de la ventana tienen iluminación fluorescente para cuando sea necesario. El refrigerador y el congelador combinados en una isla central sirven de división.



EN FORMA DE "L"

La adecuada disposición del refrigerador de pared, de la cocina y el horno, proporciona gran comodidad y ahorra tiempo al servir y atender la mesa del comedor. Un escritorio convenientemente situado ahorra tiempo al evitar tener que caminar mucho.



Por su funcionalismo, por su incomparable belleza y por la gran comodidad que proporcionan al hogar moderno, las "Cocinas Modelo" GE han tenido la más entusiasta acogida por parte de los Arquitectos.

Y para los propietarios, las "Cocinas Modelo" GE constituyen una prueba del buen gusto del Arquitecto por lo que el sugerirlas se aprecia como una idea feliz.

Solicite informes a nuestro Departamento de Diseños de "Cocinas Modelo".

Nuestros Productos son Indice de Progreso

GENERAL ELECTRIC
E. U. A.



GENERAL ELECTRIC CUBANA, S. A.

Edificio General Electric, Paseo de Martí (Prado) y Animas, La Habana.

Estrada Palma 556, Santiago de Cuba

FIBERGLAS

¡EL MATERIAL MAGICO DE FIBRA DE VIDRIO!

Para instalaciones "4 en 1"



TERMICO - ACUSTICO - ESTRUCTURAL - DECORATIVO



ENTERAMENTE

INORGANICO - INCOMBUSTIBLE

FIBERGLAS DISTRIBUTORS

SAN IGNACIO 162 - HABANA

TELEFONOS: A-8963 - W-3244



LOS ARQUITECTOS FAVORECEN CON SUS COMPRAS A LOS SEÑORES
COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN LAS PAGINAS DE ESTA REVISTA

SEÑORES ARQUITECTOS

Nos complacemos en anunciarles, la innovación efectuada en nuestras fábricas, para poder ofrecerles las CABILLAS HECHAS CON EL MEJOR ACERO DE TIPO ESTRUCTURAL, importado de la Bethlehem Steel Corporation, de E. U de A. Fabricamos Cabillas desde $\frac{3}{8}$ de pulgada hasta 1 pulgada, en todas las dimensiones.

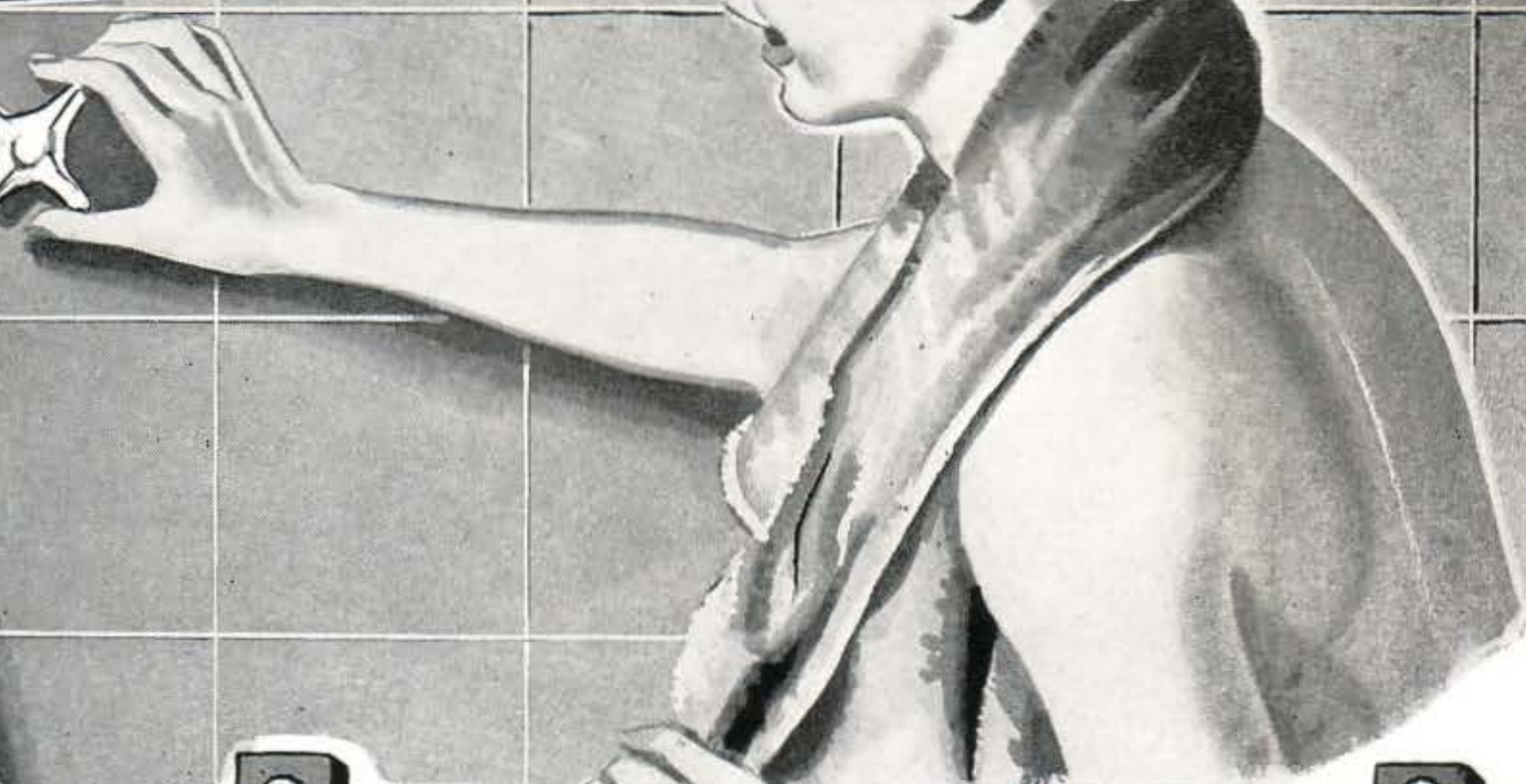
CUBAN STEEL CORPORATION

(CABILLAS CUBANAS, S. A.)

COTORRO, HABANA — TELEFONOS: CENTRO 082 — LOCAL 64

Oficina en LA HABANA: EDIFICIO RETIRO ODONTOLOGICO, DPTO. 1007, L No. 353, VEDADO - F-6832

AGUA ABUNDANTE
al abrir la llave!



MYERS

Bomba Centrífuga MYERS, Tipo Ejecto. 20-40 lbs. Desde 1/3 a 1 H.P. Para 550 a 1640 G. P. H. Completamente automáticas. Con motor Eléctrica o de Gasolina. Hasta 120' de profundidad.



El nombre más famoso en equipos de bombeo por más de 75 años!

Agua abundante para fregar, cocinar, para el baño y para todos los otros menesteres del hogar! Y todo simplemente por su previsión al instalar un equipo de bombeo MYERS. Porque el tener agua abundante en la casa, no se logra sólo por el hecho de contar con una buena cisterna, ni con grandes tanques en la azotea. Hay que tener también, un buen equipo de bombeo. Y en equipos de bombeo, ninguno como MYERS. Desde hace más de 75 años MYERS goza de reconocida fama en todo el mundo por sus equipos de bombeo — desde la bomba de mano hasta la más moderna bomba eléctrica. Simplemente consúltenos sobre su problema y nuestros técnicos especializados le recomendarán el equipo de bombeo MYERS que se ajuste a sus necesidades.

Y para su más completa seguridad nuestro Departamento de Servicio garantiza el mantenimiento y conservación de cualquier equipo de bombeo MYERS.

HBM-50-53

J. Z. HORTER CO.
 APTDO. 693 HABANA
 Necesito un equipo de agua para:

POZO PROFUNDIDAD _____
 CISTERNA CANTIDAD DE AGUA PM _____
 USO _____

NOMBRE _____
 DIRECCION _____

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

J. Z. HORTER CO.

OBISPO Y OFICIOS - TEL. M-8325 - HABANA

LAMIDALL

EL PLASTICO MEJOR Y MAS BARATO DEL MERCADO

SE FABRICAN LAS FAMOSAS PUERTAS PLASTICAS CON LAMIDALL

Recomendado, para Bares y Cantinas, Pantries, Muebles de Cocina, Zócalos en paredes, Divisiones para Oficinas, y toda clase de decoración interior.

DISTRIBUIDORES

CIA. NACIONAL DE IMPORTACION, S. A.
NEPTUNO No. 632

TELEFONOS.: M-9360 Y ML-1601 - HABANA

PARA SUS COPIAS DE PLANOS

INSISTA EN EL LEGITIMO

OZALID

COPIAS AL INSTANTE EN: PAPEL, TELA, INTERMEDIO, ACETATO, PLASTICO, ETC.

THE INTERCONTINENT CORP. OF CUBA

CALLE O NUMERO 157
ENTRE 23 Y HUMBOLDT

A DOS CUADRAS DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS

SERVICIO DE MENSAJEROS
UO-0131



American-Olean Tile Company



FABRICANTES DE AZULEJOS PARA PAREDES Y PISOS

OFRECEN: una línea completa de azulejos de alta calidad en atractiva variedad de colores. Una preciosa selección de cerámica para pisos y un surtido completo de accesorios de loza vitrificada, blancos y de color para baño. De venta en las principales casas de efectos sanitarios y materiales de fabricación.

Representante exclusivo: JAIME AGULLO

APARTADO, 775

LA HABANA

Lo último en comodidad moderna...



El Hotel Tamanaco usa los artefactos sanitarios "Standard" exclusivamente

El distinguido **Tamanaco**, uno de los Hoteles Intercontinental en Caracas, Venezuela, es famoso por el confort y las comodidades modernas que ofrece. Para mantener estas altas normas, el Tamanaco insiste en artefactos sanitarios "Standard" en todos los cuartos de baño. El uso diario y la severidad del servicio comprueban que estos productos de suprema calidad

no tienen igual en cuanto a utilidad, bajos costos de conservación y duración confiable y larga. Otros siete Hoteles Intercontinental usan artefactos sanitarios "Standard" y cuatro adicionales pronto los tendrán. Por ejemplo, el nuevo y ultramoderno Hotel El Salvador Intercontinental en San Salvador, El Salvador, C.A., instalará 204 lavamanos para sus huéspedes.



Sírvase llenar y enviar el cupón a la derecha para obtener información completa sobre artefactos sanitarios de alta calidad, los más finos que pueden obtenerse—los "Standard".

La repisa adicional es exclusiva de los "Guestledge Standard". Es un producto diseñado especialmente para hoteles que ofrece la elegancia de un lavamanos amplio junto con la comodidad de una mesa tocador. El exclusivo "Guestledge" fabricado de porcelana vítrea por los más hábiles artífices, puede obtenerse en blanco y en todos los colores modernos, usados en el decorado. Por ser fácil de limpiar y mantener limpia por mucho tiempo, se ve como nueva por muchos años. Para garantizar su perfección, cada lavamanos es sometido a inspecciones rigurosas durante y después de la manufactura.



AMERICAN-Standard

FOREIGN DIVISION



PA-57

AMERICAN-STANDARD, Export Department, Foreign Division
40 West 40th Street, New York 18, New York, E. U. A.

Señores: Sírvanse enviarme información adicional sobre sus artefactos sanitarios.

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ País _____

llegó

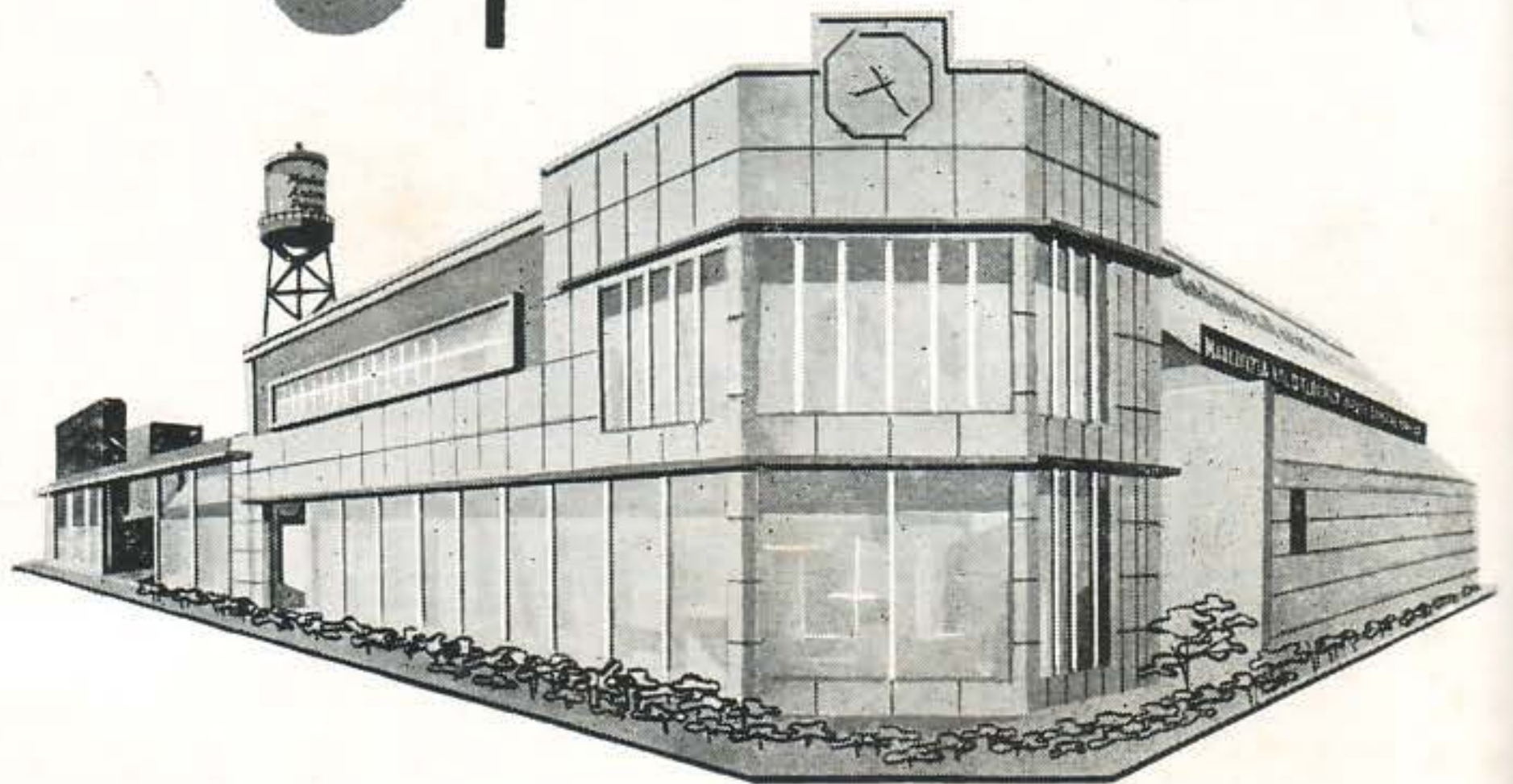
Perezito!

de

Maderera Antonio Pérez

Fábrica 10

*Cuando necesite madera,
plywood, materiales acústicos
y superficie plástica Micarta,
vea a PEREZITO
en Maderera Antonio Pérez,
de Fábrica 10,
que tiene la mejor calidad
a los más bajos precios.*



Maderera Antonio Pérez

FABRICA 10

Teléfono X-6505

*Vea a Perezito
los martes a las 8.15 p.m.
y viernes a las 8 p.m.
por el Canal 6*

Como siempre
al servicio de los

ARQUITECTOS

Pensando —como siempre— en los arquitectos, KLI-PER mantiene su **inalterable calidad**, creando a su vez, tras largos chequeos de Laboratorio, nuevos tipos de Pinturas, de acuerdo con las necesidades y las exigencias del progreso en la industria.

Por eso es que KLI-PER siempre hace quedar bien!



Nuestro Dpto. Técnico está —sin compromiso alguno— a su entera disposición, Sr. Arquitecto.

PINTURAS KLI-PER

Ave. de Rancho Boyeros Km. 7
Capdevila, Habana.
Teléfonos: 1-3989 - 8583 - 8584

Pinte con lo mejor: Pinte con KLI-PER y compare!

se conceptúa como escalera de incendios. Las viviendas se hallan conectadas con la caja de la escalera. La planta baja está dotada de todos cuantos equipos técnicos requiera una casa multiplanta: se hallan en ella las acometidas de la calefacción a distancia, la instalación compresora, el depósito de baterías y la central eléctrica. En cada uno de los pisos normales se encuentran 10 departamentos de una pieza. Cuatro de ellos miran a saliente y cuatro a poniente. Ocho pisos tienen 32 m², los demás situados en las esquinas disponen de 42 m² útiles. Los sitios destinados al estacionamiento de los coches se hallan en los lados occidentales del edificio. Los tipos de vivienda que se encuentran emplazados en poniente tienen una superficie útil relativamente mayor, a costa de los servicios, tales como la cocinita por ejemplo. Los departamentos centrales de saliente están dotados de una cocinita empotrada prevista de una ventanita al exterior. Una vivienda dispone por lo tanto de los siguientes factores: una habitación, un hueco empotrado para cocinita o una cocina empotrada en forma de armario, un cuarto de baño montado y un cuartito trastero. Además tiene cada uno de los pisos su balcón individual que se encuentra encima de una placa de hormigón que sobresale por 60 cm. la fachada. Todas las puertas de los balcones pueden abrirse para dentro.

El ático comprende notablemente las instalaciones eléctricas tales que los motores de los montacargas, los ventiladores, los lavaderos, los secaderos, los cuartos de planchar, así como algunas piezas mayores en las que podrían instalarse talleres diversos. El resto del tejado queda destinado a terraza.

El precio de alquiler de las viviendas cuyos pisos consisten de revestido de linoleo, es de 1.65 renta base por m².

La calefacción quedará suministrada por la red de calefacción a distancia, los elementos siendo tipo convector, y consistiendo de aluminio. Todos los pisos están dotados de un horno eléctrico (cocina eléctrica) y de una nevera. Todo departamento también dispone de su propio depósito de agua caliente.

PROYECTO No. 4

Arquitecto: Hans Müller (Berlín)

Esta manzana de cuatro plantas con sus 22 viviendas tiene una planta sótano que corre por toda su base. Los fundamentos de calce se alzan sobre grava preconcondensada.

Los muros fueron confeccionados a base de material de ladrillos huecos. Las paredes transversales sirviendo de divisorias de las viviendas al mismo tiempo, consisten de bloques de ladrillos huecos de 24 cm. Los techos llamados STAKA miden 15 plus 5 cm. de espesor. Las paredes divisorias se construyeron en ladrillo molido revestido y enyesado. Las tres cajas de escalera se encuentran en la fachada norte. La casa también se halla conectada con el servicio de telecalefacción. Las cocinas de gas y unos calentadores de gas completan el equipo doméstico. El piso queda revestido de materia plástica de prensado especial.

PROYECTO No. 5

Arquitecto: Günther Gottwald (Berlín)

Este bloque de viviendas tiene sótano que corre por debajo de toda su superficie edificada. Fué construido

según unos proyectos del Prof. Gottwald, los cálculos estáticos corren a cargo de la casa Christian Oelting. Los fundamentos yacen sobre el solar reforzado previamente. Los cuatro pisos que se elevan sobre la planta sótano ostentan el tipo de construcción en bloque de hormigón de relleno. Los muros de separación miden 31 cm. de grueso, las paredes transversales haciendo de divisorias entre las viviendas individuales. El método de construcción por compartamentos, en el que las paredes maestras son a la vez las divisorias, permite construir en material ligero, o sea, con madera prefabricada, las paredes exteriores, ya que no tienen ninguna función estructural de apoyo. Parte de los tabiques interiores de los pisos construídos de madera son de dos chapas. Estas paredes pueden desmontarse para volverlos a montar en otro sitio de acuerdo con el gusto o las necesidades del inquilino. Los techos de los pisos son macisos y consisten de hormigón armados. En otras partes de la casa los techos fueron construídos según el principio de nervios, también de hormigón armado. Su nombre especial es techos STAKA. Las paredes exteriores de la casa que miran hacia mediodía han sido rellenadas de madera. En la parte norte se encuentran tres cajas de escalera. Cada planta tiene ocho pisos. Los inquilinos tienen cada uno un cuarto trastero en el sótano. El sótano también contiene los lavaderos eléctricos, los secadores, un garage para bicicletas y cochecitos de niños además de la maquinaria de distribución de la calefacción a distancia. Los inquilinos reciben seis unidades de vivienda al alquilar el piso, pero pueden, como ya se dijo antes, redistribuir los tabiques según su gusto. Sólo la cocina y el baño son de emplazamiento firme e inalterables en su forma.

El techo que se encuentra por encima del último piso está previsto de una capa aisladora de 10 — 15 cm., que es de arcilla grasa, de 7 capas de lámina bituminosa y una capa de yute por encima. Las cocinas de los departamentos mayores se hallan orientadas hacia el norte. Las viviendas están previstas del mobiliario usual empotrado.

Los pisos están cubiertos de una masa asfáltica colocada por encima del piso de construcción y dotados de una mano de PVA. El precio base es de 1,25 DM. por metro cuadrado.

PROYECTO No. 7

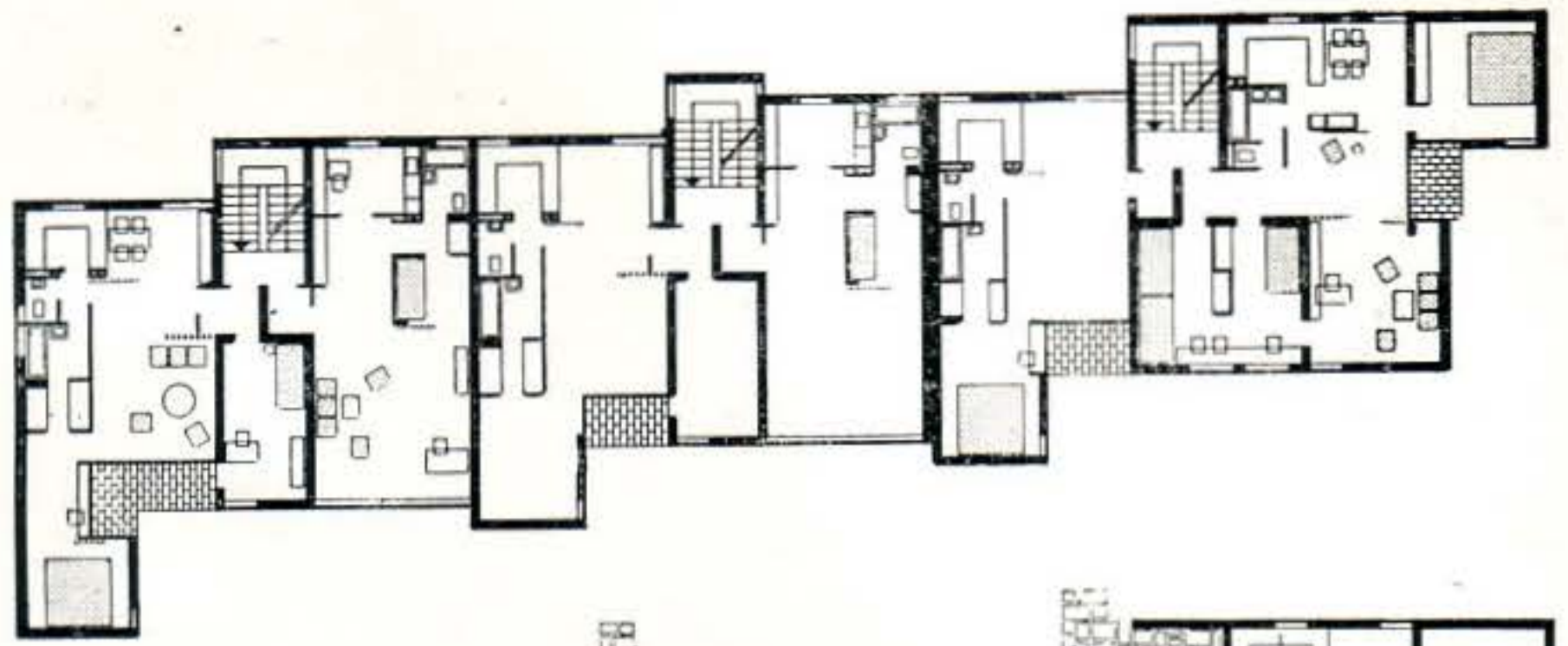
*Arquitectos: Prof. Walter Gropius/TAC (EE. UU.)
y Prof. Wils Ebert (Berlín)*

La casa construída según los planes del Prof. Walter Gropius, de la Universidad de Harvard, EE. UU. y de la TAC (La Cooperativa de los Arquitectos) en colaboración con el arquitecto berlinés Prof. Wils Ebert, tiene nueve plantas que contienen 64 viviendas en serie. Muchas de ellas comprenden 3½ habitaciones de 70 m² de superficie útil.

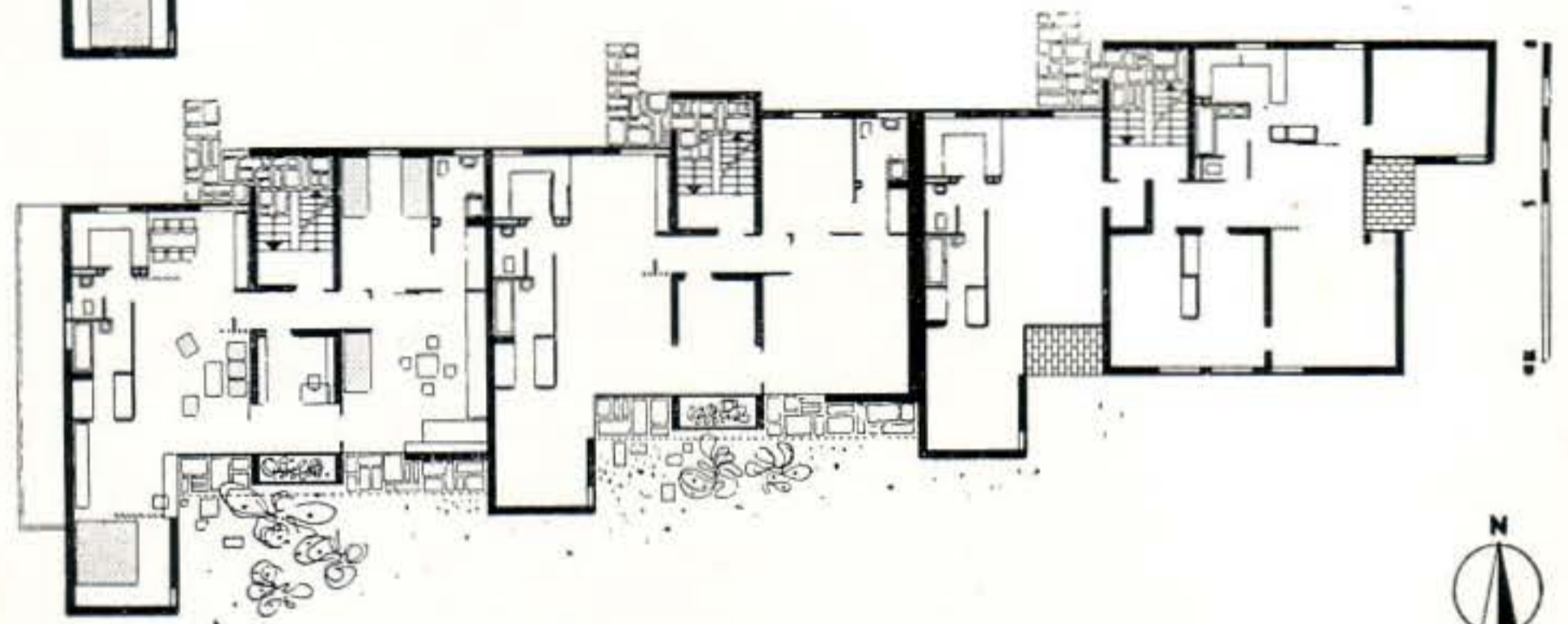
El jardín se hizo de acuerdo con los proyectos del Prof. Hermann Mattern de Kassel.

Está construída a base de un armazón de hormigón armado yaciendo sobre fundamentos de hormigón. Las paredes divisorias de las viviendas consisten de hormigón armado, procurando la resistencia necesaria al edificio. Las paredes divisionarias entre los pisos tienen un grueso de 15 cm., estando previstas de aislamiento adicional antirresonante. Los pisos disponen de tabiques divisionarios ligeros consistiendo de placas hechas a base de ladrillo picado y prensado. Las puer-

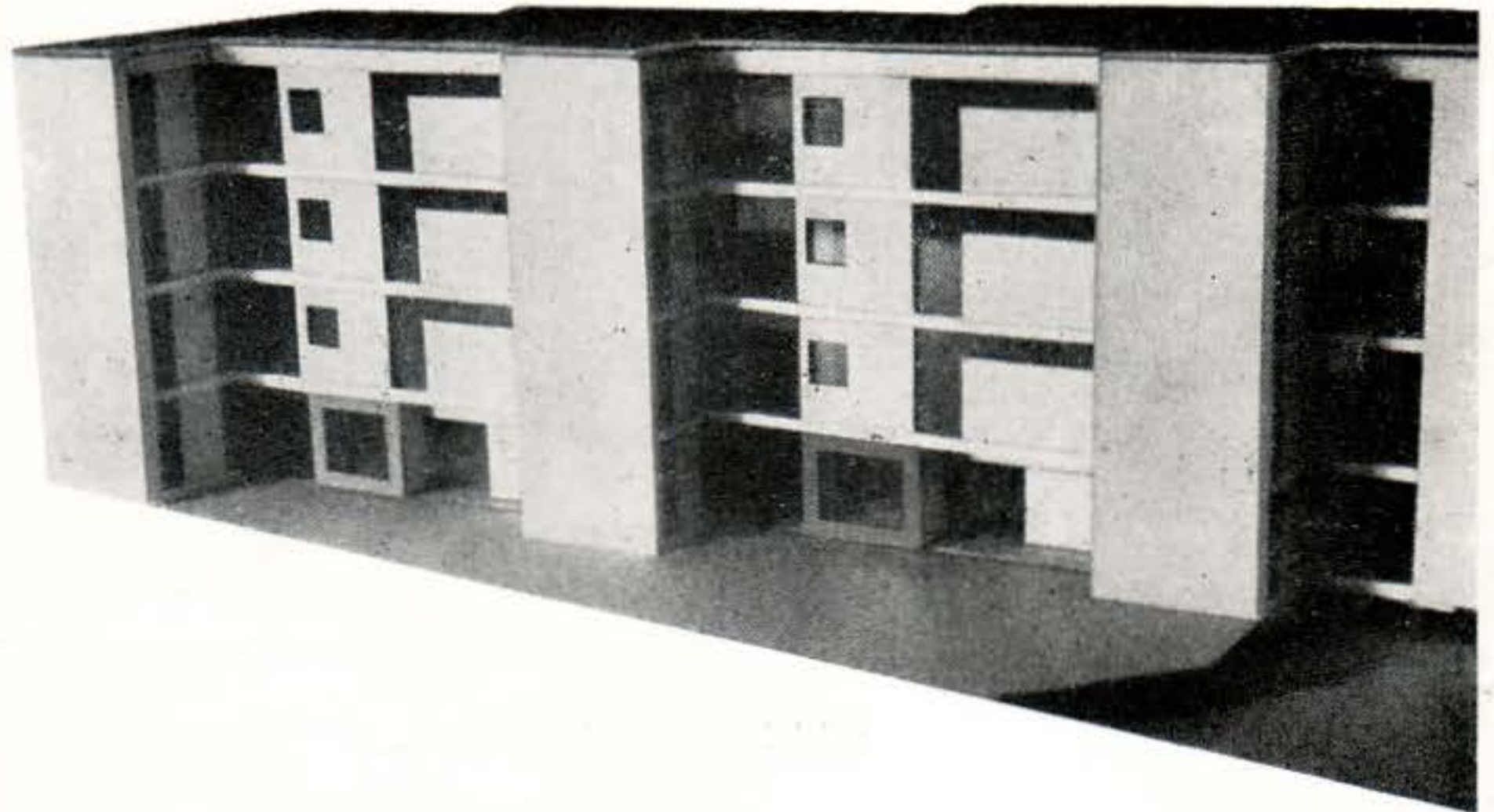
Planta típica del edificio de apartamentos, construido por el Arq. Hans Muller, de Berlín.



Planta baja.



Vista de la maqueta del edificio de apartamentos construido en Berlín por el Arq. Hans Muller.



tas, hechas de madera contrachapada se reposan sobre soportes metálicos.

El interior de la obra queda enlucido. Parte de los balcones de la fachada sur, así como los soportes detrás, ostentan hormigón blanqueado. Cuatro torres en la fachada norte albergan a los ascensores y a los conductos tragabasura; unas antecámaras impiden que los olores penetren en las viviendas. Las cajas de las escaleras entran en el cuerpo de la casa. No hay sótanos, sino que la planta baja se destina a los servicios, así como se aprovecha para cuartos trasteros a disposición de los inquilinos. Se hallan en esta planta también las acometidas de la calefacción a distancia y del agua caliente. Dos viviendas en cada planta se agrupan alrededor de las escaleras. Miran a norte los pisos de 1½ habitacines con el baño en el centro, dotado de un tabique llevando las instalaciones ya empotradas. Dos habitaciones, la cocina en medio, miran al mediodía. Todos los pisos tienen acceso directo al pasillo. Los balcones del sur proporcionan buena protección contra

el sol a las habitaciones. El ático contiene dos estudios de 150 m² aproximadamente. Un revestimiento de ladrillos holandeses machados oscuros protege los muros de la planta baja. El precio de alquiler base es de 1.43 DM. por m².

PROYECTO No. 8

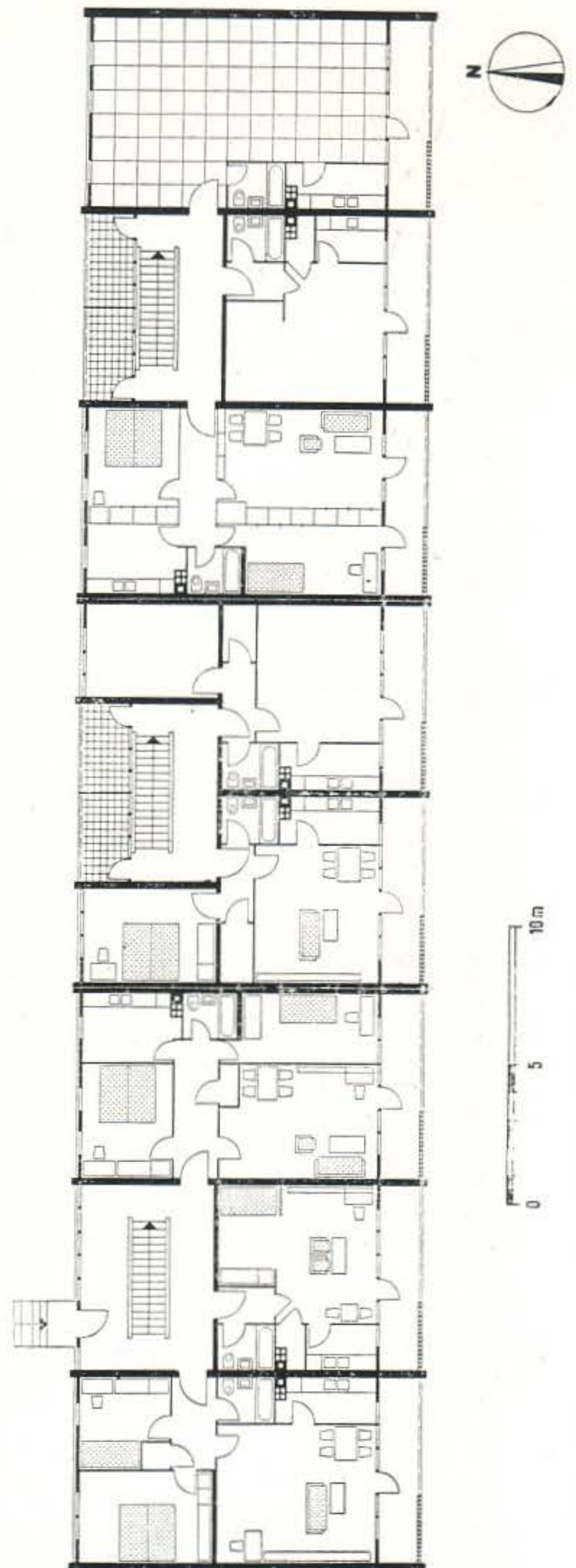
Arquitecto: Pierre Vago (Francia)

El arquitecto Pierre Vago de París diseñó una casa de departamentos serie de 59 viviendas. Tienen éstas un tamaño muy distintos, las hay de 1, 2, 3, 4 y 5 habitaciones respectivamente. Están emplazadas en sentido longitudinal, norte-sur. Karl Friedrich Gettkandt de Berlín colaboró como arquitecto de enlace. Las obras de jardín siendo de la responsabilidad de Hermann Mattern de Kassel, y de René Pechère.

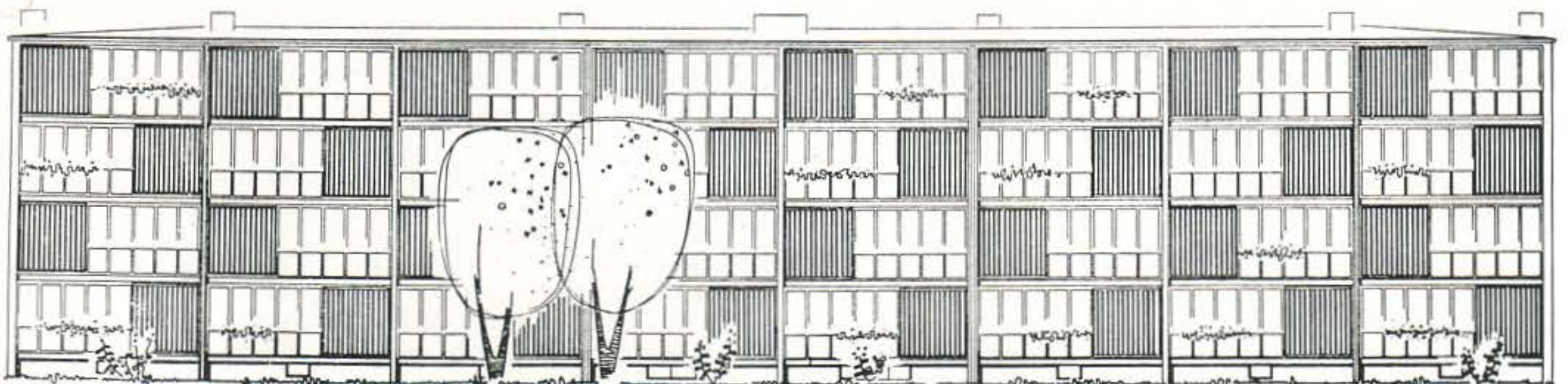
La construcción se eleva sobre pilotes en suelo de grava reforzado. Desde la planta sótano hasta el ático



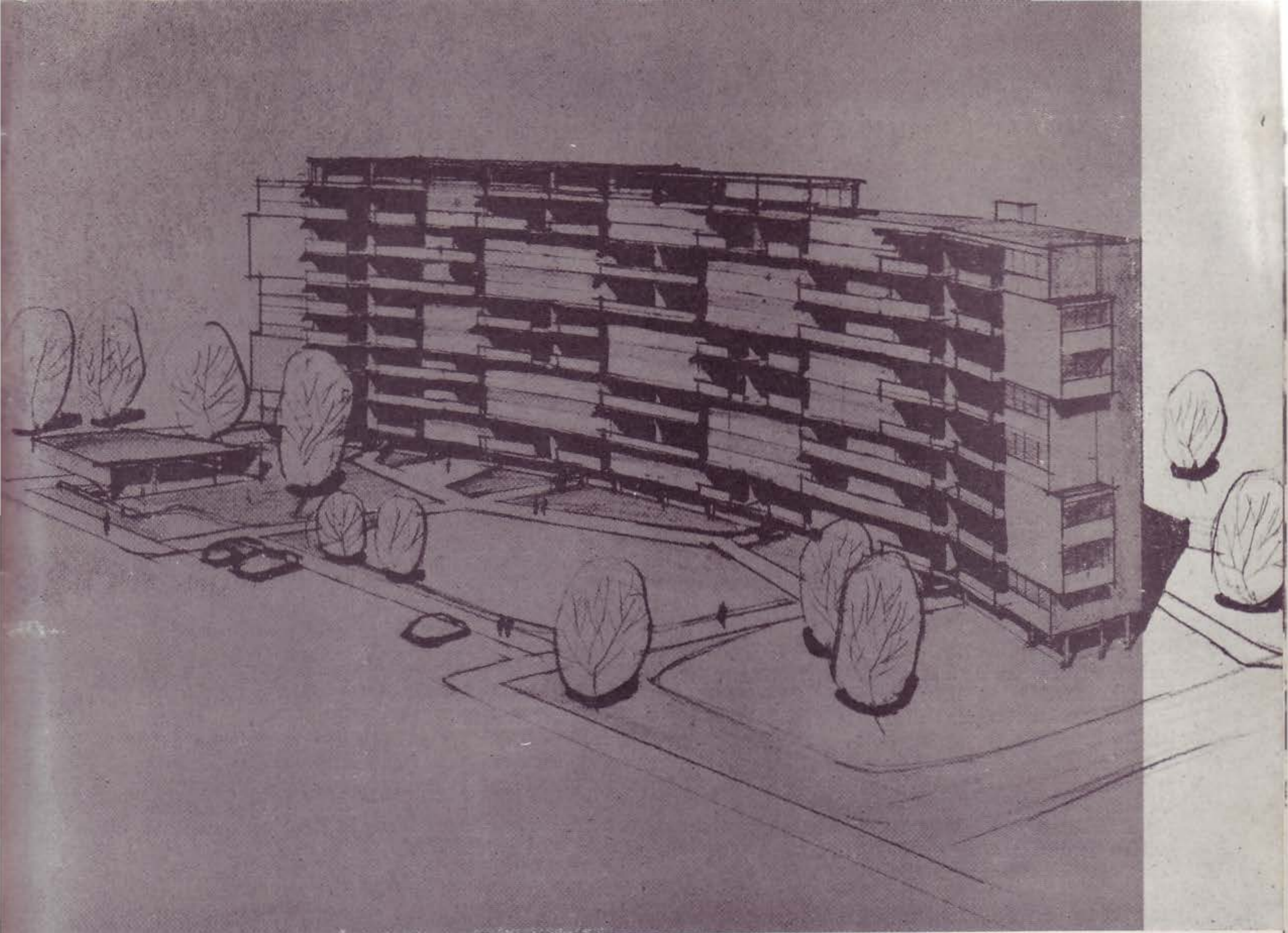
Una vista de la fachada con las terrazas del frente donde logra los efectos decorativos similares al tablero de damas; con sus balcones en los primeros planos y las ventanas detrás. En este proyecto persisten los muros laterales ciegos. Los apartamentos son de 1 y 2 habitaciones, variando las áreas por los vestíbulos de las escaleras, las cuales no sobresalen del conjunto.
 Gunther Gottwald, Arquitecto, Berlín.



Planta típica. Gunther Gottwald, Arquitecto.

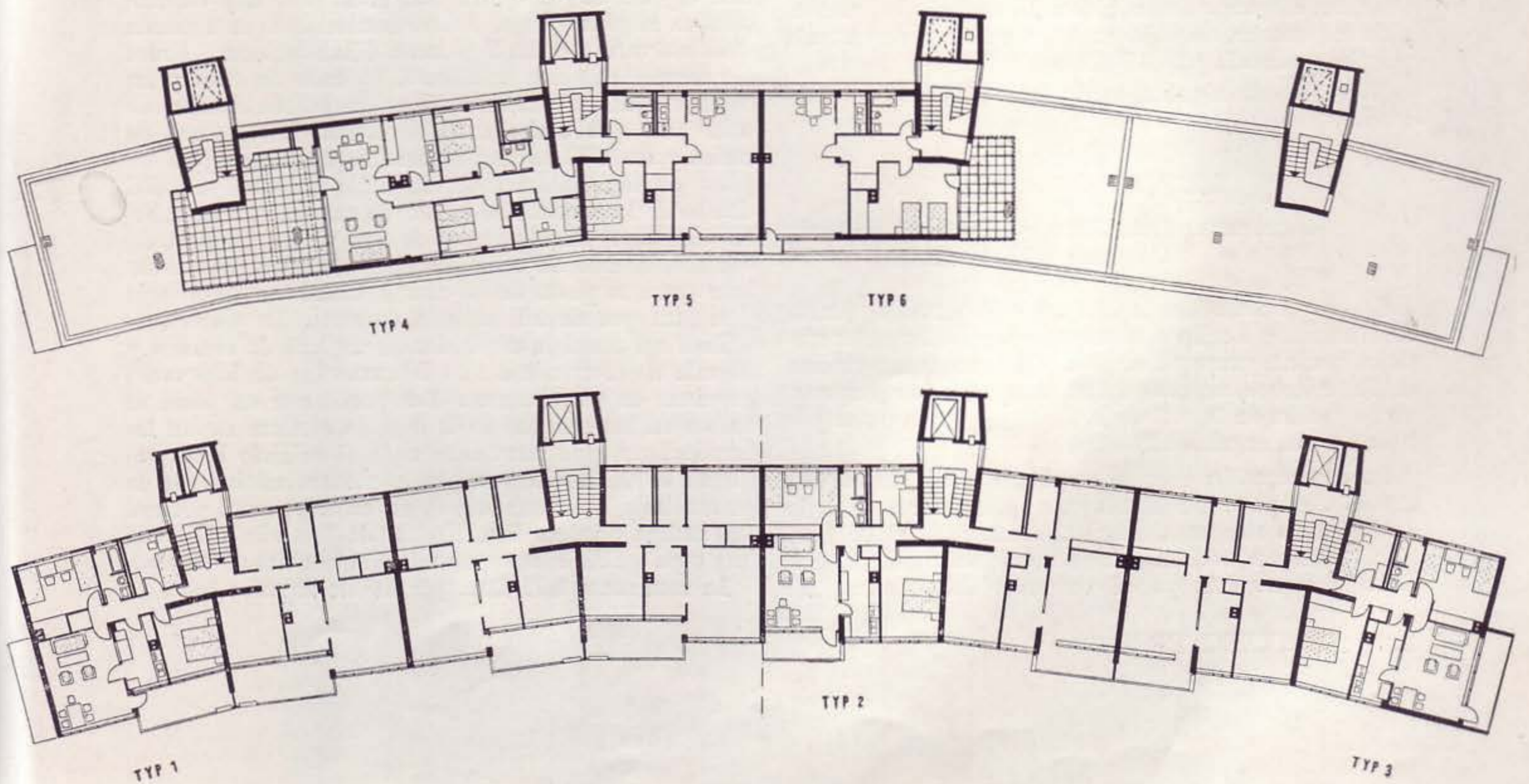


Proyecto de fachada del bloque de viviendas con 4 plantas y 32 apartamentos. Por el Arquitecto Gunther Gottwald, de Berlín.



Bloque de viviendas de 9 plantas con 67 apartamentos y planta baja destinada a fines comerciales, construido en el barrio Hansa por el Profesor Walter Grotius, The Architects Collaboratives T.A.C., Cambridge, Massachusetts, U.S.A., con el Arquitecto Wils Ebert, de Berlín. Vista en perspectiva del proyecto.

Plantas típicas. Esta composición posee numerosas escaleras y elevadores que dan una mayor intimidad, evitando los pasillos de circulación. El edificio tiene 4 fachadas estudiadas.



el edificio consiste de un armazón en hormigón armado, previsto de cerchas a 4 m. de distancia. Su altura es de 28 m. Los techos de los pisos de hormigón macizo son de construcción antirresonante, los pisos cubiertos de cemento. Las paredes divisorias de las viviendas individuales son de hormigón armado de un grueso de 15 cm., y sirven de resistencia contra los vientos.

Las paredes divisorias de los departamentos se componen de dos placas de un relleno de viruta de madera de 5 cm. de ancho encontrándose entre ellos una capa aislante. Tres cajas de escalera se encuentran en la parte del edificio que mira a poniente, con escalera a descansillos y ascensores. El espacio no cerrado entre las cerchas en la planta baja sirve de patio libre. Unas rampas le conectan con el exterior, pudiéndose entrar en los sótanos también desde ellos. Un techo tipo Rabbitz se ha colocado encima y dispone de una capa de aislamiento de lana mineral. Las paredes divisorias que no sean paredes de suspensión consisten de placas fabricadas de ladrillos picados. El ático sólo está edificado en parte, su mayor parte siendo terraza libre y jardín para los vecinos. El sótano alberga los dispositivos de telecalefacción y la compresora del agua. Tiene además cuartos trasteros, garages para bicicletas, lavaderos mecánicos y secadores.

24 viviendas disponen de una sala mayor que permite un acceso amplio a la luz, al aire y al sol, teniendo una altura de 1½ plantas o sea rebasando considerablemente las medidas del piso promedio de una luz de 2.70 m.

Las salas de estar con sus techos de nivel diferente se agrupan alternativamente, lo que se ve claramente en la fachada que mira a saliente, debido a las diferencias de altura de los techos en los varios pisos. Todas las viviendas disponen de armarios empotrados y algunas de cocinas empotradas, así como de un tragabasuras en la cocina. Los cuartos de baño se encuentran en el interior, y de ventilación artificial.

Un piso de PVC queda puesto sobre el suelo macizo. Unos elementos de radiadores de hierro fundido, se encargan de la distribución del calor. El sistema es de calefacción a distancia; central es el abastecimiento de agua caliente. Las cocinas permiten la colocación de refrigeradores empotrados. Los baños y los WC se hallan separados en todas las viviendas y todos los departamentos disponen de un bidet. El suelo de las cocinas y de los cuartos de baño se halla cubierto de materia plástica prensada, tipo PVA.

El precio de alquiler es de 1.43 DM. por m. cuadrado.

PROYECTO No. 11

Arquitectos: Ernst Zinsser (Hanover) y Hansrudolf Plarre (Berlin)

Los arquitectos Ernest Zinsser y Hansrudolf Plarre de Hanover y Berlín respectivamente diseñaron el edificio llamado proyecto no. 11. Comprende un cinema de 500 asientos, un restaurante para unas 100 personas, una estación de la red de la Bewag, unos retretes públicos y una entrada al Metro.

La construcción base es de armazón de acero. Las mamposterías de ladrillos huecos quedan revestidas de cerámica en su parte exterior. Unas paredes de hormigón armado, haciendo de refuerzo, atraviesan el edificio y forman la pared posterior del cinema. El

edificio está conectado con las acometidas de la calefacción a distancia. La cocina del restaurante queda abastecida de gas. Unas instalaciones de ventilación y desaire modernísimas condicionan el aire del cinema.

PROYECTO No. 14

Arquitecto: Oscar Niemeyer Soares Filho (Brasil)

La construcción del bloque de viviendas de series de ocho plantas según el proyecto de Oscar Niemeyer jr. de Río de Janeiro (Brasil) ostenta la construcción de compartimientos. Es decir, que la obra se subdivide en compartimientos autónomos, siendo las paredes exteriores también las maestras. Hacen al mismo tiempo de divisorias de las viviendas individuales. Forman parte del sistema de construcción los muros que abrazan las cajas de las escaleras que tienen el efecto de soportes huecos. La distribución del peso de dos compartimientos se transmite sobre fundamentos separados mediante unas vigas de apoyo en forma de V.

Entre los fundamentos de soporte se extiende el piso sótano, que alberga los cuartos trasteros destinados al uso de los vecinos, las instalaciones de calefacción, de compresión y tratamiento de basura. El techo que cubre los sótanos es de construcción maciza sirviendo al mismo tiempo de rampa de acceso a los portales que dan a las escaleras. Delante de la casa se eleva la torre de los ascensores, un edificio separado sobre una base triangular que lleva un puente de conexión con las plantas 5 y 8 respectivamente. Esta última queda destinada también a varios servicios, llevando unos cuartos trasteros, un lavadero y unas instalaciones secadoras. La quinta planta sirve de planta "social" y distribuidora de accesos. Una parte de ella abarca unas salas de club. El ala este de esta planta abarca unas viviendas. Para llegar a los pisos primero y segundo, los vecinos suben por las escaleras. El ascensor no para hasta llegar a la planta cinco, teniéndose que bajar por las escaleras para llegar a las viviendas de los pisos cuatro y tres. También ha de subirse desde allí para los pisos seis y siete.

Los soportes V han de expresar, según dice el arquitecto, la idea de unas vecindades orgánicas en vez de una especie de "máquina" de vivir. No hay edificación en la planta baja. Las viviendas de la casa tienen tamaños varios, desde 2, 3 hasta 4 habitaciones. Todos los dormitorios dan a saliente, las salas de estar y las cocinas dando a poniente. Hay un balcón delante de cada piso que ocupa todo su largo. Los cuartos de baños y los WC quedan separados: únicamente en los pisos de dos habitaciones se halla colocado el WC dentro de los cuartos de baño. Se encuentran los cuartos de aseos en el centro de los pisos. El hall de entrada, dotado de armarios empotrados actúa de enlace entre la parte de la casa destinada a dormitorio y la otra que sirve de cuarto de estar. La pared curvilínea así como la combinación de hall de entrada y de sala de estar ensanchan la casa. Las cocinas están previstas de tragabasuras. Los pozos que en parte se hallan en los cuerpos de la caja de escalera llevan las instalaciones que atraviesan todo el edificio hasta reunirse en la bóveda que se encuentra encima de la planta baja, entonces se reúnen para pasar al sótano. Los techos pueden denominarse de "nervios". Llevan una capa solidificante y se hallan revestidos de linóleo.

La casa renta 1.65 DM. por m² de alquiler base.



Los nuevos paisajes urbanos del barrio Hansa. La Altonaer Strabe. Al extremo izquierdo se ve el bloque de viviendas construidas por el Arquitecto Aalto, después los edificios de los Arqtos. Jeanecke, Samuelson y Niemeyer siguen en el centro enmarcando la avenida.

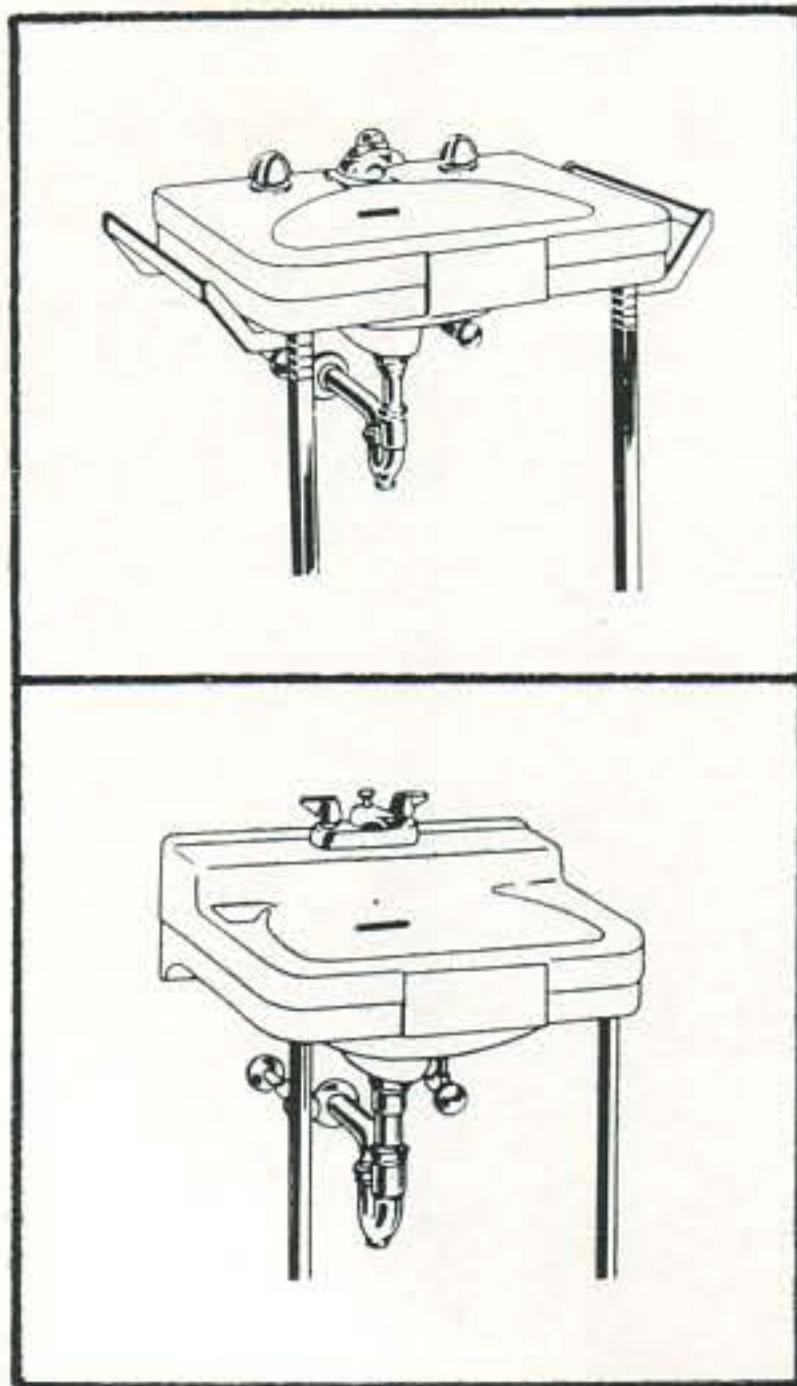
Vista de la fachada posterior del bloque de viviendas construidas por el Profesor W. Gropius con los volúmenes salientes de las escaleras.





Edificio construido en la Avenida Santa Catalina y Calzada de Palatino, Cerro.
Propietaria: Cía. Embotelladora Coca Cola, S. A.

Arquitecto: PEDRO P. MANTILLA



Las líneas modernas de los Efectos Sanitarios CRANE, su diseño sobrio y su buen gusto en todos los detalles, ponen esa nota de exclusiva elegancia que hoy se exige en el hogar moderno.

AGENTES EXCLUSIVOS: **JOSÉ ALIÓ** y Cía., S. en C.
Zanja No. 764, La Habana Teléfonos: U-1545; U-5255

CRANE OFRECE LO MISMO QUE OTRAS MARCAS... Y ALGO MAS EXCLUSIVO DE CRANE



Inmueble de viviendas de 8 plantas conteniendo 59 apartamentos. Visto en perspectiva, por el Arq. Pierre Vago, de París.

PROYECTO No. 15

*Arquitectos: Fritz Jaenecke y
Sten Samuelson (Suecia)*

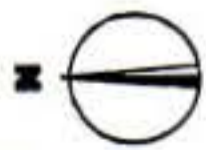
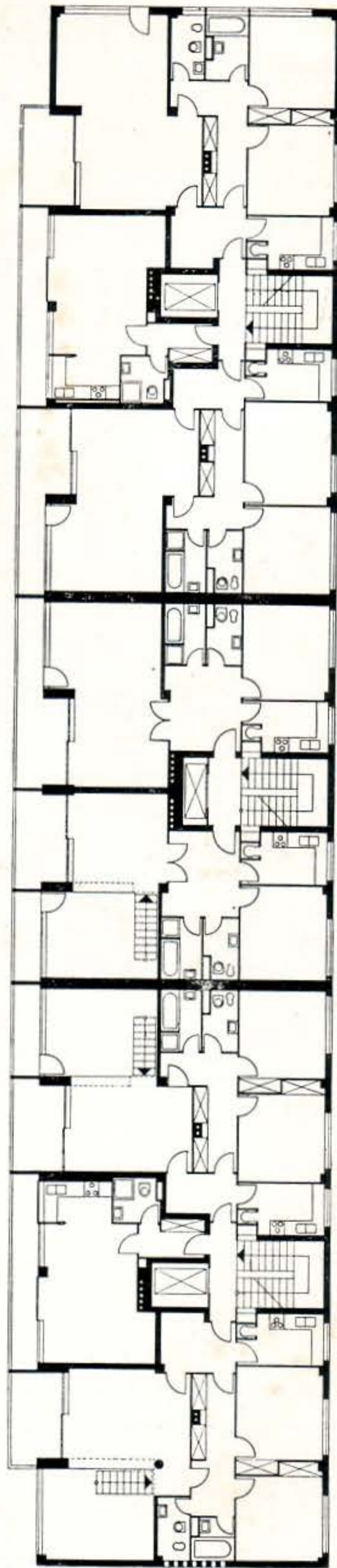
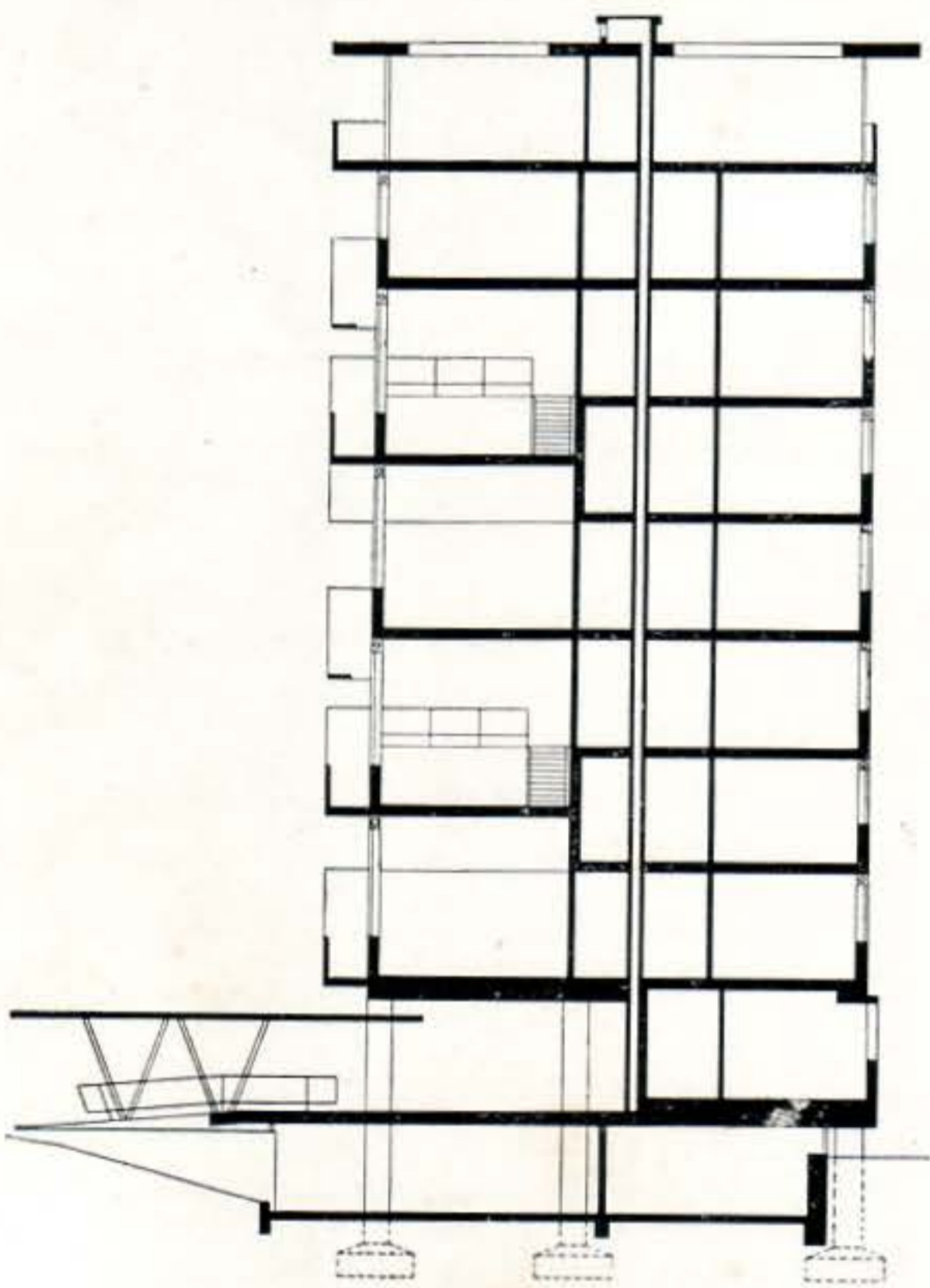
La casa de 10 plantas construída en bloque de fachada alargada fué edificada según el proyecto de los arquitectos suecos Fritz Jaenecke y Sten Samuelson. Reg. Baumeister a. D. Werner Berndt de Berlín actuó de arquitecto de enlace. Cuidaron del bosquejo de los jardines Prof. Hertha Hammerbacher y Edvard Jacobson. Tiene 68 viviendas el bloque, de las que 64 son pisos de cuatro habitaciones ocupando unos 98 m² de superficie mientras cuatro viviendas se extienden sobre 120 m² aproximadamente.

La construcción es de un armazón de hormigón armado. El bloque fué levantado sobre un solar preparado y precondensado, edificándose un piso sótano por debajo de toda su extensión. Las paredes delanteras han sido edificadas en hormigón macizo teniendo un grosor de 22 cm., hallándose revestidas de placas que tienen la misma altura que las viviendas y cuya distribución alternante en altura permite un relleno posterior de riego de espuma ISO, 7 cm. de grueso. La superficie de las placas fué tratada de enlucido al que se había añadido mármol machado. El armazón de hormigón armado quedó relleno de piezas de construcción de madera prefabricadas. Se trata de bastidores que a su vez llevan los cuerpos de las ventanas y el marco. Este está revestido de Eternit por fuera y de una plancha

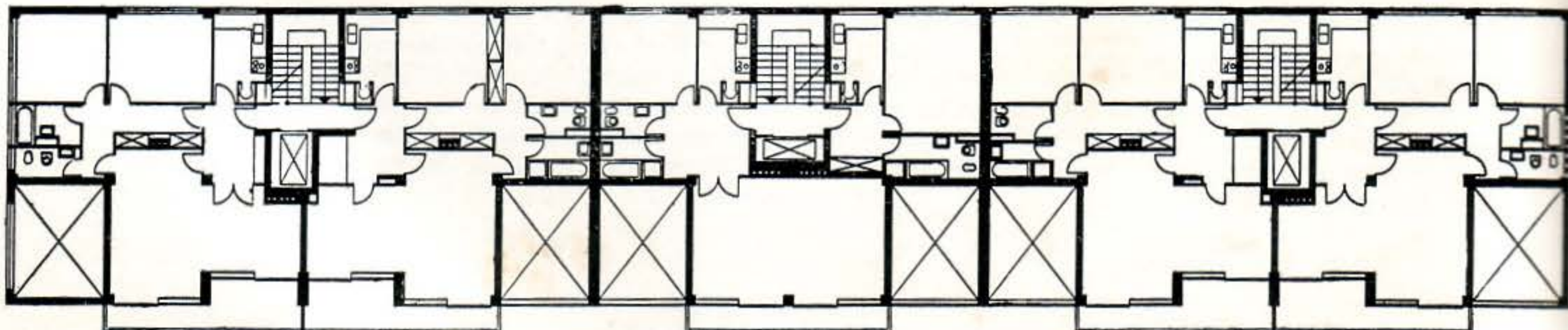


Planta típica de los apartamentos con numerosas escaleras y elevadores, combinando los apartamentos Duplex con los que ocupan sólo un piso.

Sección transversal.

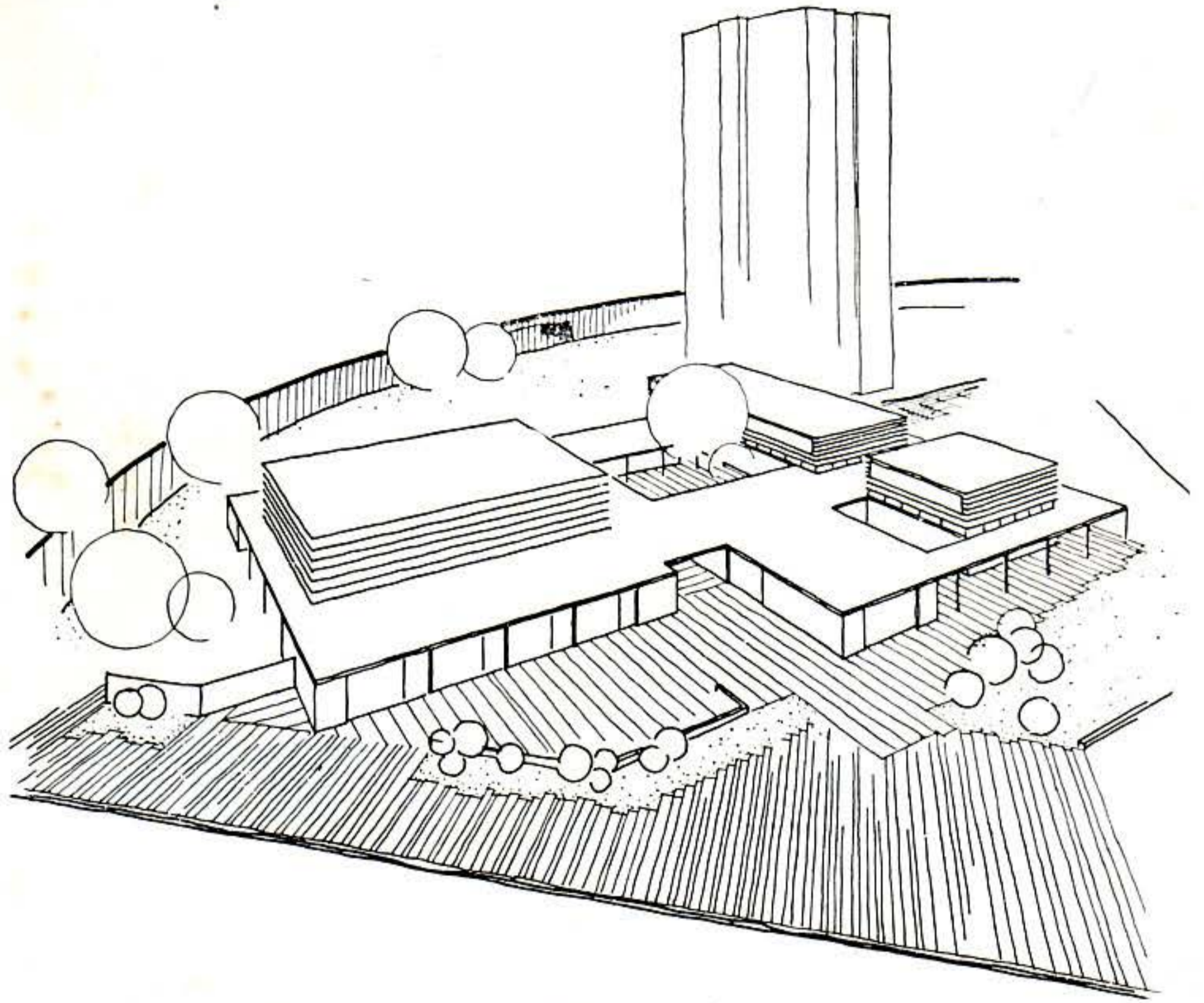


Planta conteniendo los apartamentos Duplex. Pierre Vago, Arquitecto de París.

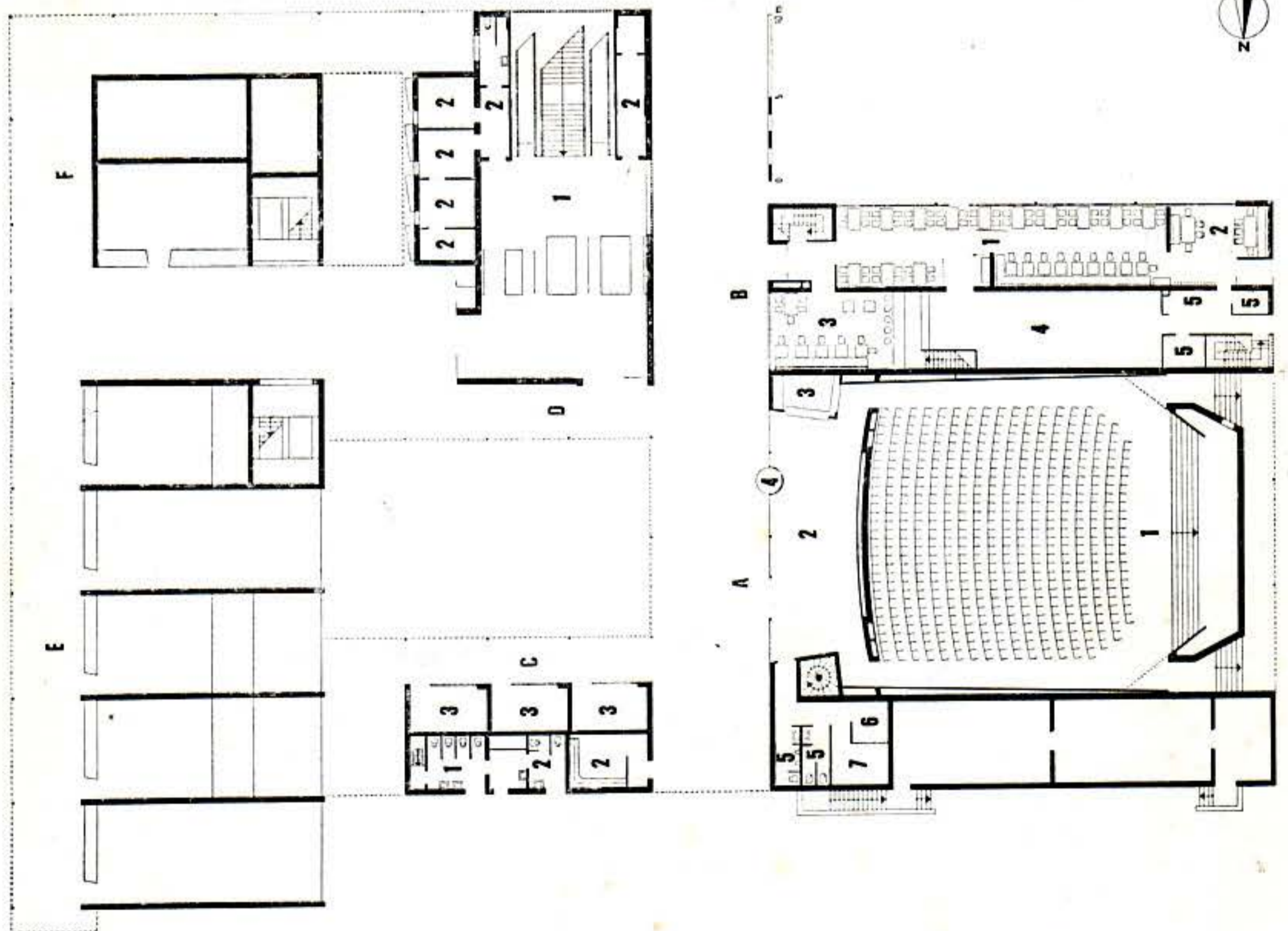


INTERBAU BERLIN 57

Vista en perspectiva del conjunto que comprenden el cine-matógrafo, el restaurante, las estaciones y los servicios sanitarios públicos por los Arquitectos Ernst Zinsser, de Hannover y Hansrudolf Plarre, de Berlín. Proyecto No. 11.



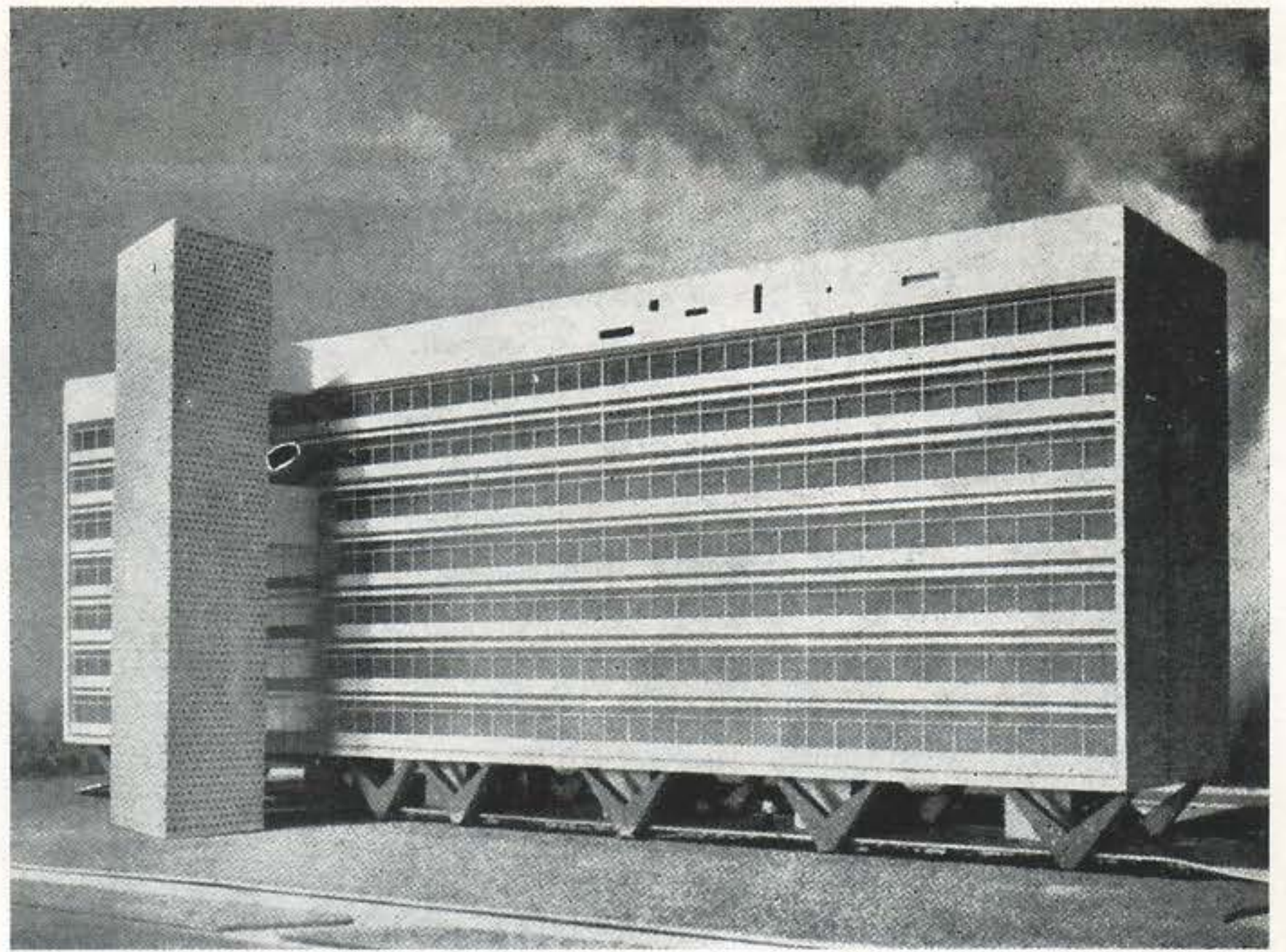
Planta comprendiendo un Cinema de 500 asientos, un Restaurante para unas 100 personas, una Estación de la Bewag, unos servicios sanitarios públicos y una entrada al metro, por los Arqts. Ernst Zinsser y Hansrudolf Plarre, Berlín.



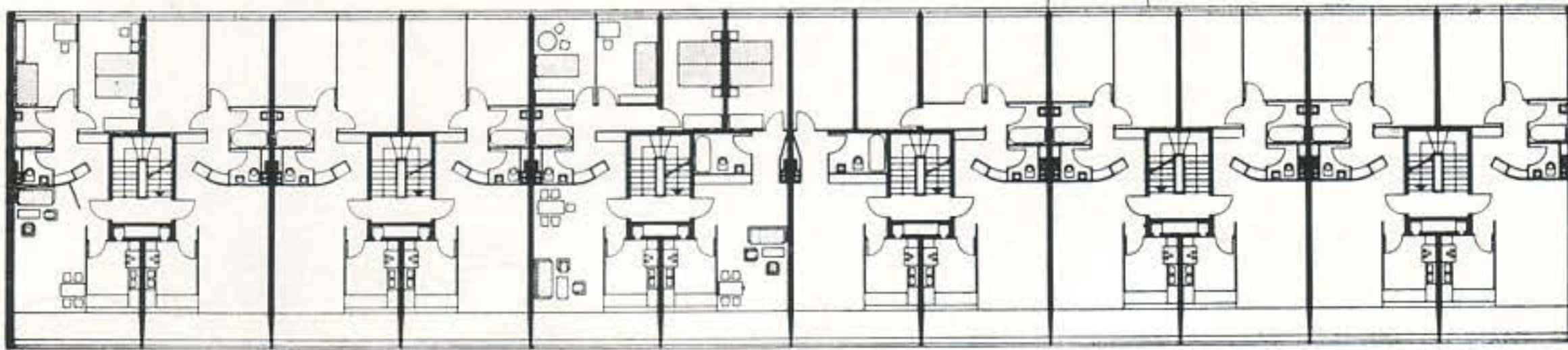
de viruta de madera prensada por dentro. El aislamiento queda garantizado mediante una capa de lana mineral. La ventana consiste de un cristal fijo y de un batiente. La hoja puede girar y colocarse en sentido oblicuo. Un postigo consiste de vidrio Isolim, el otro es de cristal ordinario. Ambas fachadas del edificio llevan balcones por todo su longitud. En la cara norte

son galerías corridas que enlazan las dos cajas de escalera edificadas como escaleras de seguridad; en la parte sur del edificio se hallan construídas como miradores. Se sube a los pisos por los cuatro ascensores, cuyas cajas también cooperan en reforzar la construcción. Las escaleras sólo deberán usarse en caso de emergencia. 8 ó 9 viviendas tienen un ascensor a su disposición. Con-

Inmueble de viviendas con 8 pisos conteniendo 78 apartamentos. Vista de la maqueta, Proyecto del Arquitecto Oscar Niemeyer Filho, de Río Janeiro.



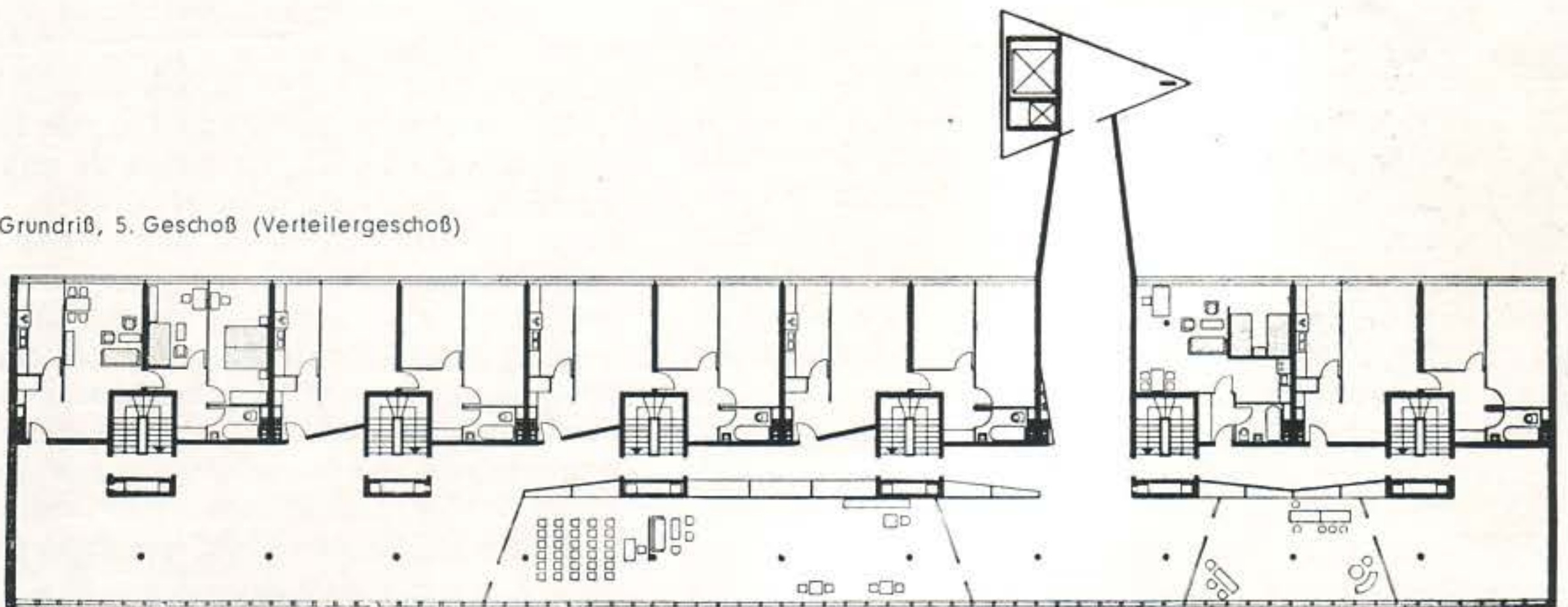
Grundriß, Normalgeschoß



91

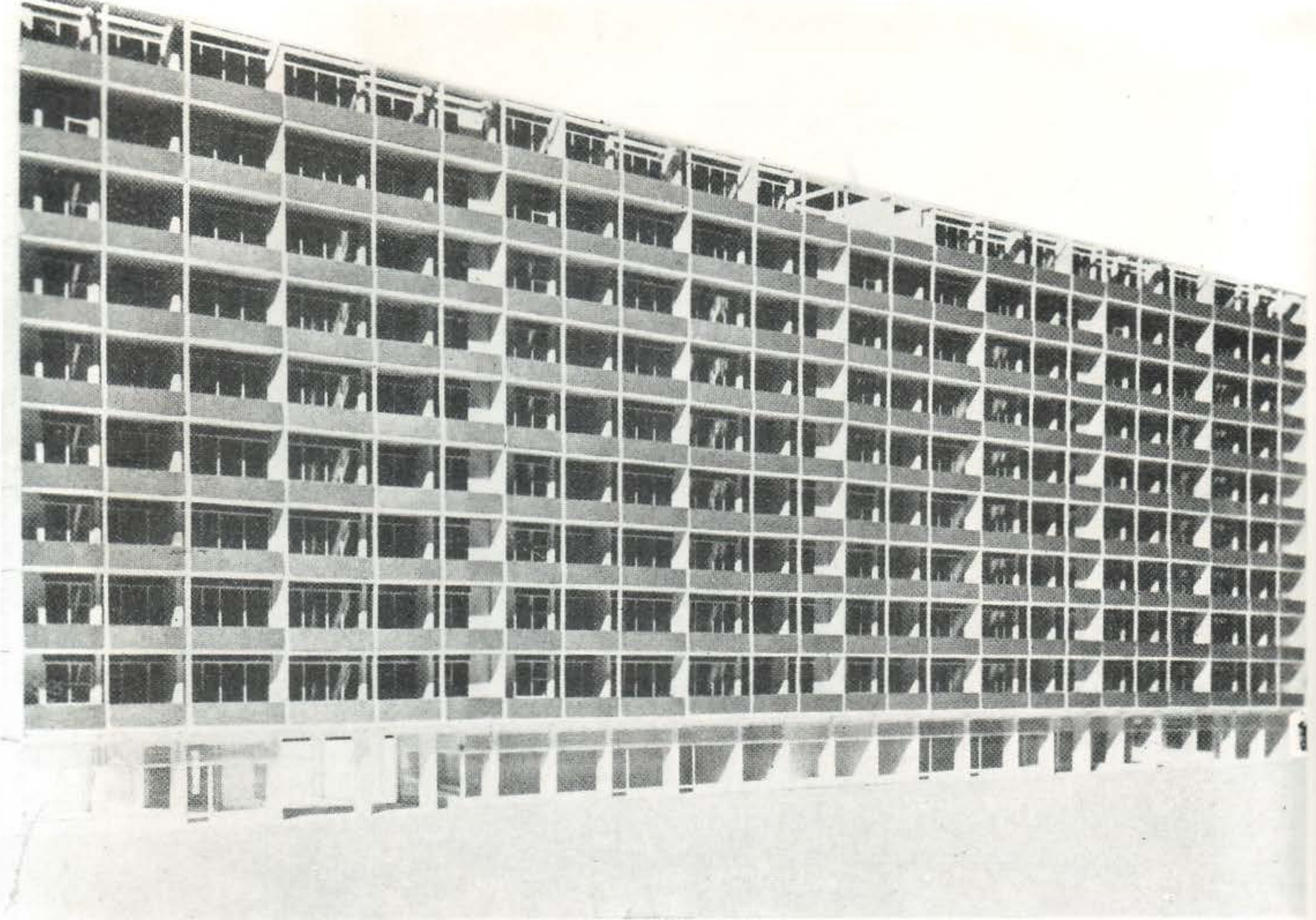
Planta típica de los primeros pisos donde no se usará el elevador.

Grundriß, 5. Geschoß (Verteilergeschoß)



90

Planta típica de los pisos superiores con los apartamentos y otros locales varios en los frentes servidos por los elevadores. Oscar Niemeyer Filho, Arquitecto.



Bloque de viviendas con 10 plantas, destinado a apartamentos en los pisos superiores y tiendas en la planta baja, por los Arquitectos Fritz Jeanecke y Sten Samuelson de Maimo. Vista de la maqueta.

sisten de hormigón macizo los techos de los pisos. La calefacción queda colocada en el mismo suelo que es de 5 cm. de grueso, revistiéndose luego con una capa de viruta de corcho. Para que las instalaciones no puedan servir de conductores de ruidos, quedan dotadas de aislamiento antirresonante en sus tramos que pasan por los centros de más circulación. Las paredes divisorias de las viviendas tienen igualmente su dispositivo antiacústico: se trata de un contrachapado de placas de viruta de madera prensada. Encontrándose cara al norte la cocina, el baño y una habitación. El WC se ha colocado en un departamento aislado delante del cuarto de baño y tiene ventilación artificial. En general hay tres habitaciones con balcón mirando a mediodía. Los sótanos que se hallan por debajo de toda la casa, como se dijo antes, permiten guardar las bicicletas, etc. También hay cuartos trasteros especiales para los inquilinos. En la planta baja se han puesto unas tiendas. Los balcones llevan un parapeto que se colocó al edificarse ellos. Ostentan unos aros huecos que formados al colocarse unos casquetes metálicos en aquellos sitios por donde corren los alambros de paso, de suerte que resulta cierta soltura en la construcción. Todo el edificio fué pintado en colores. Los balcones en las dos fachadas tienen una influencia favorable sobre el curso que toman los vientos. El bloque de viviendas recibe la calefacción de la central a distancia. Algunas viviendas quedan amuebladas al estilo sueco, con muebles procedentes de aquel país. Hay empotrados en los pisos las puertas, los armarios, los refrige-

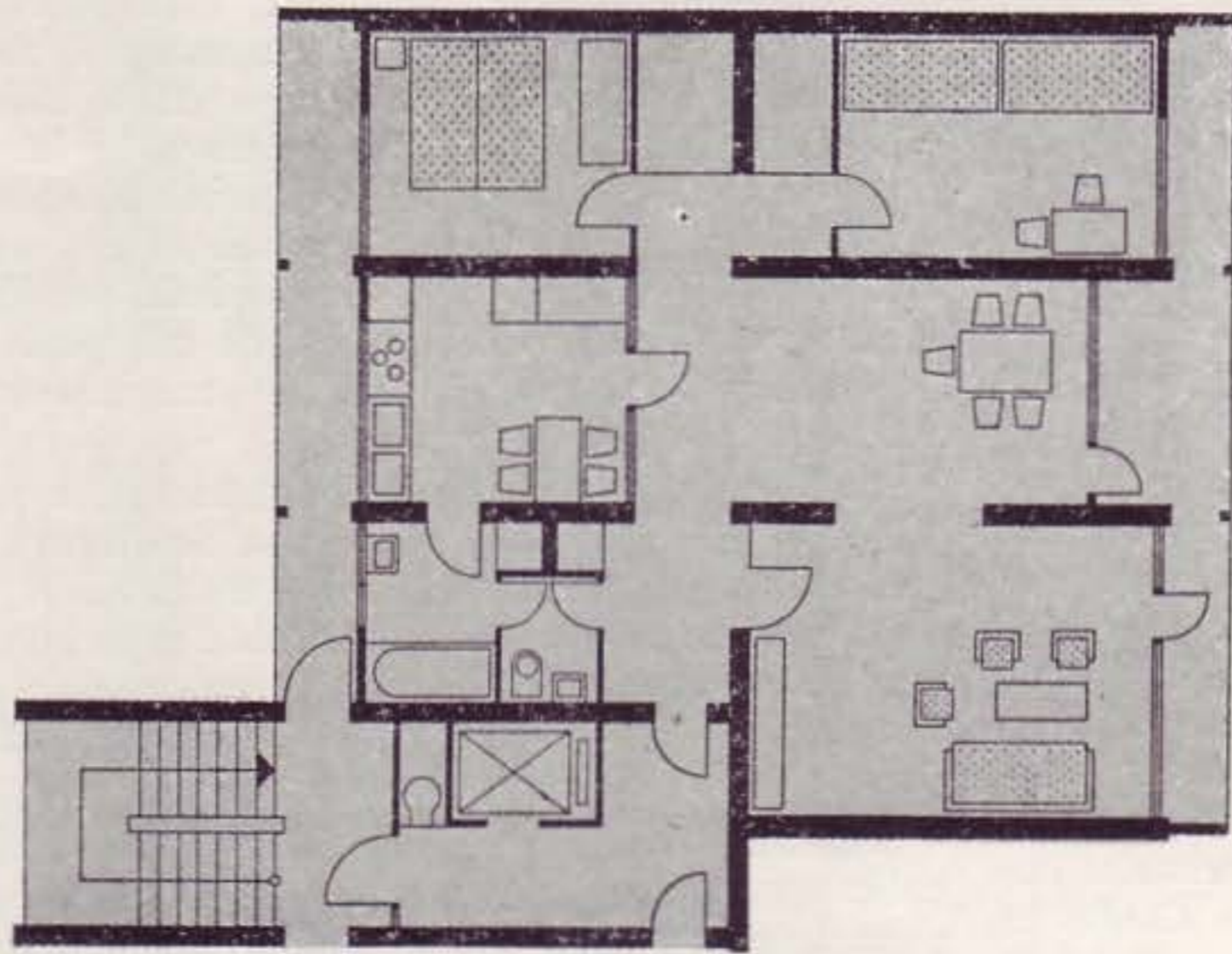
radores, las bañeras y las cocinas. También dispone cada piso de suficiente espacio para guardar cosas.

El alquiler base es de 1.4 3DM. por m².

PROYECTO No. 16

Arquitecto: Alvar Aalto (Helsinki)

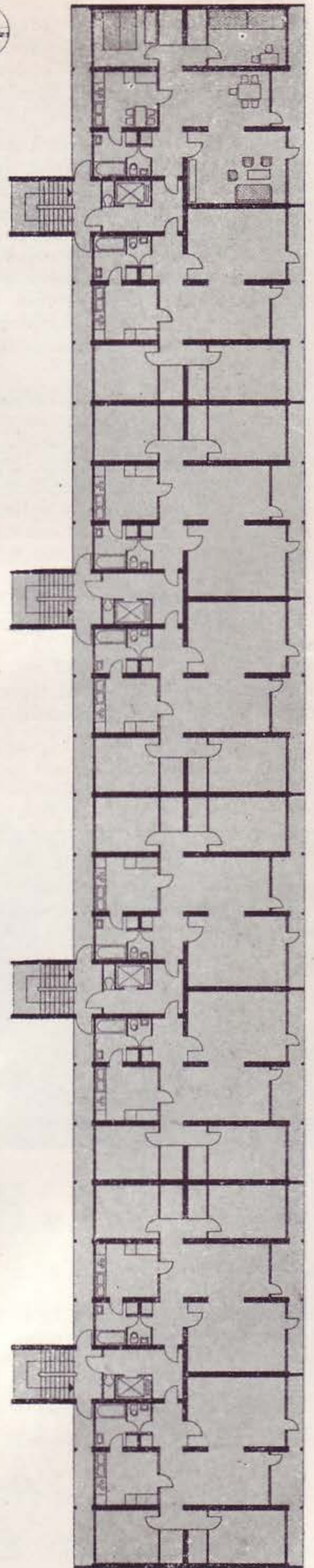
Prof. Alvar Aalto, de Helsinki proyectó el bloque de viviendas de ocho plantas con 78 departamentos, siendo el arquitecto alemán de enlace Werner Lübcke de Berlín. El Prof. Hertha Hammerbacher y Edvard Jacobson cuidaron de esbozar los jardines. De los 78 pisos 24 ocupan 35 a 45 m², 8 miden 77 m², 46 de 83 — 90 m². Todos el edificio tiene 60 m. de largo, 25 m. de alto, siendo construido en forma de una U, cuyos brazos miden 22 y 20 m. respectivamente, la unión de los mismos teniendo 10 m de largo. Los departamentos tienen 2.90 m. de altura. La planta baja comprende 8 departamentos y un patio cubierto libre en dos lados, del que parten las entradas a las dos cajas de escalera. Hay 7 plantas con 10 departamentos cada una, cinco en cada lado de escalera. Abarca cada planta un departamento de una pieza, dos pisos de dos habitaciones, un piso de dos habitaciones y tres medias habitaciones, un piso de 3½ habitaciones, tres departamentos de tres piezas y dos medias habitaciones, y dos pisos de cuatro habitaciones y media. Las paredes divisorias de las viviendas, las de las escaleras y de los ascensores, así como las que albergan a las logias aparentan ser paredes maestras. Unas placas "Leca", de arcilla espe-



Planta de un apartamento conteniendo sala-comedor, 2 habitaciones, cocina y baño.



Planta típica de los apartamentos con sus escaleras al exterior. Fritz Jeanecke y Sten Samuelson, Arquitectos, de Maimo.



cial porosa, colocadas en su parte exterior sirven de aislantes. El patio abierto de la planta baja descansa sobre soportes de hormigón armado; dando acceso al mismo una escalera corta en saliente y una rampa poco inclinada en poniente.

En la parte interior lateral del piso se encuentra emplazada la cocina accesible desde el pasillo, que comunica directamente con el rincón destinado a comedor, le que se halla al lado de la galería. Un tabique de cristal separa el rincón-comedor desde la sala grande de estar. Los dormitorios tienen su propio pasillo interno, pudiendo separarse mediante un tabique corredizo y plegable del resto de la casa. Están dotadas las viviendas de armarios empotrados y cocinas emportadas. Fué estudiado con singular cuidado los interiores de las casas.

Un conducto tragabasura se halla en la escalera. Por debajo del edificio se encuentran los sótanos, uno de ellos comprendiendo las instalaciones técnicas del servicio de calefacción a distancia, la instalación de tratamiento de basura y los cuartos trasteros. Encima del piso solidificante que fué aplicado sobre una base de hormigón pesado se pone una capa de Dunloplan. Los tabiques dentro de las casas se han hecho a base de harina de ladrillo fraguada con yeso. Los cristales exteriores son dobles y a vacío (Thermopane, Cudo) lo que permite un aislamiento término perfecto. Son soldados unos contra otros. La superficie total ocupada por el bloque es de 1010 m². La calefacción queda abastecida a distancia. El espacio comprendido entre las alas del edificio alcanza 26 752 m³.

Renta la casa 1.43 DM. (precio base) por m² y mes.

PROYECTO No. 17

Arquitecto: Willy Kreuer (Berlin)

La iglesia católica de St. Ansgar fué construída según el proyecto del arquitecto Prof. Willy Kreuer. La nave de la iglesia, paraboliforme, queda cubierta al norte, donde pasa el ferrocarril elevado, abriéndose hacia la plaza Hansa a la que muestra su fachada de entrada en cristales. El concepto de la construcción refleja las relaciones existentes entre la iglesia y los feligreses. En forme de U agrúpanse alrededor de un patio-jardín abierto hacia la plaza Hansa unas edificaciones adyacentes, a saber, la sacristía, edificio de una sola planta, la casa del párroco, de dos pisos, una sala de reuniones para la parroquia y otras salas destinadas a la juventud.

En vista de las casas torre en el barrio, se renunció a la erección de una torre de iglesia. Se eligió en cambio un campanario especial que sale de la nave. El frente de la entrada reviste una subdivisión especial en el lado oeste de la entrada principal; es una capilla de confesionarios en la planta baja, hallándose encima una galería para coros y el órgano.

Son de hormigón armado en la parte exterior: las columnas, los soportes, los nervios del techo y el campanario con la cruz. La pared curviforme queda revestida de ladrillos holandeses. Entre los soportes hechos de hormigón armado se han encajado unas piezas prefabricadas de hormigón armado con vidrio fundido. Las partes de la construcción en hormigón armado que se hallan expuestas a la vista en la sala interior quedan en varios colores.



MINAGRO INDUSTRIAL, S.A.

MARINA Y JOVELLAR - U-1091

C. CENTRAL Y DIEZMERO - X-1398

JAGÜEY 56 - TELEFONO: 3159 - SANTIAGO DE CUBA

Explosivos HERCULES

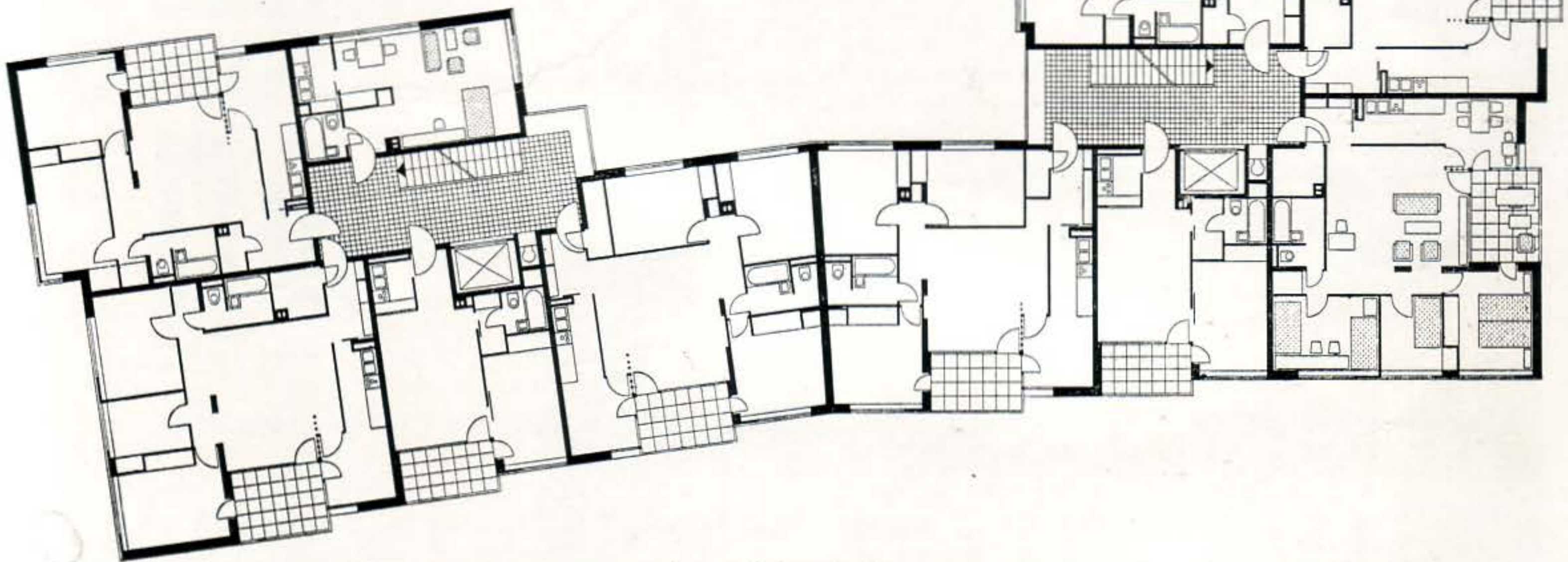
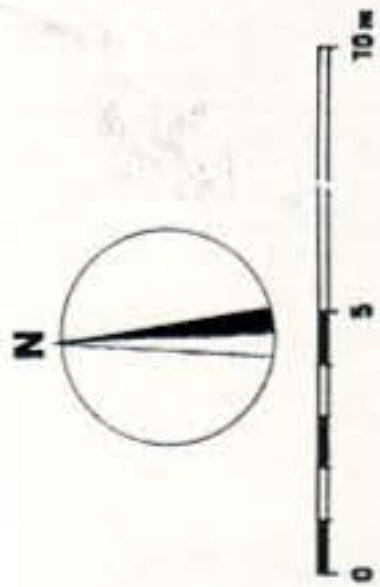
Compresores y Bombas GARDNER-DENVER
Perforadoras de Diamante LONGYEAR

Equipos de pruebas de subsuelos SOILTEST
Motores y Plantas Eléctricas WAUKESHA

AMPLIO SURTIDO DE REPUESTOS

ALQUILAMOS EQUIPOS CON OPCION DE COMPRA

Bloque de viviendas de 8 plantas conteniendo 78 apartamentos. Vista de ángulo del edificio con sus 4 fachadas estudiadas. Proyecto No. 16 del nuevo barrio Hansa, en Berlín, por el Arquitecto Aalto, de Helsinki.



Planta típica de los apartamentos con sus dos vestíbulos donde se encuentran las escaleras y los elevadores. Los apartamentos son de 1, 2 y 3 habitaciones. Alvar Aalto, Arquitecto.

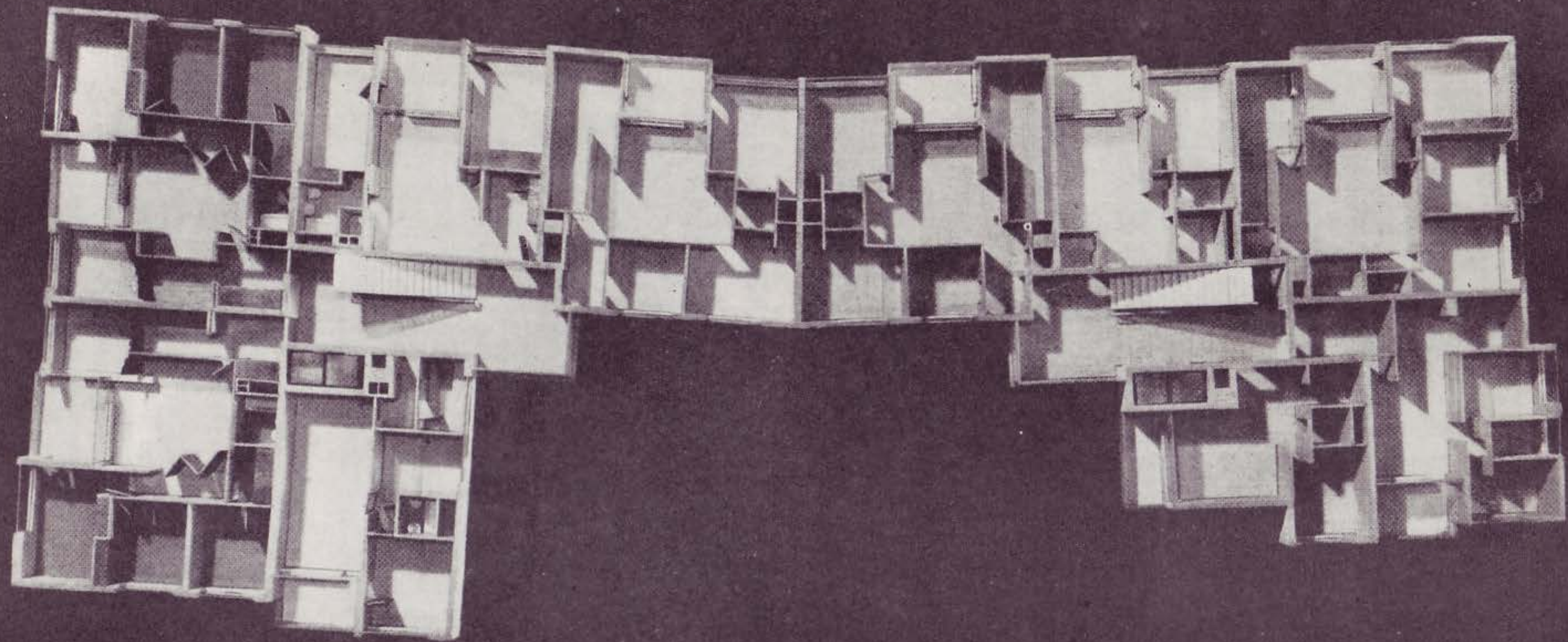
PROYECTO No. 19

Arquitecto: Hans Schwippert (Düsseldorf)

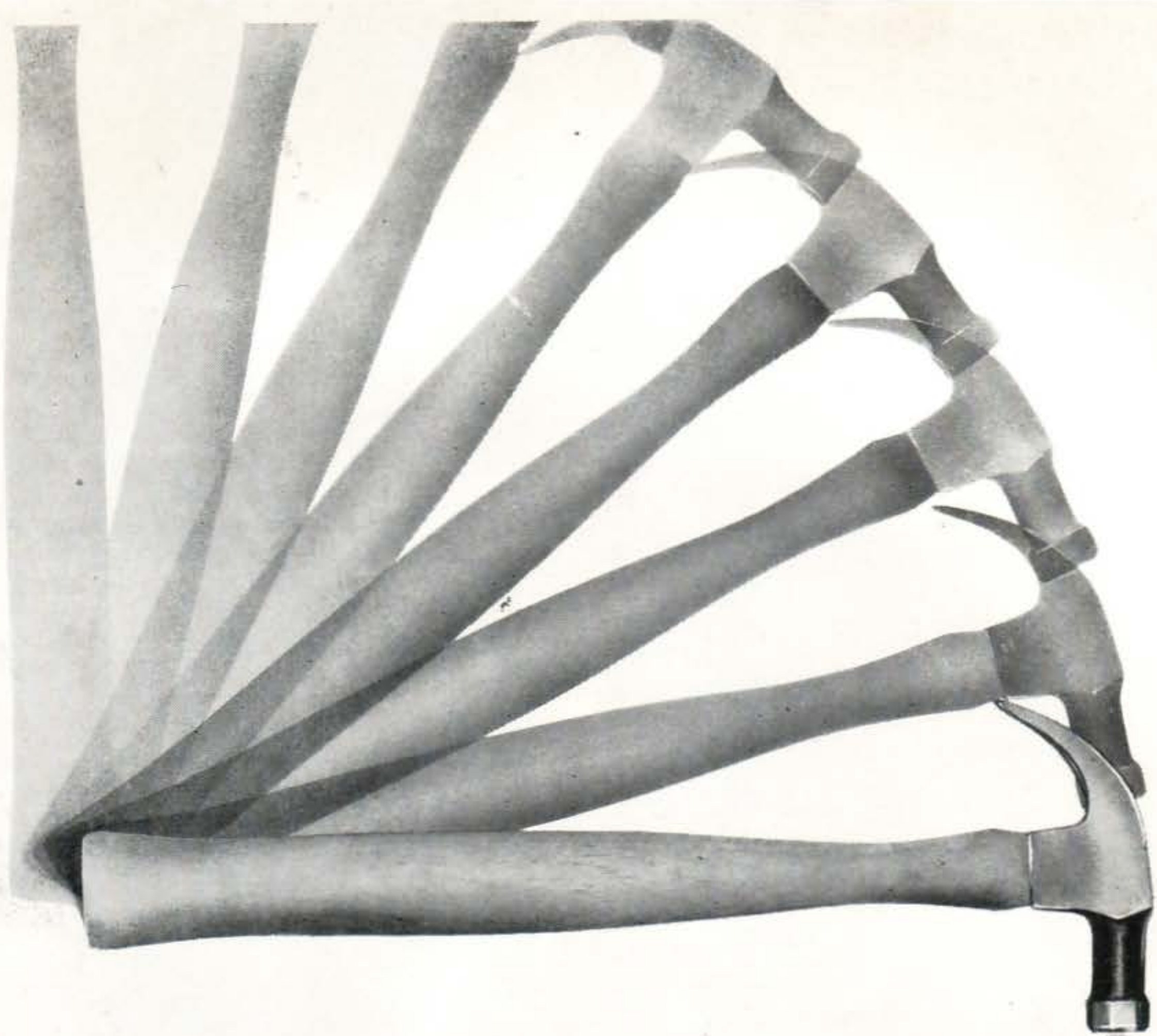
Esta casa "pilón" de 16 plantas fué proyectada por Prof. Dr. Ing. Schwippert de Düsseldorf. El edificio comprende 61 viviendas, que en parte se extienden a través de dos pisos. Los espacios verdes fueron creados por los arquitectos especialistas Gustav Lüttge de Hamburgo y Pietro Porcinai, de Italia.

El sistema de construcción por compartimientos fué

también aplicado a la edificación de este bloque. Las paredes maestras corren en dirección norte-sur y este-este, cruzándose. Hay sótanos por debajo de todo el bloque y éste descansa sobre una placa maciza de hormigón que a su vez yace sobre grava precondensada. La caja de la escalera que también lleva el conducto tragabasura constituye el núcleo del edificio. Los ascensores se hallan en el ala norte. Puede alcanzarse la escalera desde todos los pisos ya que ha sido construída conforme a las disposiciones sobre seguridad contra incendios y no puede nunca llenarse de humo.



Otra planta del edificio de apartamentos proyectado por el Arquitecto Alvar Aalto, de Hensinki.

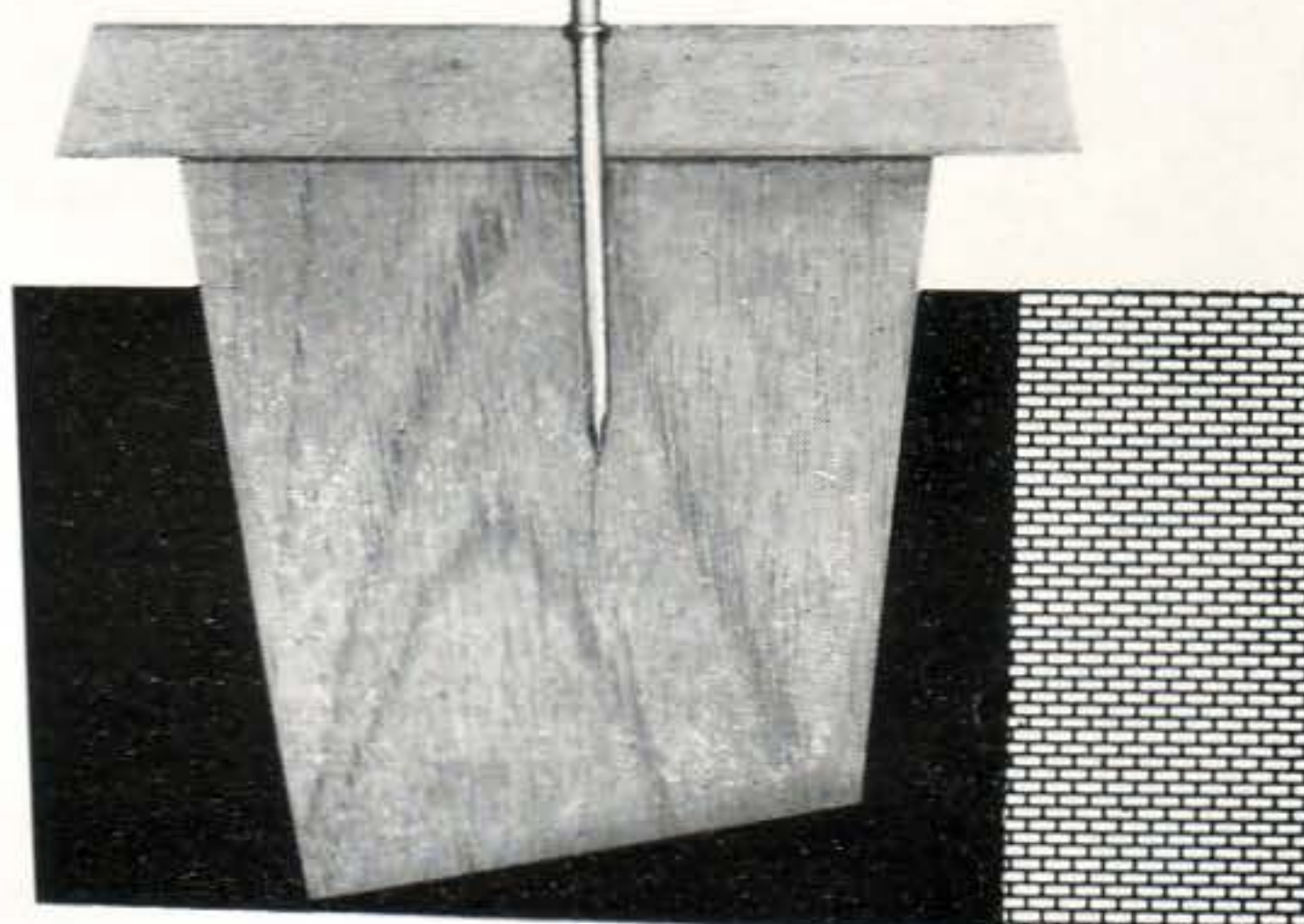


PRESENTAMOS
LA NUEVA PUNTILLA DE DOBLE CABEZA

DUPLEX

La forma más segura, rápida y económica de encofrar

La seguridad y solidez de los cofres clavados con Duplex, al incrustarse en la madera la primera de sus cabezas... la rapidez en desarmarlos, al desclavarse fácilmente por el espacio libre entre las cabezas... la gran economía que se obtiene al conservarse intacta el 93.4% de la madera, que al desclavarla no se daña y puede utilizarse de nuevo... hacen de la nueva puntilla DUPLEX, el mayor adelanto en la construcción de encofrados.

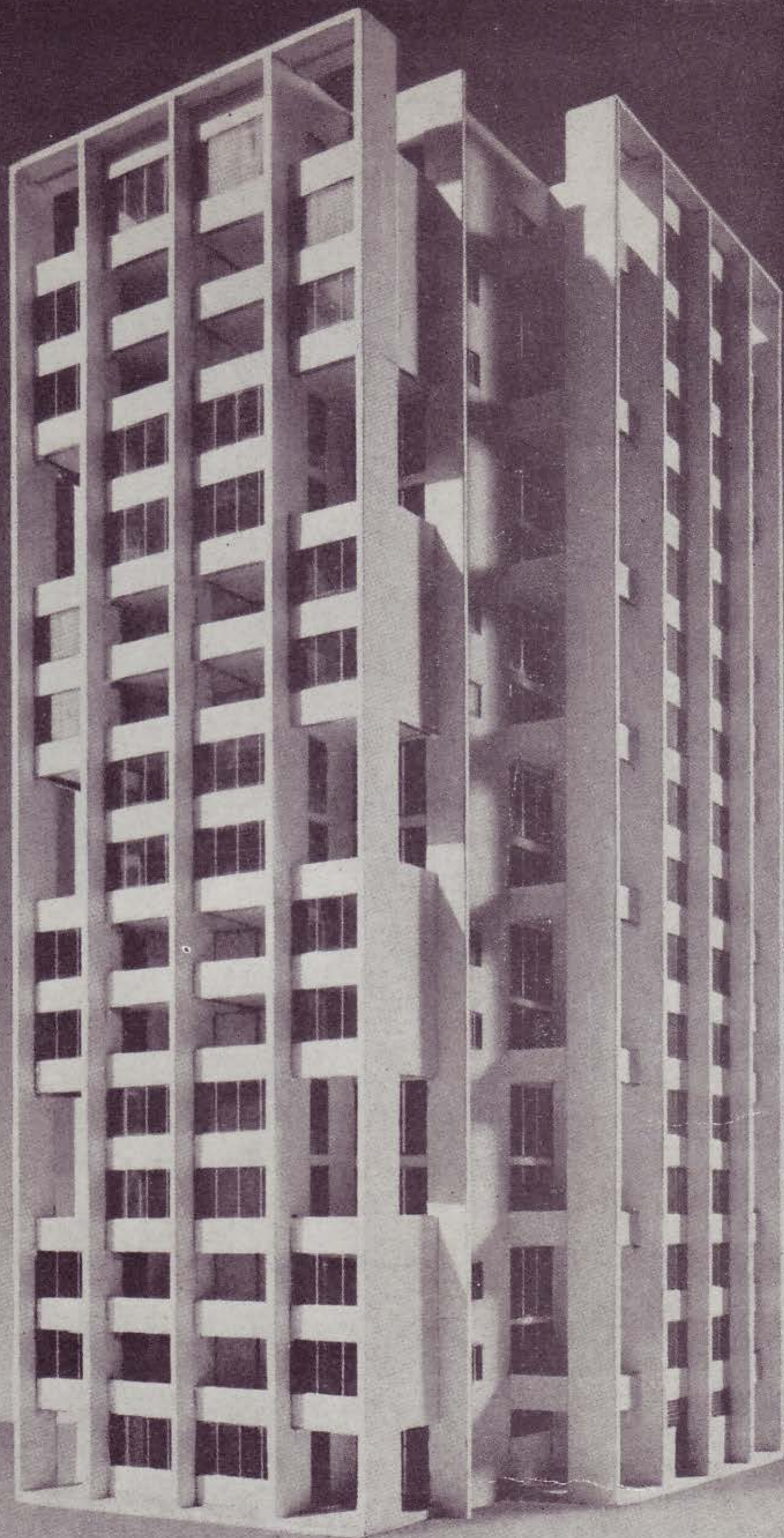


Al hacer los cofres con
DUPLEX
la puntilla de doble cabeza,
usted ahorra
madera... tiempo... dinero...!
... Compruebe la economía!



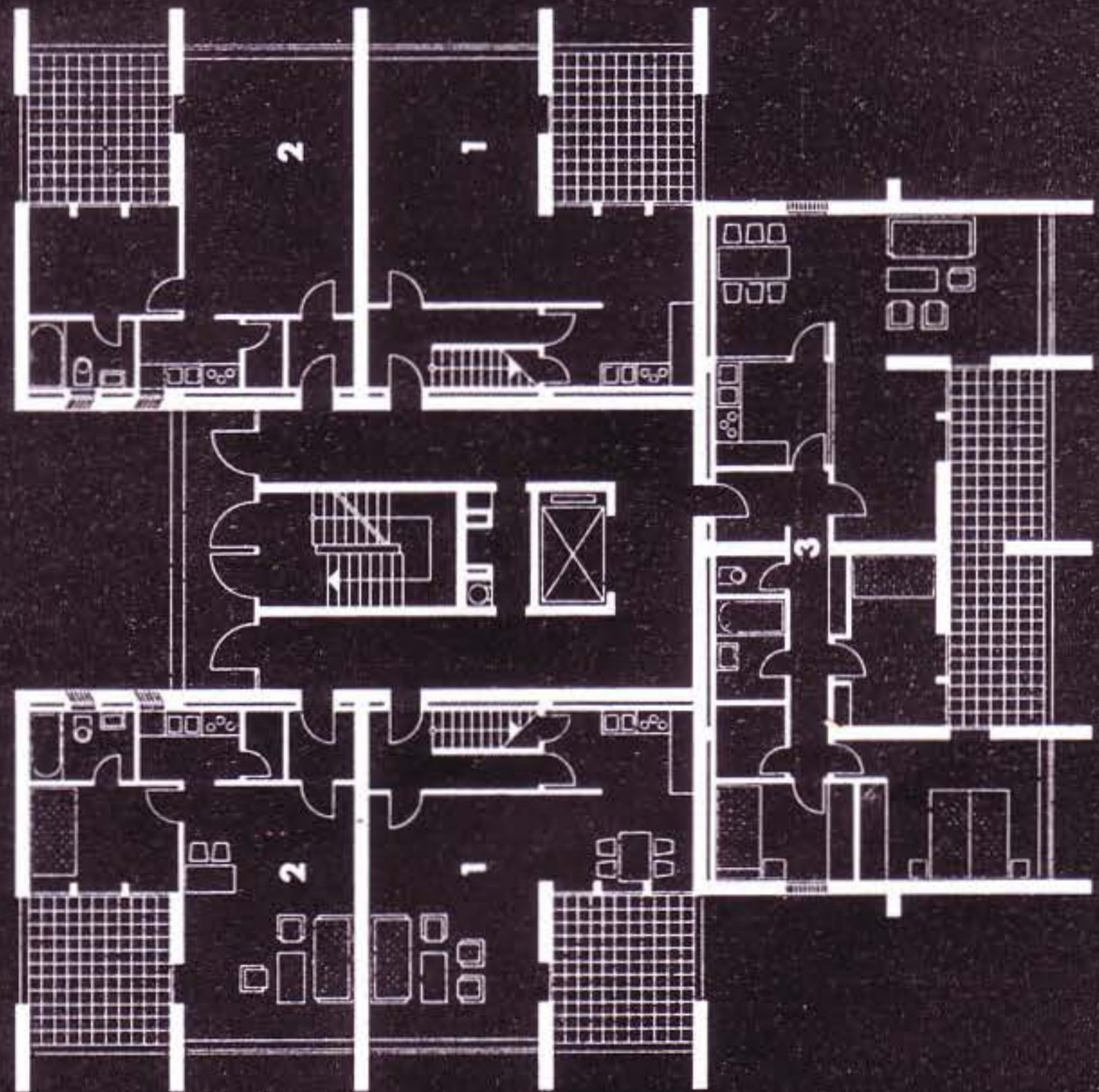
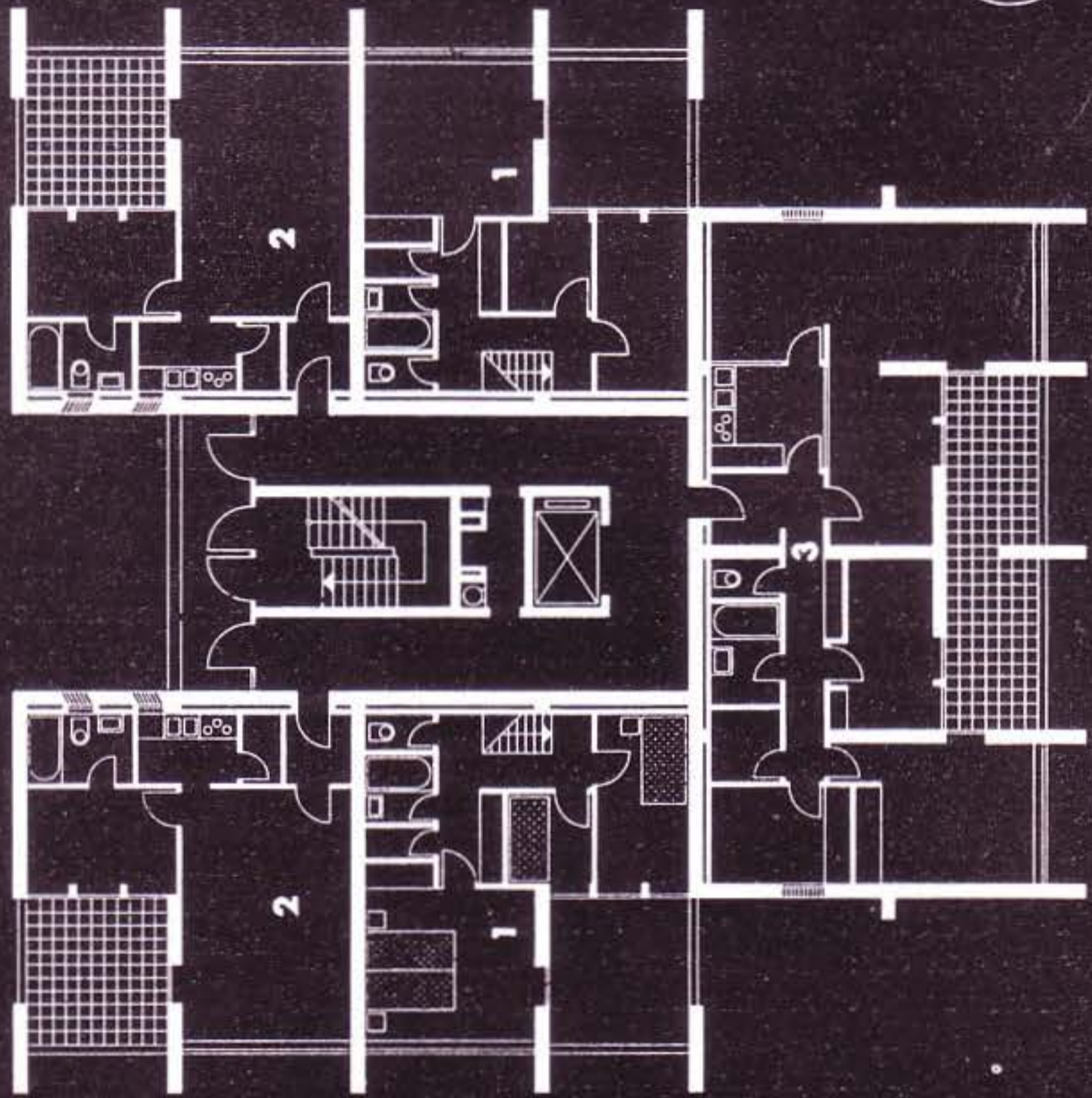
DUPLEX ya está a la venta en las principales Ferreterías de toda la República.

GARANTIZADA POR **PUNTILLAS ORIENTALES, S.A.** SANTIAGO DE CUBA



Edificio torre de 16 plantas proyectado por el Arquitecto Hans Schippert de Dusseldorf. Vista de la maqueta.

Planta típica del edificio torre comprendiendo 61 viviendas, algunas de las cuales son Duplex que comprenden 2 pisos.



Fué erigido el edificio según el método sueco, es decir, con elementos prefabricados de montaje. Las paredes maestras así como los techos y las escaleras fueron levantados de hormigón, preparado en el mismo lugar de la obra. Prefabricadas fueron las placas que cubren las paredes exteriores de 5 cm. de gruesas que se componen de hormigón sin revestimiento, llevando una capa de aislamiento consistiendo de materia plástica espumosa, llamada Poronyl. Tiene esta capa un espesor de 2 cm. Son prefabricados además los tabiques en las viviendas, los antepechos de los balcones y los dinteles de las puertas. Los elementos constructores se producen en la misma obra en sus encofrados correspondientes para que se ahorren los gastos de acarreo. 20 montadores de instalaciones colocan, antes de terminarse el montaje de las piezas prefabricadas, los conductos de electricidad, los de televisión, así como las acometidas y las salidas de las tuberías de la calefacción. No se distingue en el trabajo de la construcción entre un período de la obra y el del acabado, ya que no se coloca revestimiento de ninguna clase por fuera, ni se hace ningún enlucido por dentro. La instalación va haciéndose a medida que se va edificando el bloque. Las placas exteriores de hormigón sólo requieren un tratamiento de color. Las paredes interiores quedan previstas de una capa de yute en el encofrado: así se les proporciona una estructura fina que resulta en una superficie muy lisa. El pintor aplanar luego la superficie antes de proceder al empapelado.

El bloque de viviendas tiene tres tipos de pisos: el primero, A, tiene 100 m² de superficie, tiene forma de una U y se agrupa alrededor de un balcón central en la parte sur de la casa. El segundo tipo tiene dos plantas y es colocado alrededor de un gran balcón central que enlaza los dos pisos. En la planta superior se encuentran el cuarto de baño en la parte interior y los dormitorios. El baño tiene ventilación artificial. La planta baja queda accesible desde la caja de la escalera, que permite la entrada a las salas de estar y a la cocina, que también tiene ventilación artificial ya que se halla en el interior de la vivienda. El tercer tipo de vivienda se obtiene al dividirse en dos el tipo 2 en dos viviendas de planta única, con cuarto de estar, una cocina comedor interior y una entrada al baño por un cuarto trastero que hace protección contra los olores para que no penetren en la casa.

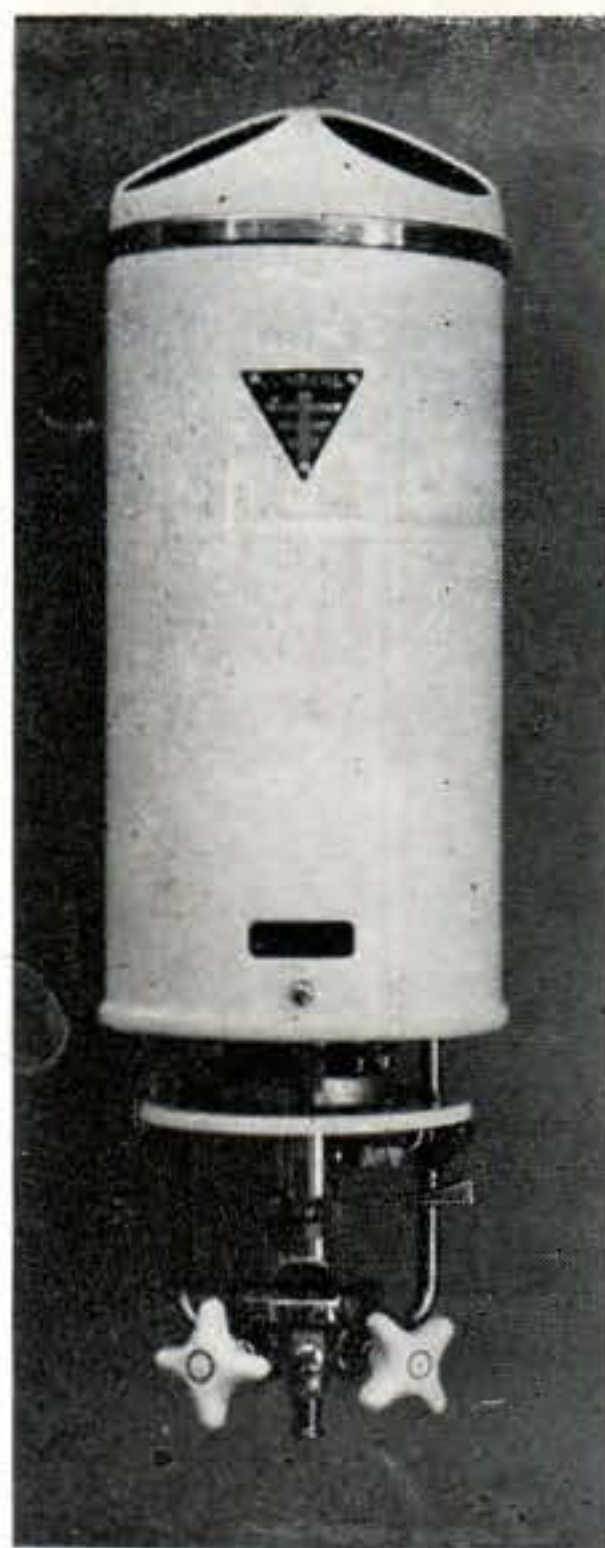
Como todas las casas para muchas familias está conectada con la red abastecedora de la calefacción a distancia. En el sótano se encuentra el agregado transformador de la calefacción. La casa está dotada de radiadores y de aletas de calefacción.

Los pisos están previstos de capas antirresonantes y consisten de pisos de alfalto que yace sobre una capa aisladora con revestimiento de linóleo.

El precio de alquiler, amortización precio base, asciende a 1.43 DM. por m² y mes, por vivienda de propiedad horizontal.

CALENTADORES DE GAS

JUNKERS



Este modernísimo calentador de gas se enciende automáticamente al abrir la llave de agua y se apaga al cerrarla, resultando notablemente **MAS ECONOMICO**.

Al no tener boiler, (Paila de Agua) ocupa muy poco espacio por su reducido tamaño.

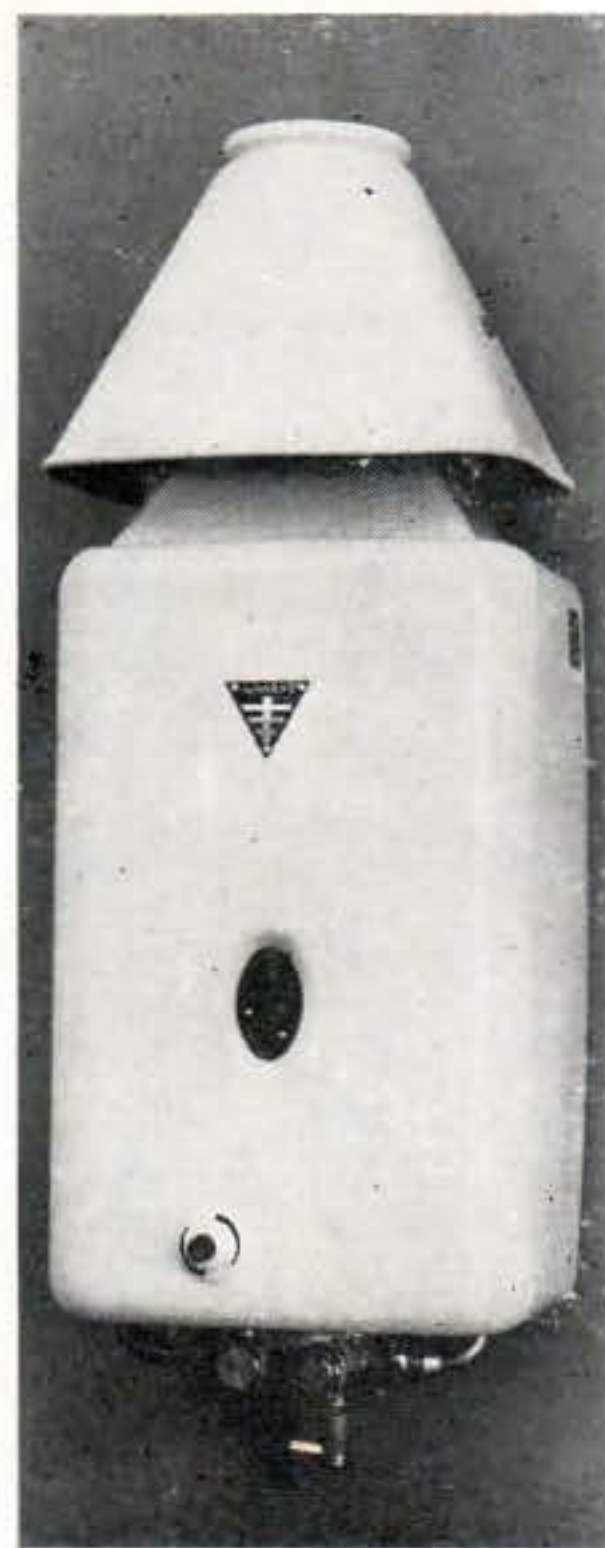
Acabado en porcelana, con una diversidad de preciosos colores, resulta de una belleza incomparable.

A pesar de todas estas ventajas que señalan una calidad insuperable, su precio es económico.

JUNKERS

Máxima calidad y perfección en CALENTADORES DE GAS. Fabricados en Alemania, con más de 50 años de experiencia.

Distribuidos por las más importantes casas de efectos sanitarios de la República.



Representante exclusivo en Cuba: SIGFRIDO SALOMON - Calle 27 No. 452, Departamento 33 - Vedado Apartado Medina (Vedado) 4006 - Teléfono FO-2997

¡YA TENEMOS TODO LO QUE USTED NECESITA PARA SU COCINA MODERNA!

Westinghouse

American Kitchens

Magic Chef



VISITE la formidable exposición de cocinas completas de la CIA. ELECTRIC DE CUBA, en Galiano 408



ESCRIBA O LLAME POR TELEFONO a nuestro Departamento de Ventas y le enviaremos un folleto en colores con amplitud de detalles para que usted escoja la COCINA de su gusto



Al incorporarse los equipos de fregaderos y muebles de acero de la AMERICAN KITCHENS a las acreditadas marcas de productos WESTINGHOUSE y Cocinas MAGIC CHEF, ahora podemos brindarle un PLANEAMIENTO COMPLETO para su cocina.

Si Ud. va a fabricar o necesita modernizar su cocina actual, obtenga GRATIS un planeamiento individual de acuerdo con sus requerimientos, diseñado especialmente para Ud. por los ingenieros de AMERICAN KITCHENS en los Estados Unidos.

Este es un servicio exclusivo de AMERICAN KITCHENS que representará comodidad, economía y satisfacción para Ud.

Vea en nuestra exposición todo lo linda y práctica que resulta una cocina funcional y moderna, con muebles, fregaderos, repisas, mesas-bar, carros de servicio de acero con duración de por vida de la AMERICAN KITCHENS, refrigerador, calentador, lavadora y congelador WESTINGHOUSE y una magnífica cocina de gas de la acreditada marca MAGIC CHEF.

Aproveche la comodidad de poder adquirir en nuestro Salón de Ventas todos los artículos que Ud. necesite, desde el más sencillo hasta una cocina completa montada a todo lujo, y diseñada especialmente para Ud., para que sea uno de los lugares más agradables de su casa. ¡Esperamos su visita!

Cía. Electric de Cuba

Distribuidores WESTINGHOUSE... ¡la marca de garantía!
OFICINAS GENERALES: Pedrosó y Consejero Arango, Cerro, Telf. UO-8066
EXHIBICIÓN Y VENTAS Galiano 408, La Habana, Teléfono M-7911

AGENCIAS AUTORIZADAS EN TODA LA REPUBLICA

UTILES Y ECONOMICOS ACCESORIOS DE AMERICAN KITCHENS



Económico fregadero de acero.



Carro de servicio.



Repisa auxiliar.



Repisa de pared

SINTONICE: EL PROGRAMA "AMAR ES VIVIR", TODOS LOS JUEVES A LAS 10:00 P.M. POR CMQ-TV

PROYECTO No. 20

Arquitectos: *Raymond López y
Eugène Beaudouin (Francia)*

Esta "casa pilón" — de 87 viviendas, ocupando entre 40 y 61 m² de superficie, fué erigida según el proyecto elaborado por Prof. Raymond López y Prof. Eugène Beaudouin de París. Dirige las obras en ésta Reg. Baumeister Werner Brandt y los jardines quedan arreglados de acuerdo con las ideas de los arquitectos de jardinería, Gustav Lüttge de Hamburgo y Pietro Porcinai de Italia. Esta casa torre, de acuerdo con otras cuatro, forma el linde arquitectónico en el norte del nuevo barrio. Los demás cuatro edificios son los construídos por Schwippert, Hassenpflug, Bakema y Baldessari.

El edificio que se eleva sobre una placa base tiene sótanos debajo de su planta baja. Las paredes divisorias de las viviendas constituyen al mismo tiempo los elementos estructurales de apoyo, o sea, que son paredes maestras. Son orientadas de este a oeste. Unas vigas de hormigón armado las refuerzan en su acción de apoyo, llevando también parte de la carga de los techos. Dos cajas de escalera, de acuerdo con las disposiciones sobre construcciones de casas torre, forman el núcleo de las casas, conteniendo los ascensores y los conductos de tragabasura. El arquitecto dispone los dos pisos de forma que se encuentren a diferentes alturas, para demostrar así su idea de las viviendas particu-

lares también en el aspecto exterior. Las viviendas así elevadas de los cuatro costados se hallan conectadas con la planta central por medio de unas escaleras especiales, parando también los ascensores en la planta central. Una capa aislante de hormigón poroso de 6 cm. reviste el exterior de las paredes. El revestimiento interior lo constituyen unas placas de Klimalith de 2.5 cm. La pared exterior libre de toda misión estructural queda dotada de marcos y fachada de acero, que llevan los marcos para las ventañas. Se montan delante de la fachada. El marco de las ventanas consiste de una placa de acero esmaltada que se coloca encima de una capa aislante de una placa de fibra de madera prensada.

Las unidades de vivienda comprenden 20 viviendas de una pieza, 8 departamentos de 1½ habitaciones, 17 vivienda de 1 2/2 piezas, 17 pisos de 2 habitaciones, 17 viviendas de 2½ habitaciones, 7 viviendas de 3 habitaciones y una vivienda de tres habitaciones y media.

Los arquitectos han previsto la colocación, según los deseos de los inquilinos, de los tabiques, mientras el tipo de la vivienda queda determinado por la forma exterior dada. Pero tienen los inquilinos la posibilidad de subdividir su vivienda según sus necesidades y conveniencias, mientras el precio del alquiler queda el mismo para todas las viviendas del mismo tamaño.

Una estructura rígida forma la base del proyecto de la obra, que se va racionalizando mucho en la ejecución, no olvidándose del factor artístico y dejándose la aplicación práctica de las viviendas lo más elástica posible. Las paredes de hormigón bastan para garantizar el aislamiento antirresonante. Son a la vez las paredes divisorias de las viviendas, de 20 cm. de grueso y de 2.88 m. de alto. Los techos de 18 cm. de grosor han sido dotados de aislamiento antiacústico, cubriéndose de una capa de vidrio hilado y de asfalto. Constituyen así un piso de preparación solidificante. Encima se extiende una capa de PVA. En la planta baja hay los sótanos a disposición de los inquilinos, así como cuartos para guardar bicicletas y coches de niños. Se hallan en las cuatro esquinas del edificio y ocupan 70 m² de superficie. La vivienda del portero se encuentra igualmente en la planta baja.

Hay instalados en el ático el lavadero y el secadero. La casa tiene cocinas de los tipos más diversos, algunas abiertas, otras en cuartos cerrados. Las primeras dan al balcón o a la sala de estar. Las cocinas interiores y los armarios cocina tienen ventilación artificial.

Las cocinas en todo el Barrio Hansa están dotadas de muebles empotrados. La casa está conectada con la calefacción a distancia. Un sistema de radiadores en el sótano efectúa la distribución.

El precio del alquiler es de 1.43 DM. por m² (precio base), correspondiente a la amortización de la vivienda horizontal.

PROYECTO No. 22

Arquitecto: *Ludwing Lemmer (Berlín)*

Iglesia evangélica—Iglesia Memorial del Emperador Federico—Kaiser Friedrich Gedächtniskirche.

Esta iglesia es el único edificio del barrio que ha sido levantado sobre sus antiguos fundamentos. Su arquitecto es Prof. Ludwing Lemmer de Berlín. La construcción es de hormigón armado tratado en hormigón a la vista en las fachadas. La torre tiene cuatro soportes de hormigón que han sido reforzados mediante unos estribos y dos plataformas. Por razones de efecto ar-

Nueva Industria para la Construcción

CIA. CUBANA

PRIMADERA

■ La planta que esta nueva Compañía está construyendo en la provincia de Camagüey comenzará a producir en el presente año, poniendo a disposición de los señores arquitectos, ingenieros y contratistas una extensa línea de materiales de excepcional calidad, indispensables en la construcción.

Tableros
para
Encofrado

Tableros de
Aislamiento
y Acústicos

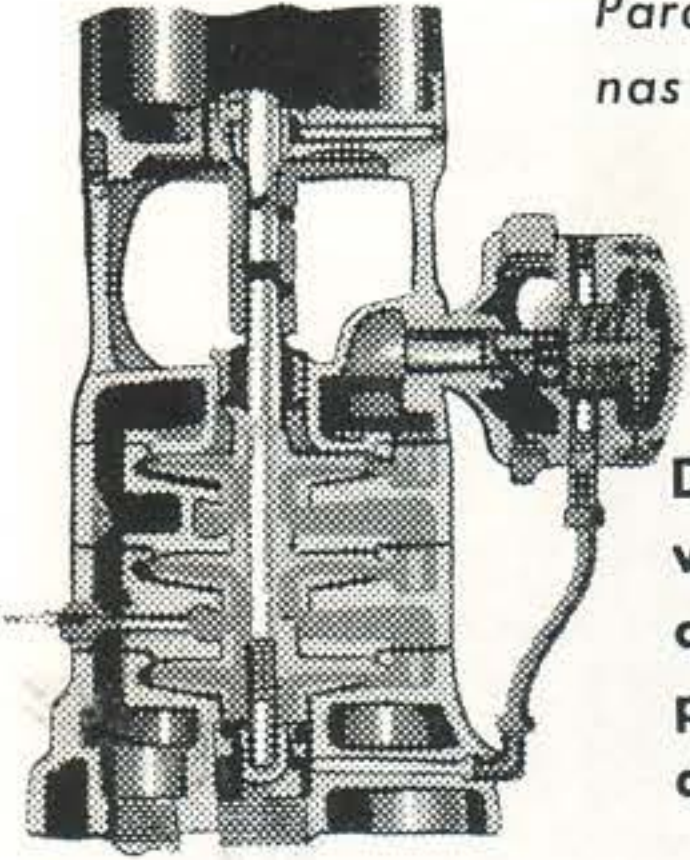
Losas,
Paneles
Decorativos

OFICINA:

Cuba 64 - Telf. A-7610 - Habana

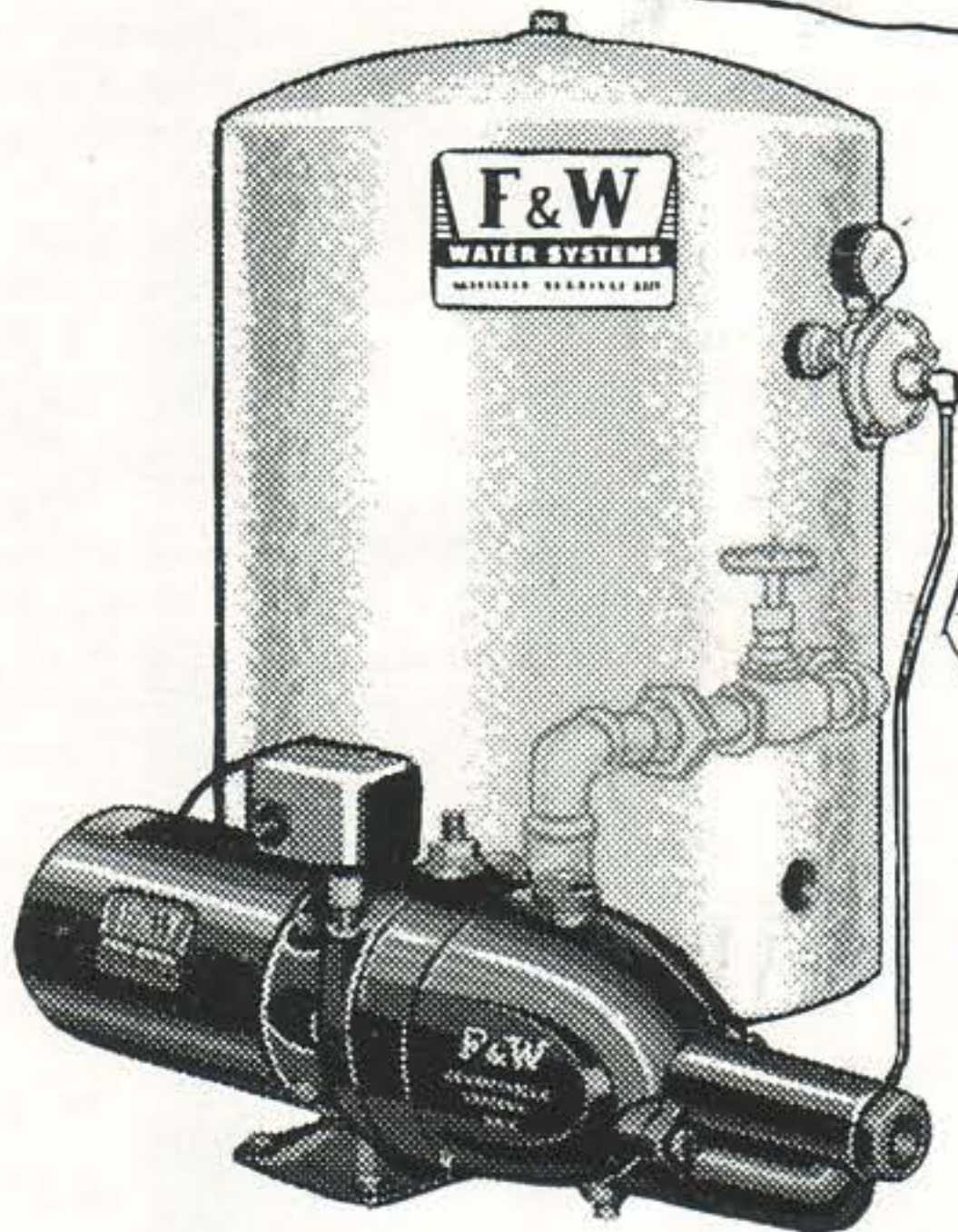
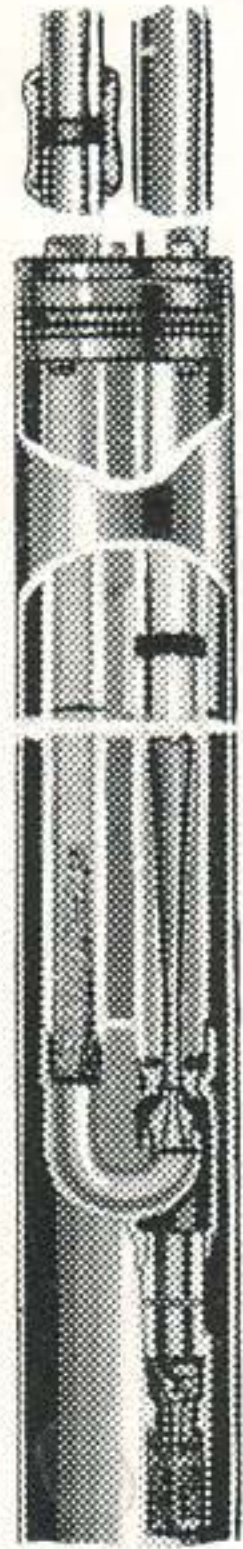
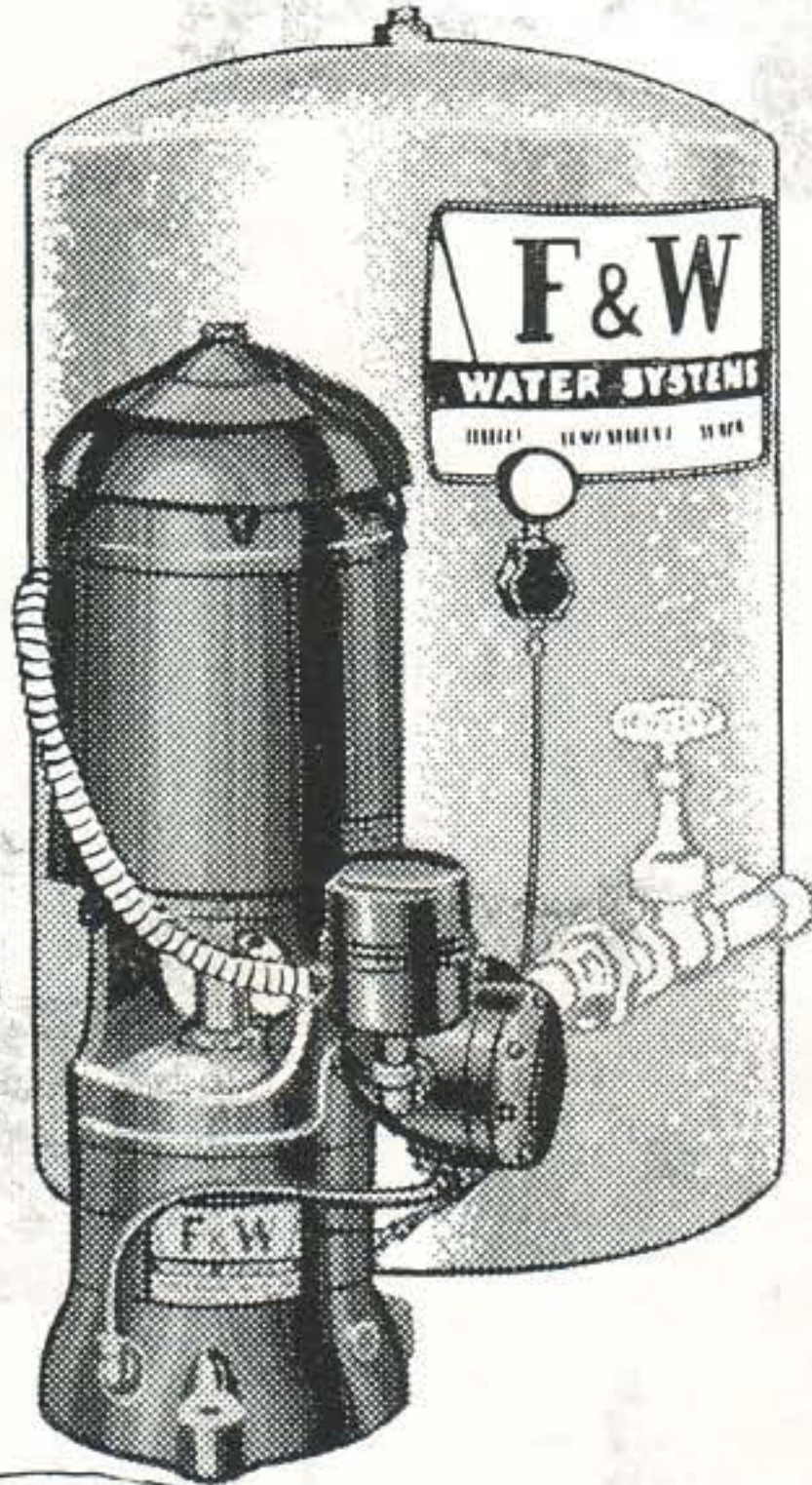
AGUA ABUNDANTE CON BOMBAS FLINT & WALLING

Para residencias, edificios de apartamentos, uso agrícola e industrial, en cisternas o pozos profundos. En capacidades hasta 7,200 GPH.



Diseño exclusivo con válvula de presión automática que proporciona mayor caudal de agua.

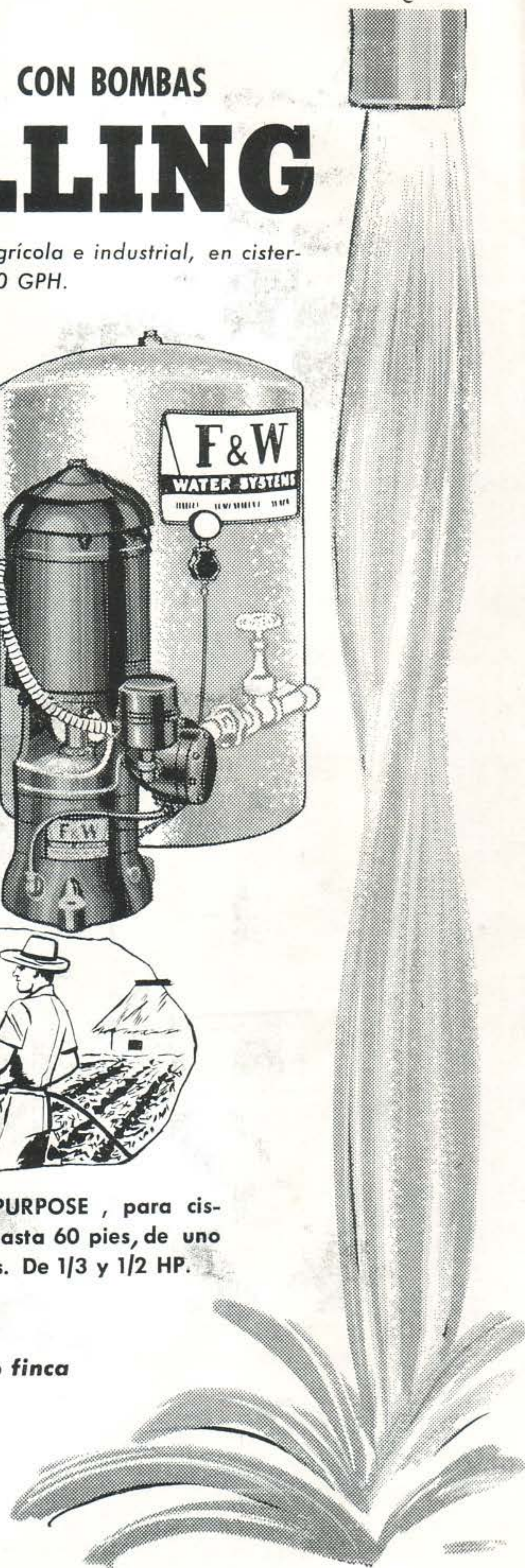
Modelo "VERTICAL", con cuerpo de uno, dos y tres impelentes. Tamaños desde 1/3HP. a 7 1/2 HP. Para cisternas y pozos profundos hasta 200'

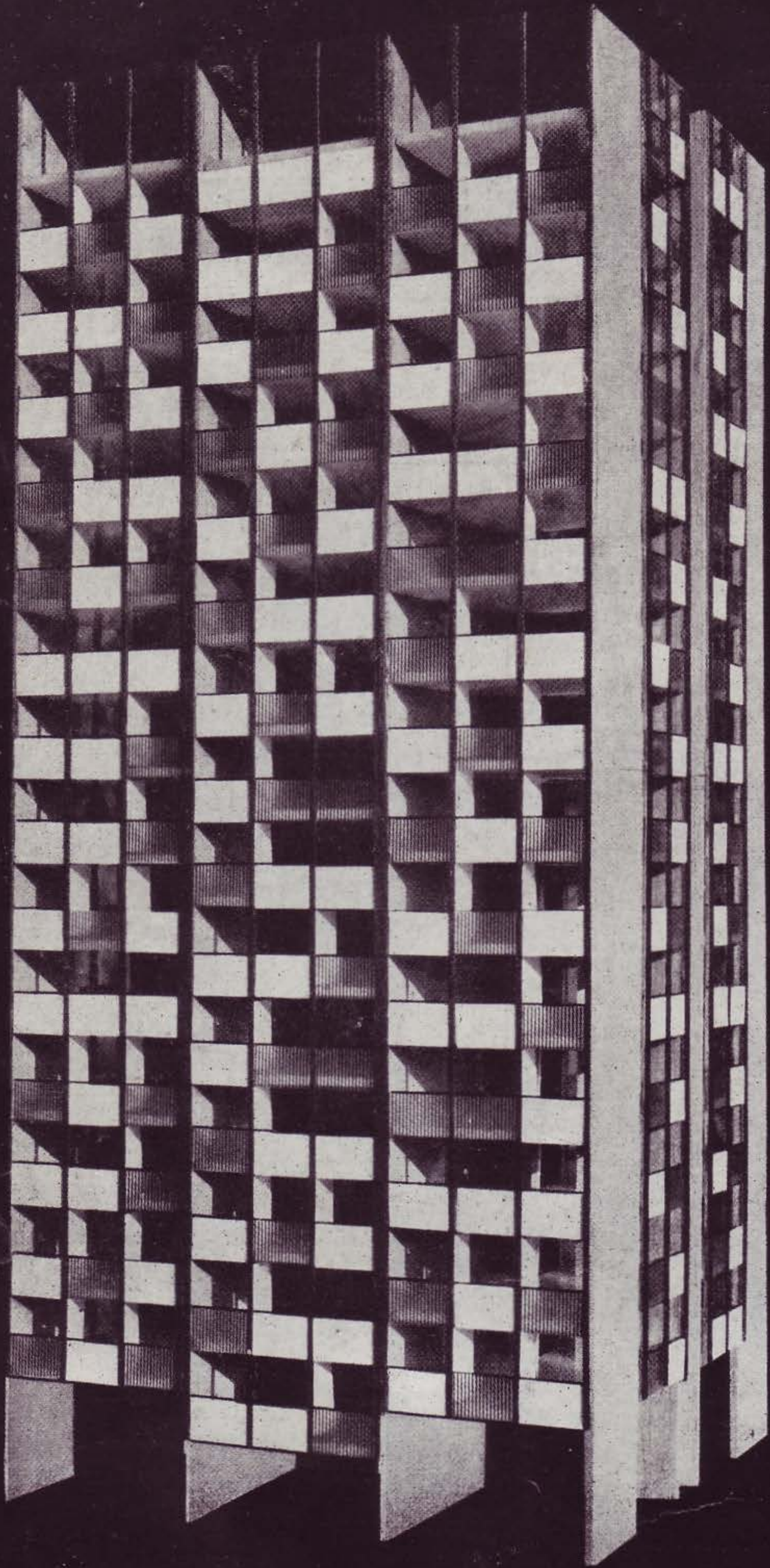


Modelo MULTI-PURPOSE, para cisternas y pozos hasta 60 pies, de uno y dos impelentes. De 1/3 y 1/2 HP.

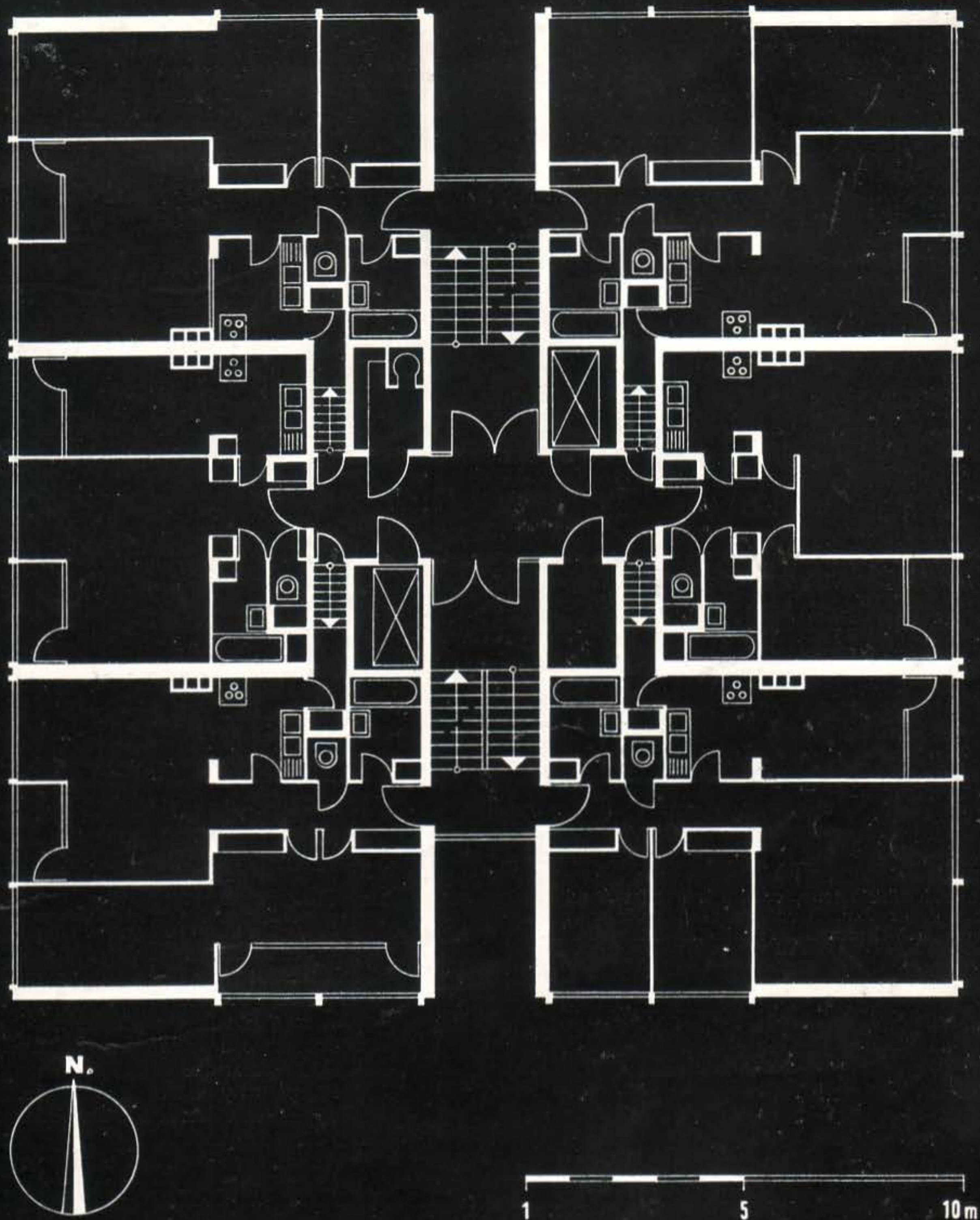
Obtenga de 40 a 70% más de agua instalando en su casa o finca una bomba FLINT & WALLING.

ZALDO Y MARTINEZ, S. A.
Zanja y Hospital, Habana. Telfs. UO-9336-37-38





Vista de la maqueta del edificio torre con 87 viviendas mínimas de una sola habitación proyectada por los Arqtos. Profesores Raymond López y E. Beau-doin de París.



Planta típica del edificio torre proyectado por los Arquitectos de París, Profesores Raymond López y Eugene Beaudouin.

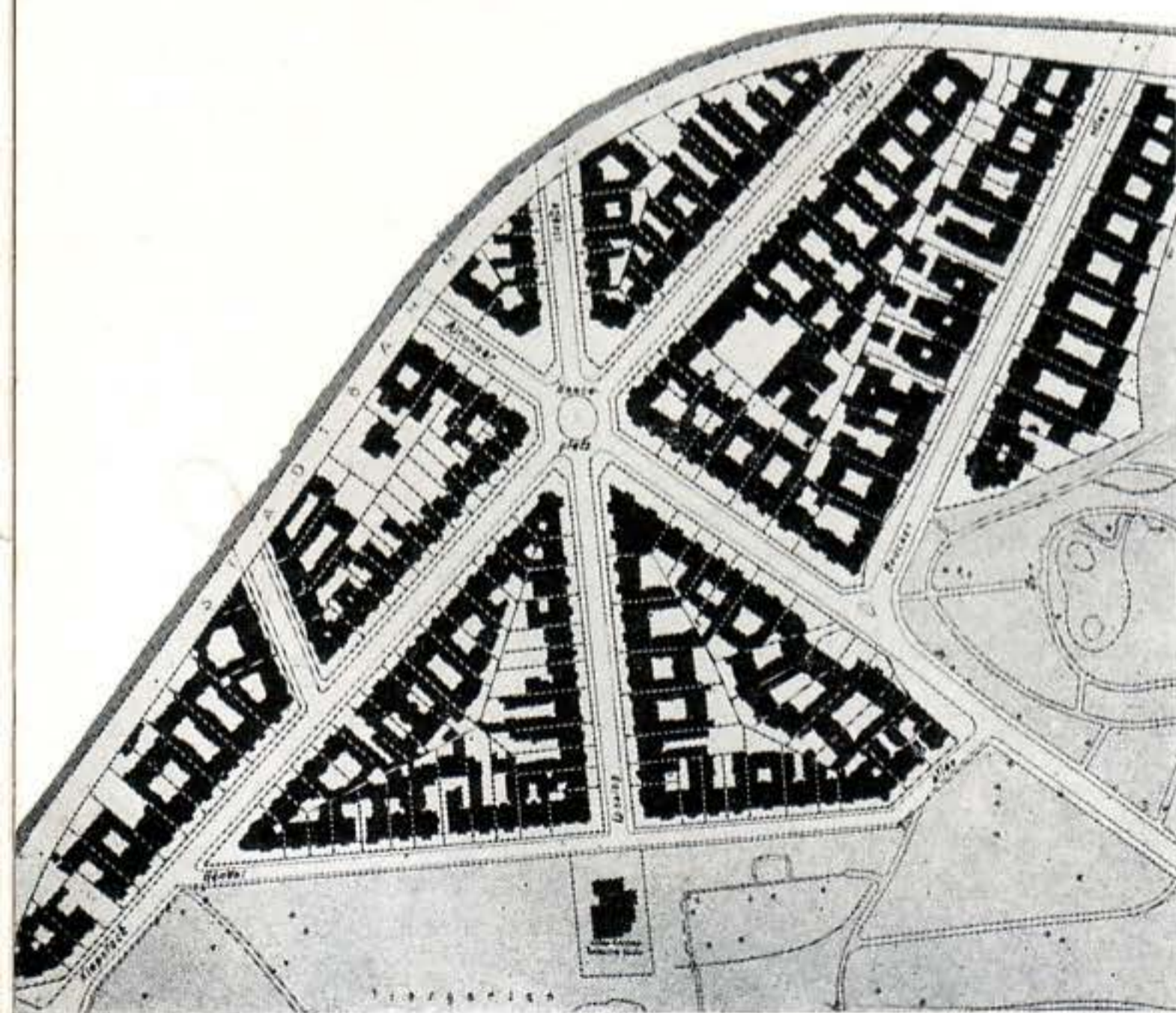
quitectónico se añadieron ocho nervios de metal ligero que no han de cumplir misión estructural ninguna. Ellas desembocan en la cruz de metal ligero que tiene una altura de 10 m. La torre mide 65 m., es decir, que tiene la misma altura que la columna de la Victoria.

La construcción de la iglesia hubo de amoldarse esencialmente a las condiciones dadas por los antiguos fun-

damentos. Se subdivide la iglesia en una nave principal y una capilla lateral, llamada la iglesia de los días laborables. Ambas naves pueden fundirse en una al abrirse un tabique de división. Las dimensiones prescritas para la iglesia de todos los días requirieron un ensanche de parte de la nave lateral. En la planta baja de la misma se encuentran la sala destinada a la enseñanza de los niños que van a hacer la confirmación, los



Vista del edificio torre, construido por los Arquitectos López y Beaudoin, durante la construcción, donde se emplearon elementos pre fabricados en las fachadas.



Plano del Barrio Hansa de Berlín, tal como era de construcción compacta, antes de su destrucción.

archivos, los retretes y la calefacción de gas. Hay una ventana muy especial: mide 120 m^2 y es obra de Profesor Georg Meistermann de Düsseldorf. Se llama "La victoria de la luz". Prof. Komalski de la Escuela de Bellas Artes de Berlín ideó las ventanas redondas.

Las puertas de entrada están adornadas en relieve de aluminio, por Prof. Marcks, mientras el altar es obra del escultor Walter Rössler.

PROYECTO No. 28

Arquitecto: Otto H. Senn (Basilea)

El bloque de viviendas de cuatro plantas y 16 pisos proyectado del arquitecto Otto H. Seen, de Basilea ocupa una base pentagonal. La estática fué calculada por el arquitecto Werner Jacob de Berlín, siendo el espacio verde alrededor de la casa la creación del arquitecto especialista en esta materia, Prof. Sörensén, de Copenhague y de Wilhelm Hübotter, de Hanover.

En hormigón armado están hechos los muros exteriores, y los parapetos del edificio, mientras que las paredes maestras interiores así como las que dividen son de mampostería. La planta baja así como el ático quedarán construidos de hormigón, incluso en la superficie. Las paredes exteriores serán cubiertas por dentro de una capa de Poronyl. El tejado queda dotado de una capa de aislamiento térmico que es de corcho de bitumen y revestido de metal. Las escaleras a descansillos se hallan cubiertas de piso de color (Terrazzo). Los suelos en los pisos están previstos de una capa solidificante. La calefacción es a distancia.

Un círculo que se piensa dibujado alrededor del pentágono, con un diámetro de 20.80 m . determina la superficie de base del edificio que descansa sobre una planta zócalo. No hay sótanos. El edificio reposa sobre fundamentos que se extienden en bandas (de suelo reforzado a base de harina de ladrillo precondensada). En la planta zócalo se encuentran situados el lavadero con el secadero, la calefacción a distancia, el guardabicycletas así como otros cuartos trasteros, destinados al uso por los vecinos.

En cada una de las plantas de tipo standard se encuentran tres departamentos subdividiéndose de la siguiente forma: dos pisos de dos habitaciones, un piso de tres piezas y uno de cuatro cuartos. Se hallan colocados en forma de abanico alrededor del pentágono del hall central, que recibe su luz desde la escalera. Las escaleras tienen descansillos. La planta ático comprende cuatro departamentos, tres de una habitación y media y una de dos piezas y media. La terraza libre la pueden usar los vecinos a su libre albedrío. Dentro de los pisos las habitaciones están agrupadas alrededor de un vestíbulo central, una puerta dando acceso a la sala de estar, a la cocina, a los dormitorios, al baño y al WC separado, respectivamente. Cada sala de estar da a una terraza cerrada por arriba y se halla en comunicación con la cocina. Se encuentran dentro de armarios—cerrables—la cocina y el fregadero. Los armarios empotrados forman parte de las habitaciones. Se hallan previstos los cuartos de baño en las plantas standard de bañeras empotradas, de un WC separado y de un segundo lavabo. Los áticos tienen ducha en vez de bañeras. Un canal separado de ventilación sirve a los baños de WCs del interior de la casa. Hay también ventilación adicional parecida para las cocinas.

El precio base de alquiler se eleva a 1.65 DM. por m^2 al mes.

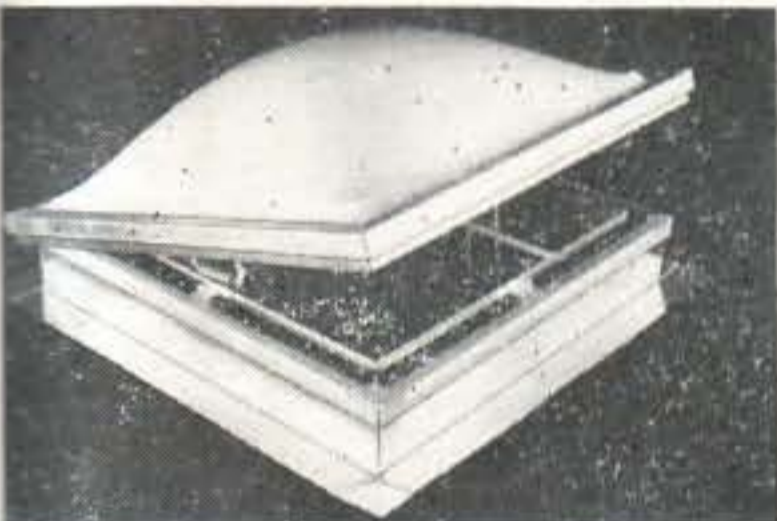
WASCO

le ofrece Iluminación económica
Ventilación
Protección contra incendios
Acceso fácil al techo.



DOMO DE RESPIRACION WASCOLITE:

Ventilación positiva proporcionada por un motor extractor de aire. Permite diseños económicos utilizando las áreas interiores para lavatorios, pasillos y otras aplicaciones.



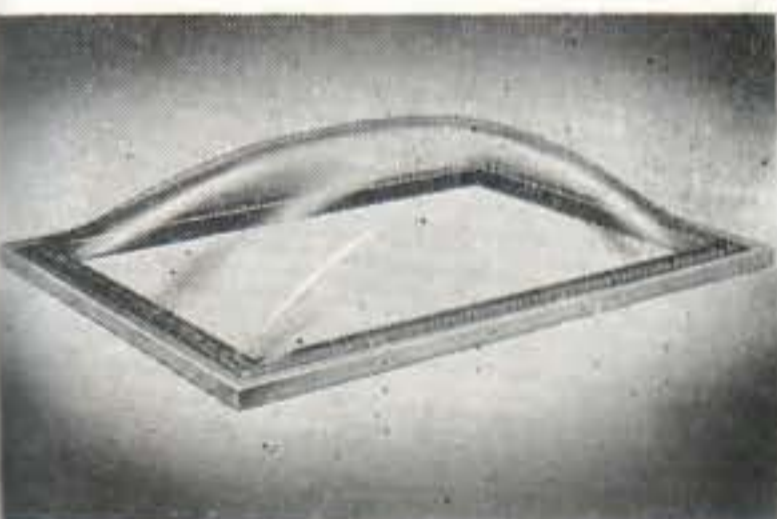
DOMO PARA AIRE WASCOLITE:

Se abre y cierra a mano para suministrar ventilación natural. Viene equipado con una tela metálica removible.



ESCOTILLA WASCOLITE CON DOMO:

Proporciona la economía que representa la iluminación natural además de un fácil acceso al techo.



DOMO TRANSPARENTE WASCOLITE PARA TECHO.



PIRODOMO WASCOLITE:

Unidad para proporcionar iluminación natural, equipada con un sistema de fusible y muelle de resorte que se abre automáticamente en caso de incendio, permitiendo que salgan el calor, el humo y los gases tóxicos, controlando de este modo la propagación del fuego.



Tras largas y costosas investigaciones, WASCO PRODUCTS, INC., la pionera en la fabricación de domos, ofrece ahora una revolucionaria iluminación para techos... el REFLECTADOME, que controla y difunde la luz y reduce el calor.

El secreto del REFLECTADOME reside en una malla especial de plata Solatex empotrada (no laminada) en un domo de plástico acrílico. A diferencia de las claraboyas corrientes, REFLECTADOME suministra una cantidad constante de luz natural durante todo el día. Por ejemplo, cuando el sol está en un ángulo de 20 grados, el REFLECTADOME duplica la cantidad de iluminación transmitida por una luz clara. Cuando la altura del sol se acerca a los 90 grados, al mediodía, la luz transmitida por el REFLECTADOME se reduce a un 60%.

A la vez que produce esta curva de iluminación tan poco pronunciada, el REFLECTADOME simultáneamente difunde la luz, manteniendo la iluminación interior equitativamente distribuida, ofreciendo, de este modo, condiciones óptimas de visibilidad.

Lo más asombroso de todo es que, a la vez que realiza estos milagros de iluminación, el REFLECTADOME reduce drásticamente el calor solar.

El REFLECTADOME WASCOLITE reúne todas las características funcionales de los demás domos WASCOLITE.

WASCO PRODUCTS INC., es la única organización que empotra la malla de plata Solatex en sus domos. Exija la marca WASCO.

WASCO PRODUCTS INC.

Representantes exclusivos para Cuba:

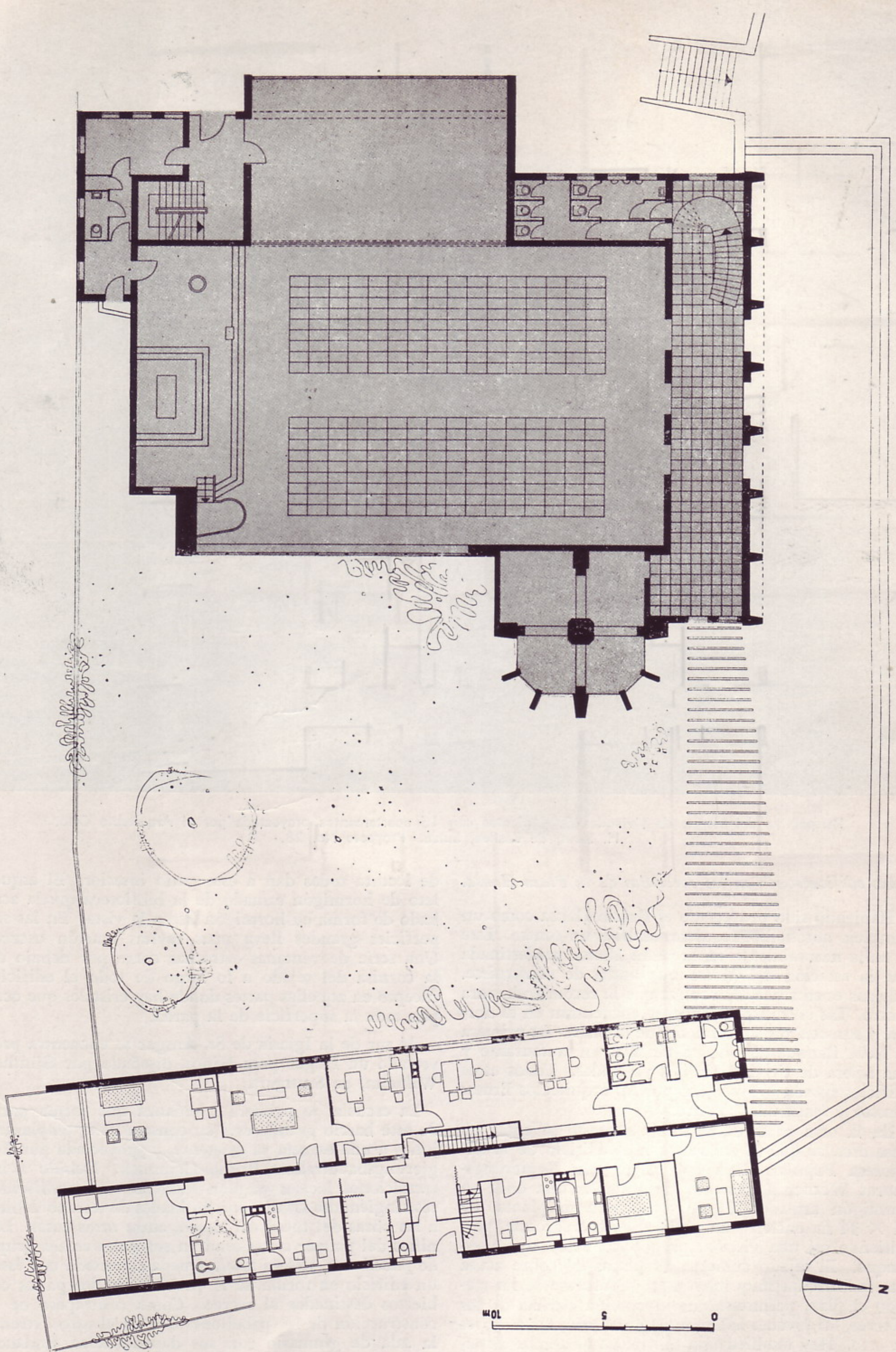
ALUMINUM BARNIPLASTIC COMPANY

Avenida 26 No. 1452 esq. a 35, Teléfono: FO-2286

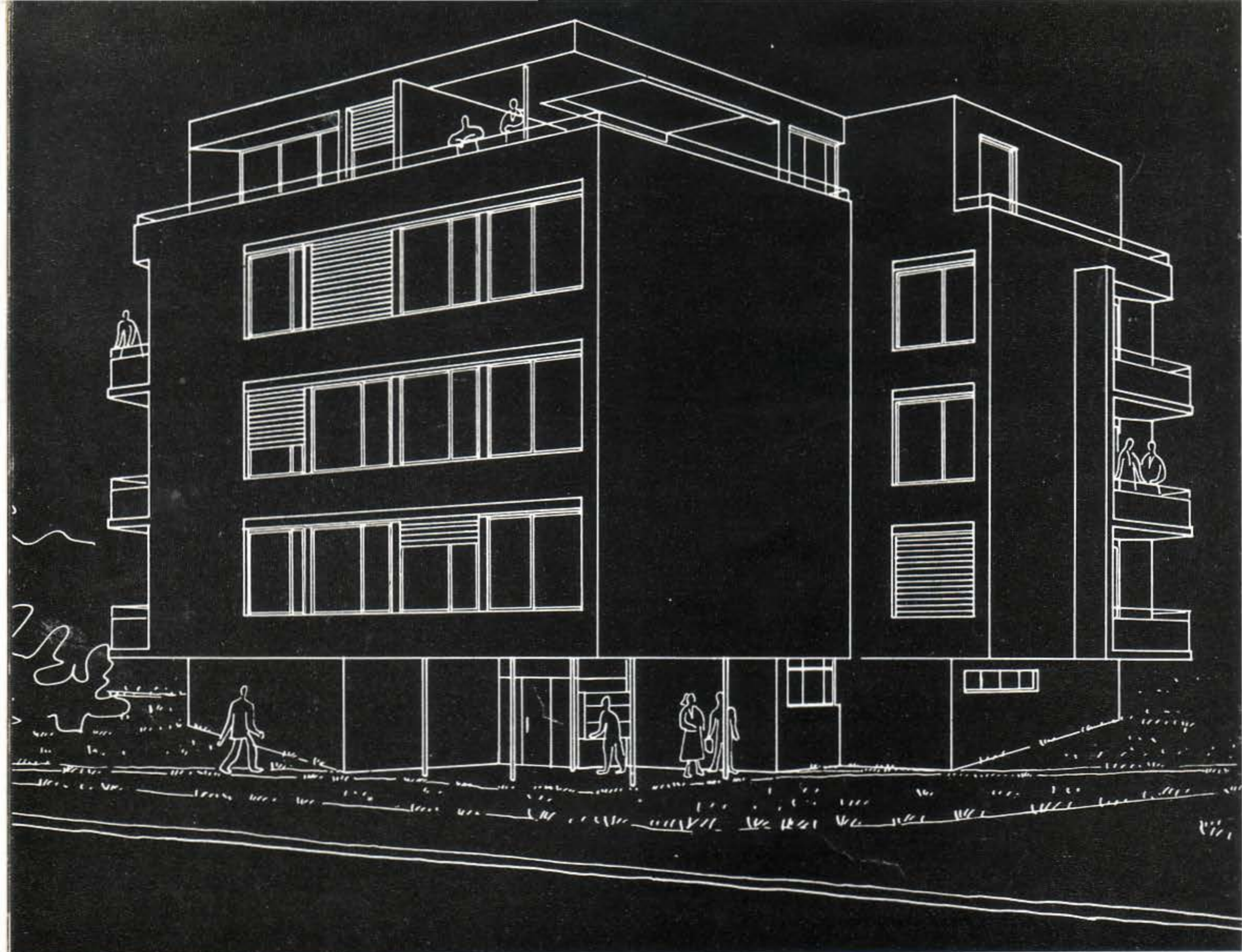
Nuevo Vedado, Habana.



Vista de la maqueta de la Iglesia Evangélica Memorial del Emperador Federico, proyectada por el Arq. Ludwig Lemmer, Berlín.



Planta de la Iglesia Evangélica con la casa parroquial y viviendas de la Iglesia Luterana conmemorativa del Emperador Federico. Proyecto No. 22.



Perspectiva del bloque de viviendas de 4 plantas con 16 apartamentos proyectada por el Arquitecto Otto. H. Senn, de Basilea, Suiza. Proyecto No. 28.

Unas edificaciones en las cercanías de la Plaza Hansa.

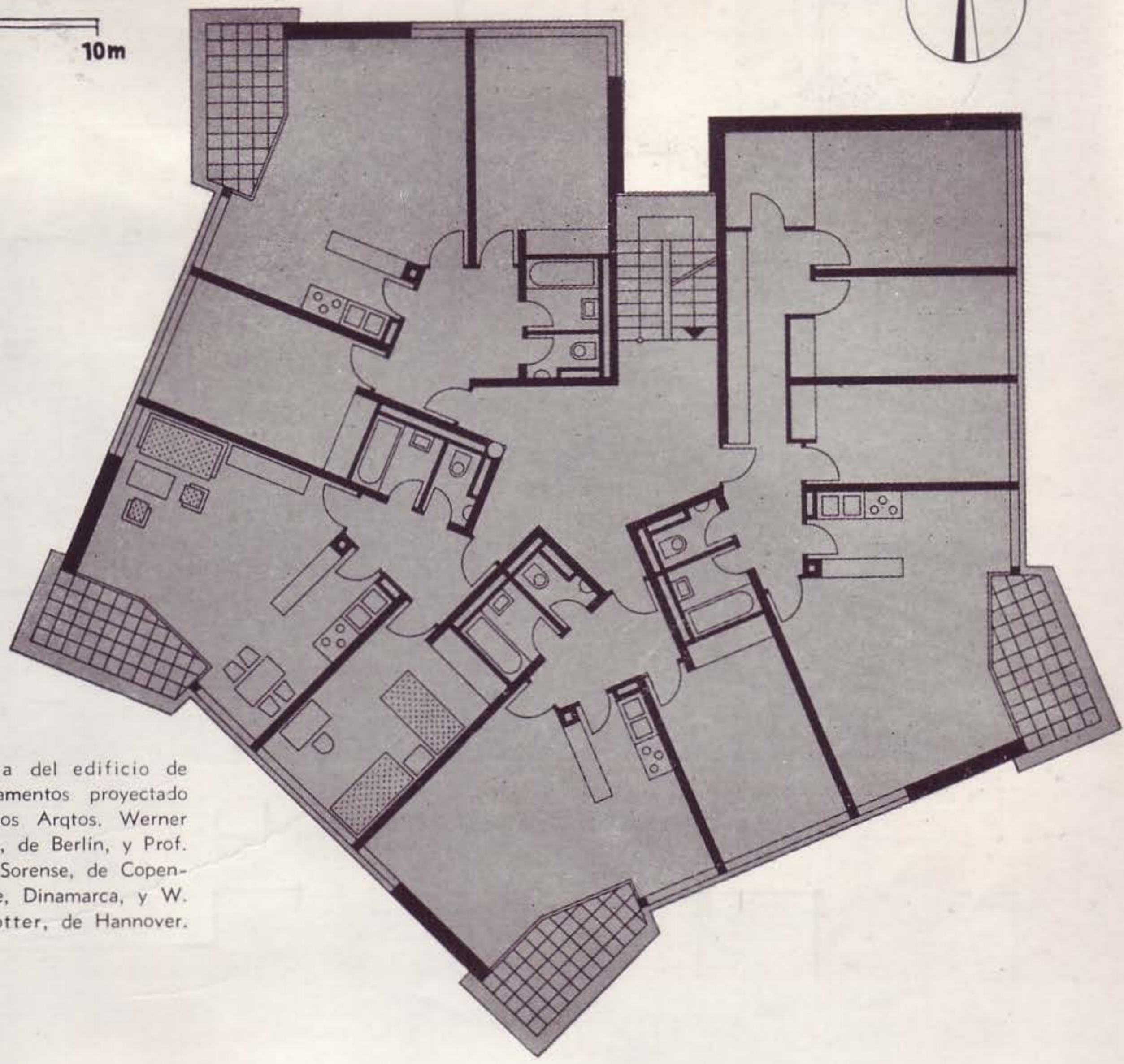
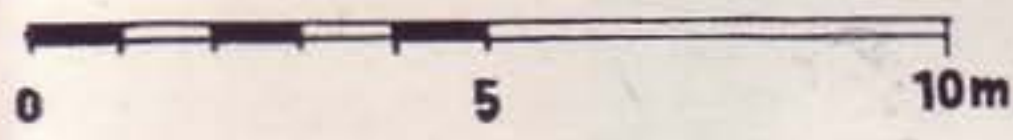
Habiendo sido proyectado el Barrio Hansa como un complejo autónomo, requiere también un centro. Este se halla naturalmente en la plaza Hansa predestinada por la estación del Metro que acaba de construirse. Además es su situación central que la recomienda para centro. Las entradas al Metro se encuentran en el nordeste y suroeste respectivamente de la plaza. La primera se halla flanqueada por un cinema, un restaurante y una hilera de tiendas con dos viviendas. Todos estos edificios fueron proyectados por los arquitectos Ernest Zinsser y Hansrudolf Plarre.

En la otra parte de la salida suroeste se entra en unas arcadas que la enlazan con el edificio de la Biblioteca Popular. Esta fué ideada por Regierungsbaurat Werner Düttmann. Se trata de una obra en hormigón armado. El cuadrilátero uniplanta, de 34×34 m, encierra un patio abierto a suroeste, permitiendo así una vista al parque donde se ve un estanque. El tejado cubierto de placas de cobre acusa una inclinación muy moderada. Conforme se ha trazado el plan, permítase una separación estricta de los lectores, los jóvenes hallándose en un sitio, los mayores en otro. Hay también una biblioteca de tomos disponibles a todos directamente. El patio interior está previsto para salón de lectura al aire libre. Las salas

de lectura todas dan a este patio interior. El esqueleto de hormigón armado de la biblioteca queda acabado de forma en hormigón liso a la vista. En las superficies grandes lleva unas rayitas marrón oscuro. Una serie de ventanas estrechas corre por debajo de la cornisa del tejado a lo largo de todo el edificio, excepto en aquellas partes donde hay cristales que ocupan toda la superficie de la pared.

Al sur de la Iglesia de St. Ansgar se encuentra proyectado un Hogar para Niños, diseñado por Günther Wilhelm, de Stuttgart.

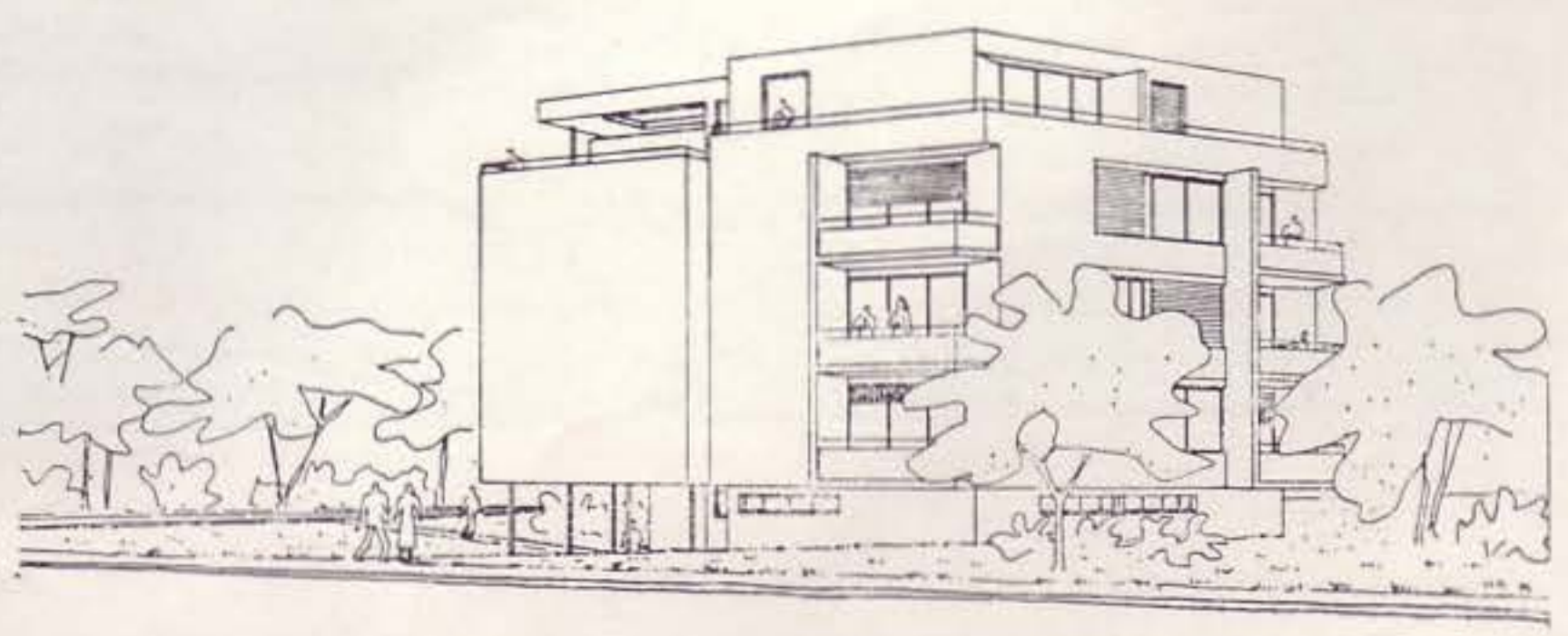
La escuela de primera enseñanza que forma parte de este barrio grande está en construcción, emplazada junto a una escuela ya existente, y proyectada por Regierungsbaudirektor Bruno Grimmeck. Debido a las condiciones locales el plan hubo de ser modificado, restringiéndose las disponibilidades de terreno debido a las obras del túnel del metro, entre otras cosas. Los niños del primer curso tendrán sus aulas en un grupo de pabellones, seis en total. Queda conectado con éstos un edificio en forma de Z, provisto de dos patios cubiertos destinados al recreo. Como contrapeso de la construcción de los pabellones hay en el otro extremo la sala de gimnasio con sus dependencias, lindando con un campo de deportes. Este se extiende hasta la escuela Menzel, edificio ya existente de antes.



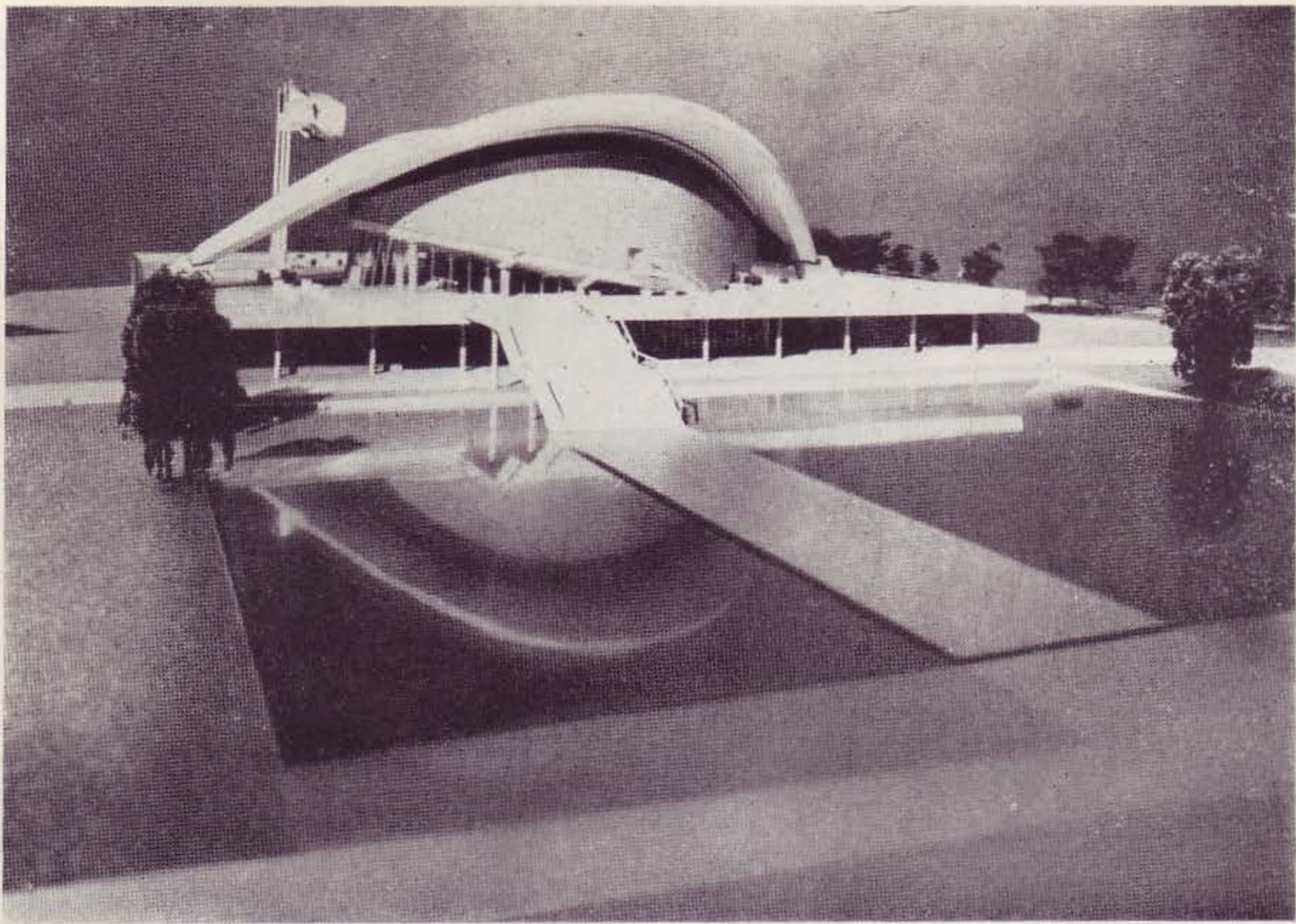
Planta del edificio de apartamentos proyectado por los Arqtos. Werner Jacob, de Berlín, y Prof. Cth. Sorensen, de Copenhague, Dinamarca, y W. Hubotter, de Hannover.



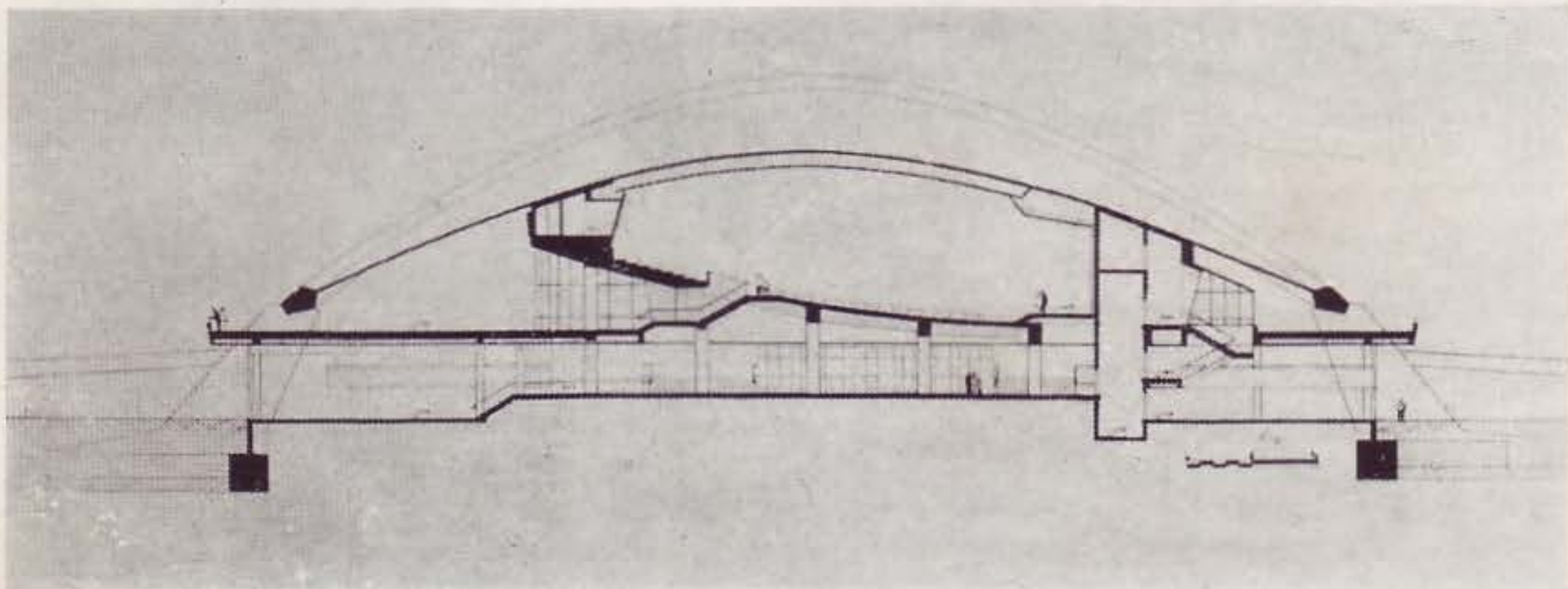
Fachadas del edificio de apartamentos de 4 plantas con sótanos y que contiene 16 viviendas, proyectado por los Arqs. Werner Jacob, Prof. Sorensen y Witherm Hubotter.



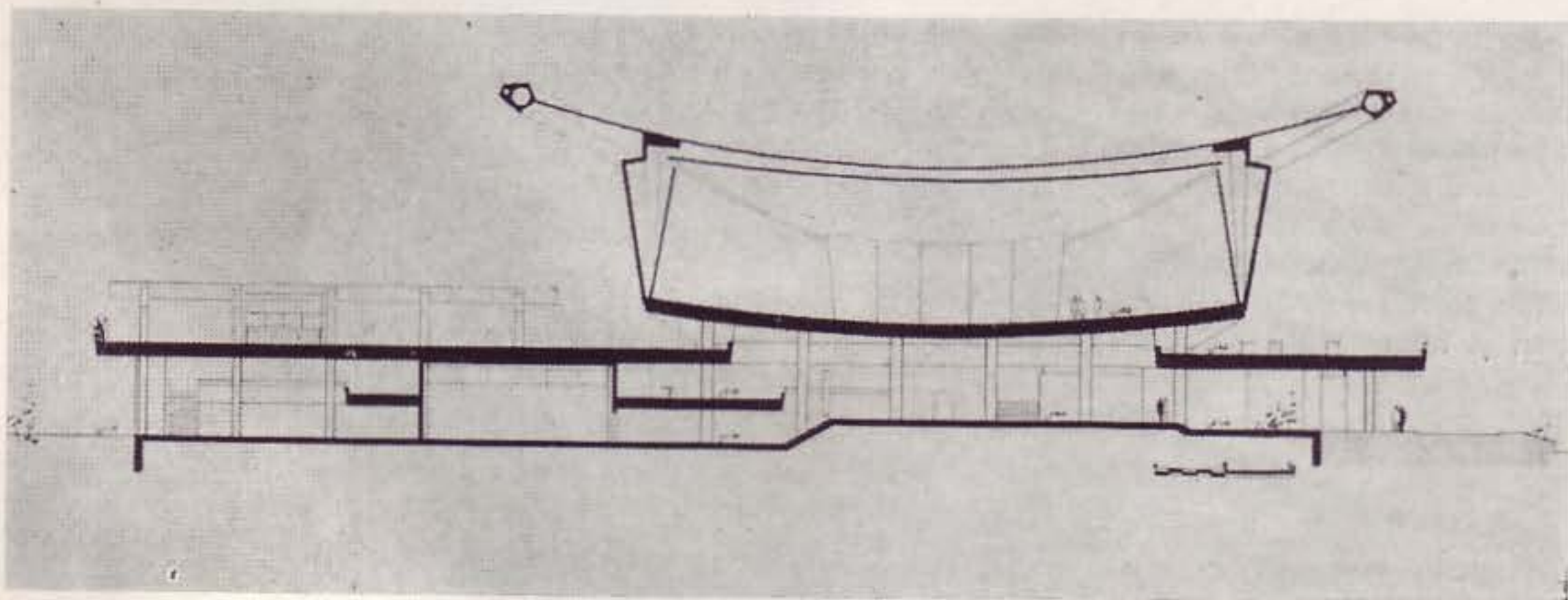
[Handwritten notes and signatures at the bottom of the page]



Sala de Congreso proyectada fuera del recinto del barrio Hansa, por el Arquitecto Hugh A. Stubbins, De Cambridge, Massachusetts, Estados Unidos.

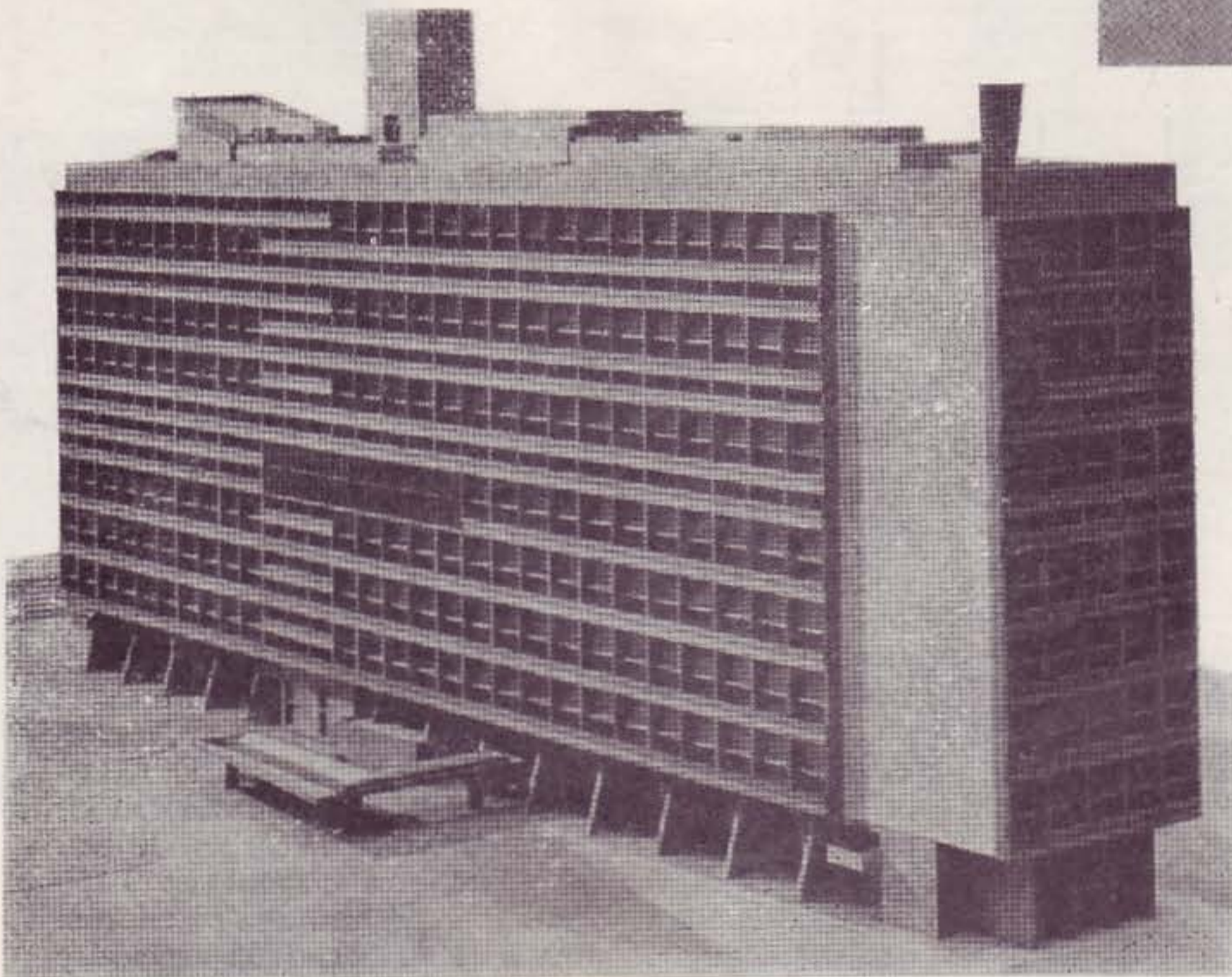
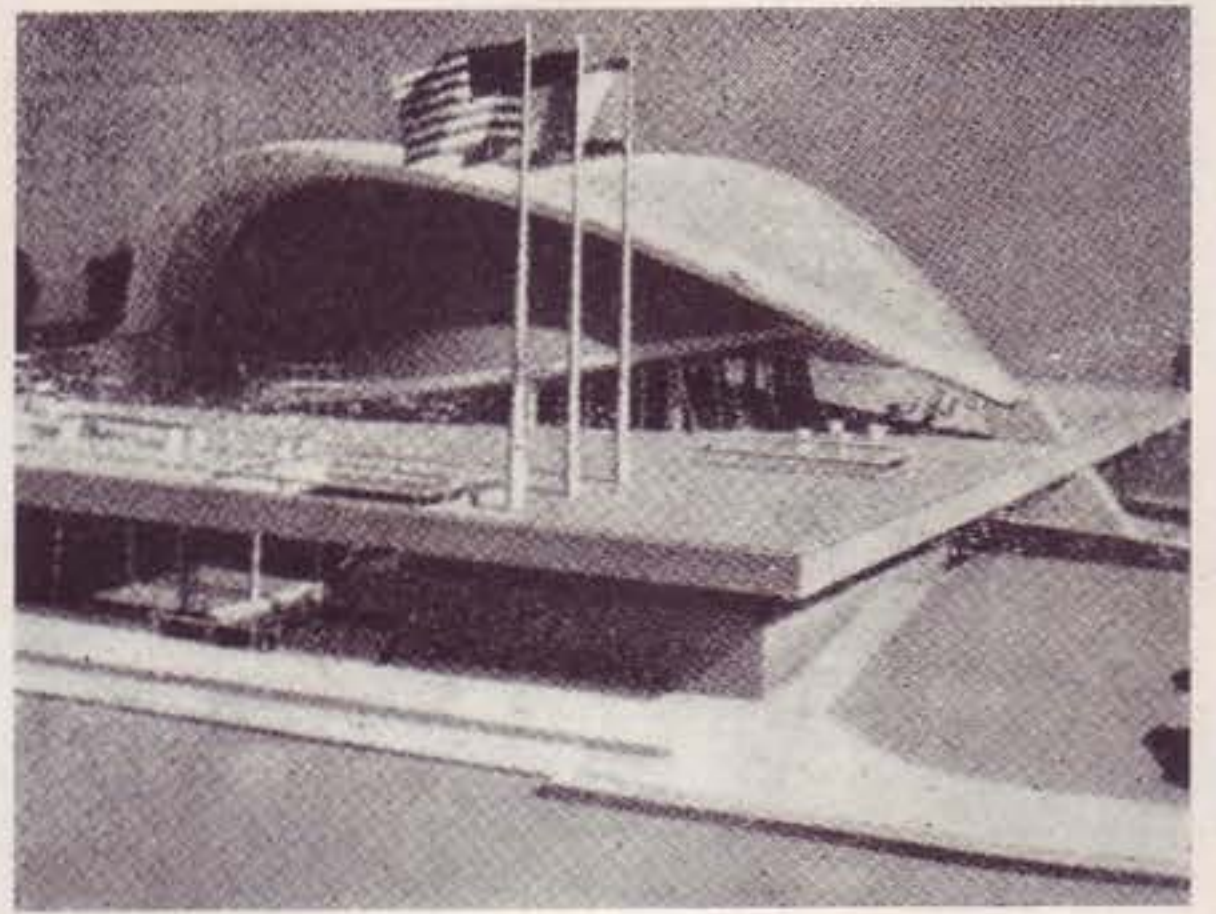


Sección del Palacio de la Sala de Congresos en el Tiergarten.

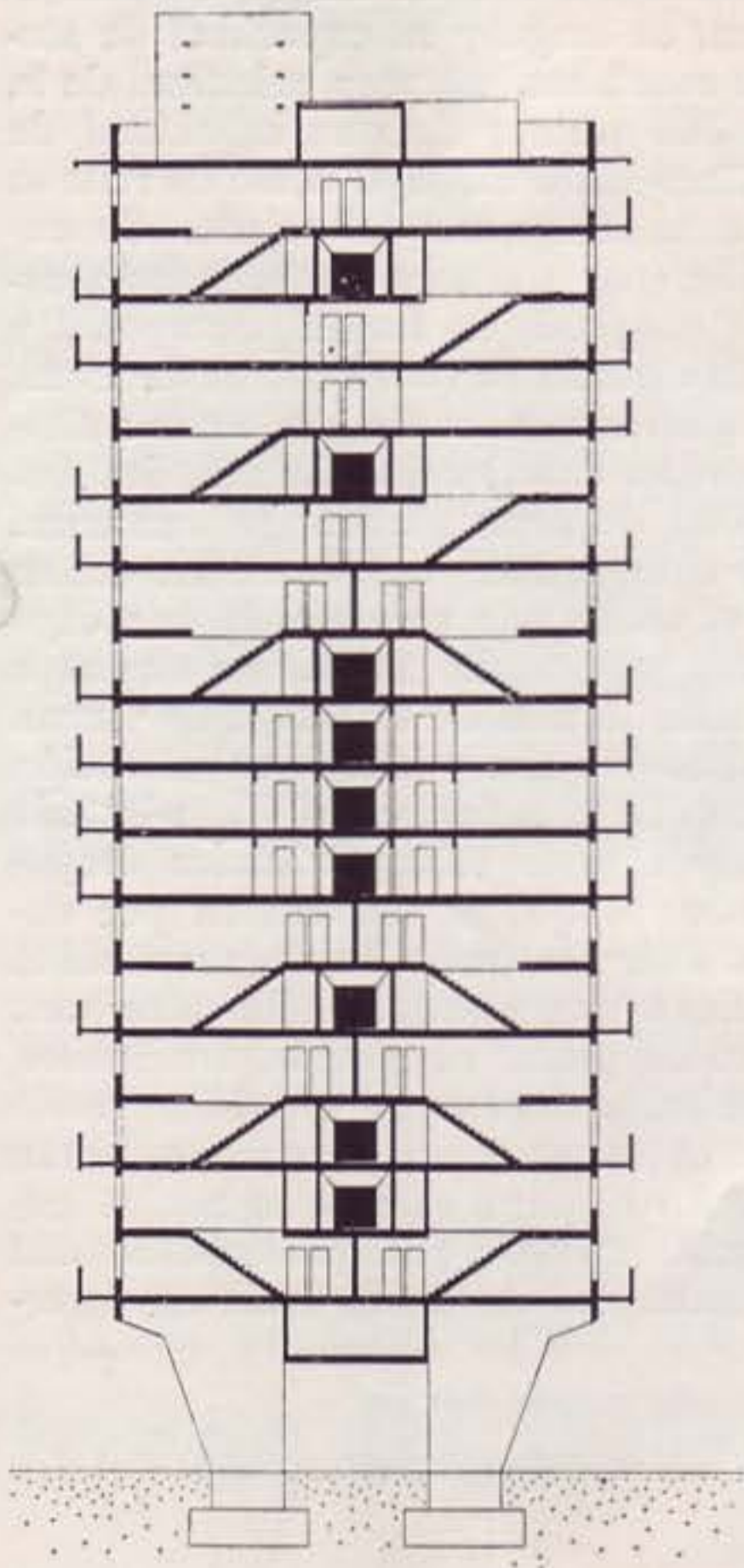


Otra sección del Palacio de la Sala de Congresos en Berlín, por el Arq. americano Hugh A. Stubbins, de Cambridge.

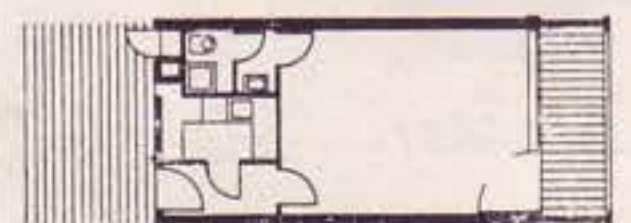
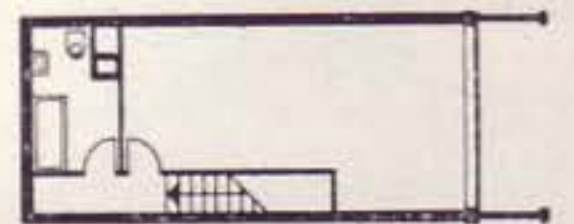
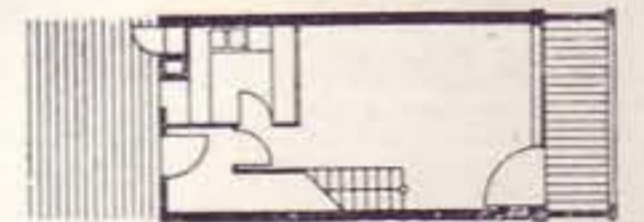
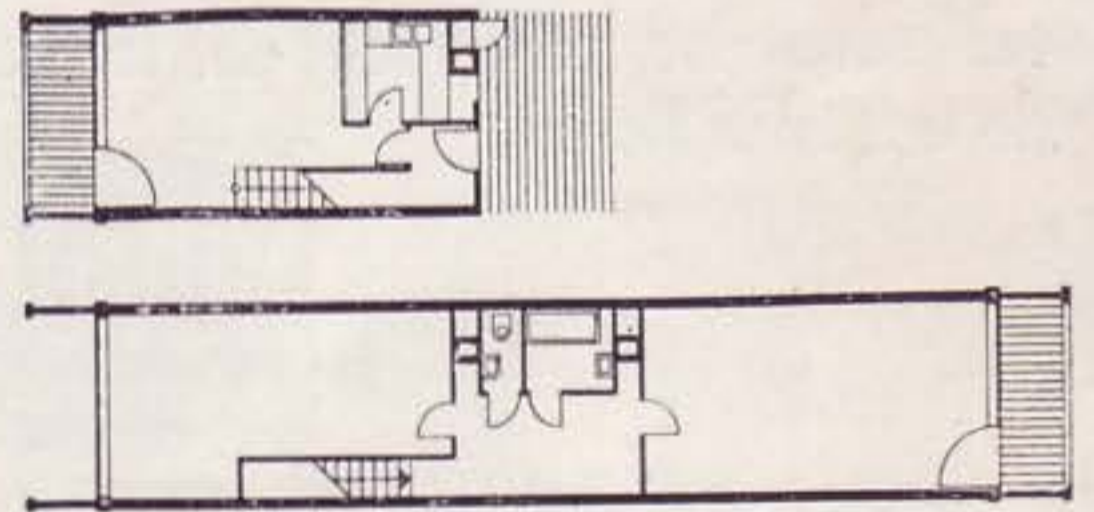
Otra vista del Palacio de la Sala de Congresos.



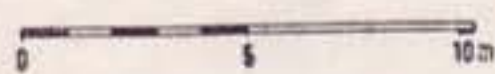
Unidad de habitación "Tipo Berlín", proyectada por el Arq. Le Corbusier, de París, con 17 plantas conteniendo 527 viviendas, fuera del barrio Hansa.



Sección de la unidad de habitación "Tipo Berlín", por el Arq. Le Corbusier, de París.



Plantas con la profundidad de los apartamentos.



BUENOS MATERIALES

ASEGURAN

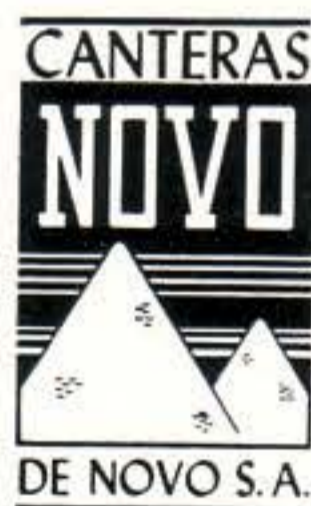
BUENAS

CONSTRUCCIONES

Canteras NOVO ha suministrado durante casi Medio Siglo los materiales para las principales construcciones de la República. La reconocida seriedad y experiencia de Canteras NOVO garantiza la calidad, medida exacta y procedencia de sus excelentes materiales, amparados por la "Boleta de Garantía Novo".

MATERIALES QUE OFRECEMOS:

**- GRAVILLA
PIEDRA DE HORMIGON
MEJORAMIENTO - ARENA - RAJONCILLO
RECEBO - GRANITO - RELLENO CANTERA
POLVO DE FACHADA - MACADAM - RAJON**



Teléfonos: B0-7639 B0-7990

La escuela nueva será construida en hormigón armado. El relleno del armazón lo completarán unas piedras sintéticas de material liviano. Los tabiques de división de las clases son de encofrado dobles. Los techos igualmente son de hormigón armado. Gran atención se prestó a conseguir un aislamiento antirresonante perfecto. Las paredes exteriores quedarán revestidas de material en colores alegres, empleándose revestimientos de tejas resistentes a la intemperie en cerámica y ladrillo holandés.

SALA DE CONGRESOS

Arquitecto: Hugh A. Stubbins

El edificio destinado a los congresos que se celebren en Berlín está siendo erigido según el proyecto del arquitecto estadounidense Hugh A. Stubbins. Sus colaboradores son Werner Düttmann y Franz Mocken, ambos de Berlín. La mancomunidad de las casas encargadas de las obras efectuó los cálculos estáticos. La Fundación Benjamín Franklin participa en la financiación con un millón de dólares, mientras otros 9 millones de DM quedan destinados a la misma obra, procedentes de los fondos ERP. Un gremio germano-norteamericano actúa de contratista.

El edificio cubrirá una superficie de 100×100 m., conteniendo un hall y nave de exposiciones de 100 m^2 superficie, un teatro-estudio con 500 asientos, un Snack-Bar, unos departamentos administrativos incluyendo una sala de conferencias en la que podrán sentarse unas 200 personas, un restaurante y una estafeta de correos. El piso entresuelo contiene las guardarrugas y sus diversas entradas conectan el edificio también con los desembarcaderos del río así como con los patios destinados al estacionamiento de coches. El hall que no tiene ventanas exteriores dispone de 1,200 asientos. Fuera de la sala se encuentra una plataforma que descansa sobre una base de hormigón armado y está dotada de terrazas y de un café al aire libre.

500 pilotes de hormigón armado sirven de fundamento. Miden 10 m. de largo y su capacidad de sostenimiento es de 50 toneladas. El peso principal de la bóveda yace sobre 260 pilotes de una capacidad de 100 toneladas cada uno. Unos tubos de acero de relleno de hormigón llevan la estructura del tejado. Su exterior está constituido por un arco en hormigón armado de 110 m. de longitud, en forma pentagonal y hueco. El punto más elevado de su vértice es de 19 m. por encima de la superficie del suelo. El techo sobresale por 8 m. las paredes exteriores de la sala del Auditorium. Por encima de estas paredes se encuentra el "aro exterior de compresión" que lleva los cables los que atraviesan el techo que consiste de una capa de hormigón de acero pretensado. Lleva ésta una capa de corcho y de bitumen dotada de una capa de viruta. El ancho mayor entre los dos vértices en dirección norte-sur es de 60 m. La presión lateral en la bóveda queda compensada por unos cables tensados empotrados en unos conductos que se encuentran por debajo del nivel del sótano. Un techo Rabitz suspendido en la sala grande lleva una instalación de altavoces. El piso está cubierto de placas de piedras artificiales. El revestimiento del entresuelo es de dolomito verde.

En la sala grandel del Auditorium las paredes llevan paneles de madera. En la parte este de la sala se encuentra la presidencia. La sala está provista de una instalación de transmisiones de conferencia en inter-

ESTA PROTEGIDO CON SPRED GLIDE-ON

Spred Glide-On de GLIDDEN embellece y protege. Por eso se prefiere para los mayores edificios.



Una Pintura Mejor...



Pregúntele a su Pintor

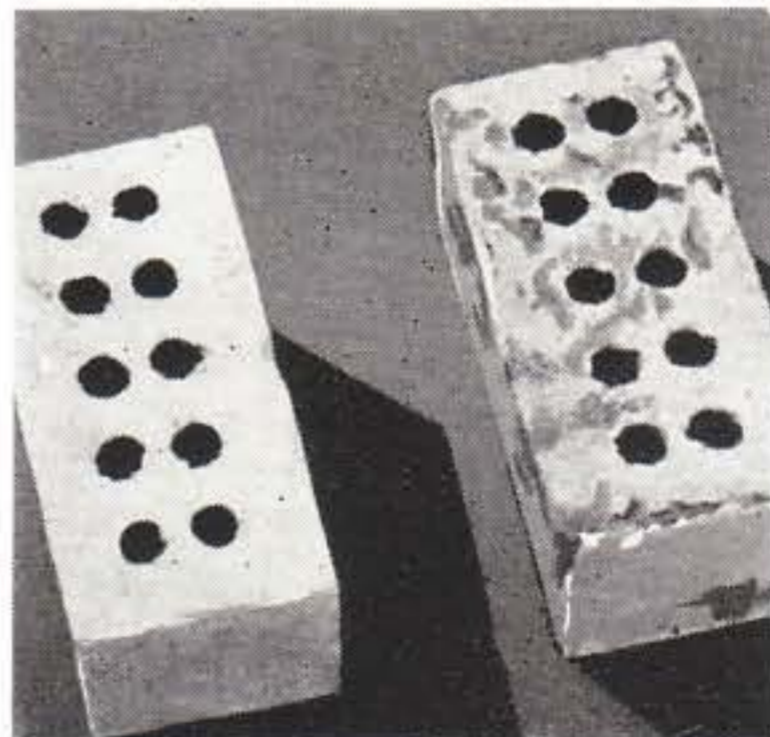


Color igualado especialmente para este edificio

Edif FOCSA. 17 v M Arquitecto: Ernesto Gómez Sampera

Estos grandes edificios no pueden pintarse a menudo: necesitan una pintura que dure mucho tiempo, que los proteja debidamente y que les dé un bello acabado. ¡Por eso se pintan con Spred Glide-On, la original y legítima pintura de látex vinyl para exteriores!

Spred Glide-On no sólo tiene los más bellos y duraderas colores, que dan nueva vida y mayor belleza a las superficies exteriores, sino que asegura esa necesaria protección, porque se mantiene como nueva por más de 5 años.



Spred Glide-On deja una película de vinyl más resistente a la acción de las lluvias torrenciales, el sol, el moho, las emanaciones químicas y el salitre.

Spred Glide-On se aplica en la mitad del tiempo y cubre mucho más. Puede usarse brocha, pistola o rodillo para exteriores.

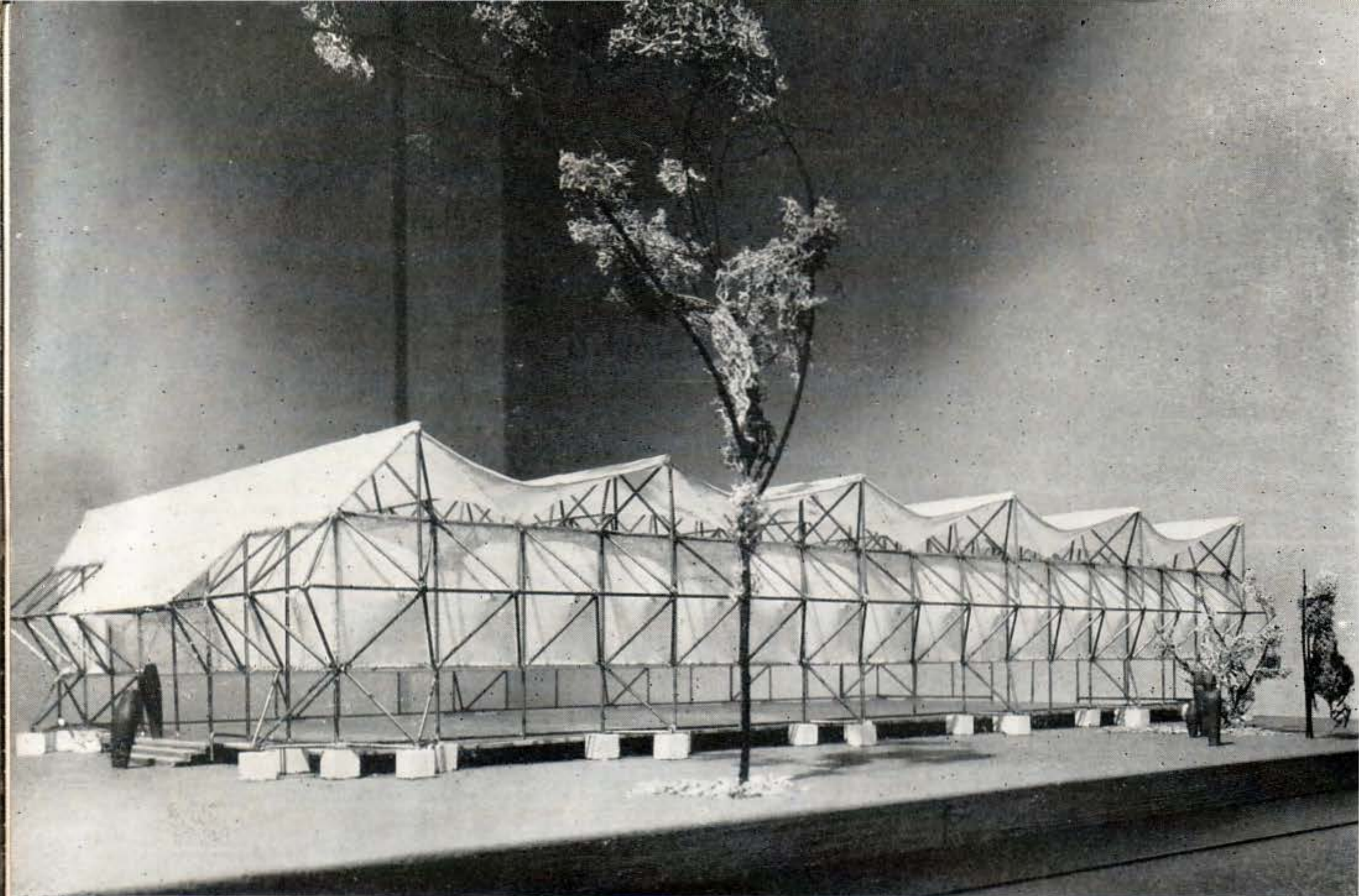
Spred Glide-On dura mucho más. Estos dos ladrillos permanecieron a la intemperie durante 4 años. El de la izquierda, pintado con Spred Glide-On está intacto.

Spred Glide-On se lava fácilmente con una manguera, sin que se afecte la dura película de látex vinyl ni el color de la misma.

Pídala en su **COLOR-CENTRO**
o a su Distribuidor de

Pinturas GLIDDEN

FABRICA NACIONAL DE PINTURAS, S. A.
Carretera de Vento Km. 3 - Apartado 1210 - Teléfono 1-9442 - La Habana.



Vista de uno de los pabellones de la "Exposición Internacional de Obras y Construcciones", celebrada en Berlín, formado por una armazón de tubos de hierro sosteniendo una lona impermeabilizada.

pretación simultánea. En la parte de atrás se hallan las cabinas de los intérpretes y las salitas para transmisiones de radio y televisión.

Pertenece una central de agua propia a las instalaciones técnicas, que suministra el agua de refrigeración requerida para calefacción o refrigeración respectivamente. Una instalación de acondicionamiento de aire regula la temperatura en todo el edificio. También hay una central eléctrica. Al sur del edificio se encuentra un lago artificial grande. Así se consigue una impresión óptica de que las extensiones del edificio sean mayores de lo que son en realidad, en sentido vertical tanto como en profundidad.

PROYECTO: BLOQUE DE VIVIENDAS "TIPO BERLIN" SITUADO EN EL "TRIANGULO DE HEISBERG"

Arquitecto: Le Corbusier

Es el conocido arquitecto Le Corbusier de París quien diseñó este edificio, de un largo de 135 m. y de un ancho de 23 m. Los cálculos estáticos corrieron a cargo de una mancomunidad técnica. La Sociedad Anónima Inmobiliaria del "Triángulo de Heilsberg" es la contratista de las obras.

Este bloque comprende 527 viviendas y consiste de 17 plantas. Su principio rector es el de la "Unité d'Habitation". Es decir, que se tiende a cierta autonomía en el sentido de concentrarse las viviendas en una casa torre; el antiguo tipo de bloque de viviendas queda sustituido por otro distinto. Se evitan los patios interiores, pero se consiguen las ventajas de reducirse los gastos en cuanto a acometidas, sostenimiento

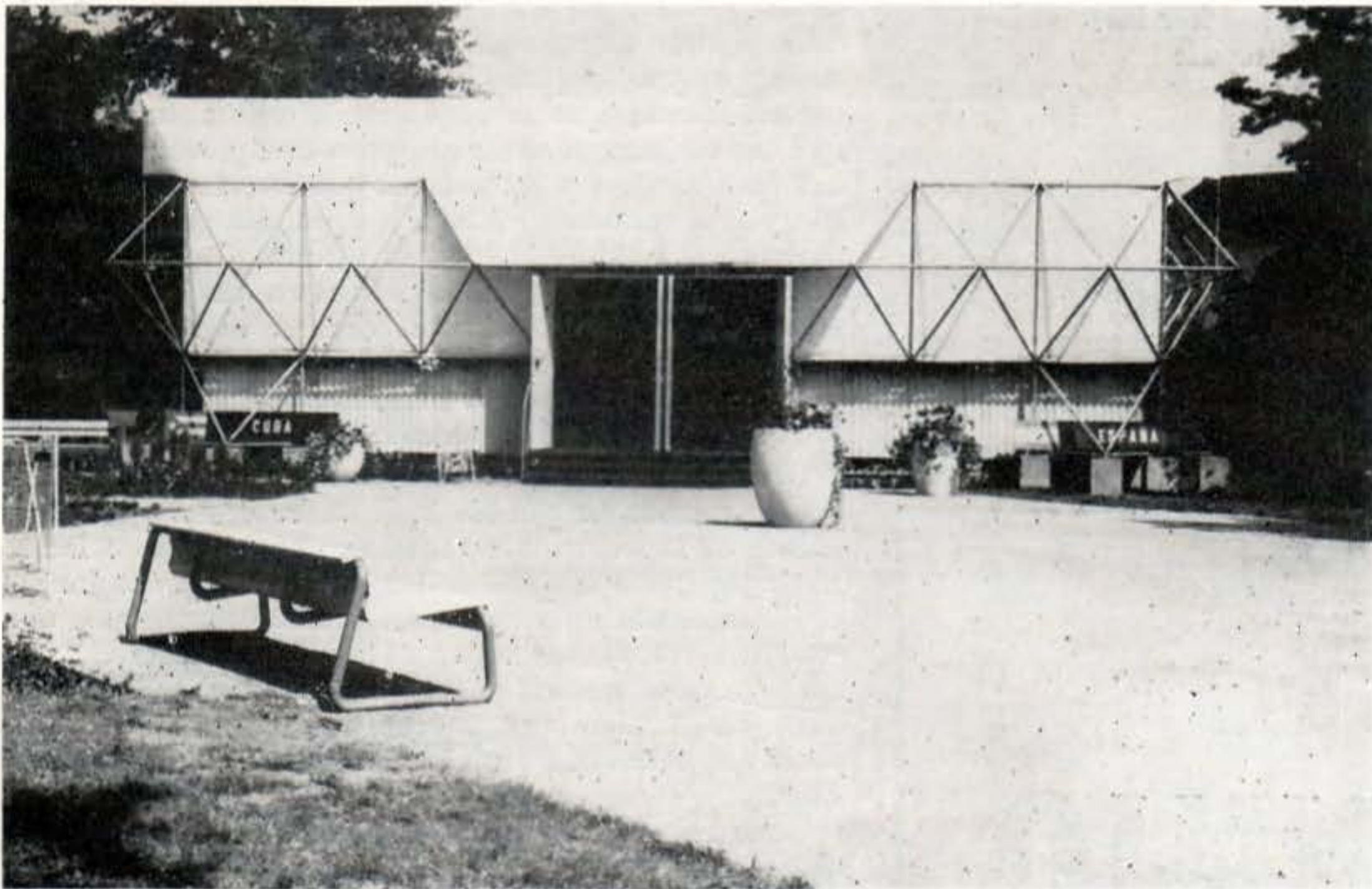
de las viviendas, etc. Muchas instituciones de la vida diaria que se necesitan constantemente, tales como las tiendas, los lavaderos, pero también una escuela de párvulos, un club, una consulta de médico y otra de abogado, se encuentran dentro del bloque.

Hay nueve calles-pasillo, es decir unas arterias que atraviesan el bloque en sentido longitudinal. Se encuentran en las plantas 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 13 y 16 respectivamente. Disponen de alumbrado artificial y son conectadas con los ascensores, dando acceso a las viviendas directamente. Se han ideado tres "células standard de habitación", de un ancho de 4 m. y de un alto de 2,50 m. que permiten variaciones en el tipo de vivienda. La célula primera comprende la cocina, el servicio de aseo así como la sala de estar. La segunda célula abarca el dormitorio y el cuarto de baño, la tercera consiste de otra sala más, la que si así se deseara, podría subdividirse en dos piezas.

La célula primera corresponde al tipo B de vivienda y forma un pisito de soltero. La segunda y la tercera corresponden al tipo C. La primera, la segunda y la tercera célula corresponden al tipo E. Son las casas destinadas a familias más numerosas. El tipo de departamento pequeño predomina con 428 unidades. Los pisos mayores tienen un balcón a saliente y otro a poniente, los pisos más pequeños sólo disponen de uno. La cocina se halla separada de la sala de estar por medio de un armario que sube a la mitad de la altura del cuarto siendo completada la división por un tabique de cristal. Están empotrados los muebles en la cocina y hay un armario trastero.

El edificio se eleva sobre unos pilotes de 7 m. de altura reposando sobre hormigón apisonado. Todas las placas de cubierta así como las cajas de los ascen-

El Presidente de la República Alemana, Su Excelencia Theodor Heuss, en el Pabellón de Cuba de la "Exposición Internacional de Obras y Construcciones", acompañado por los Arqtos. Oswaldo Tapia Ruano y Vicente Morales, que con gran maestría montaron y organizaron los valiosos envíos que se remitieron a la ciudad de Berlín.



Vista del Pabellón que compartía Cuba con España donde se exhibió una selección de obras de nuestros más destacados Arquitectos así como también las últimas grandes realizaciones de la Junta Nacional de Planificación, que dirige el Miinstro de O. P., Arq. Nicolás Arroyo. La Exposición que fue un éxito, fue preparada en La Habana por el Arquitecto y Profesor Manuel de Tapia Ruano, que preside la Com. de Exposiciones del Colegio de Arquitectos de La Habana.

sores consisten de hormigón armado. Las paredes divisorias de las viviendas son de placas de yeso, de 8 cm. de grueso. Unas placas de fibra de coco comprimido, cubiertas de pisos de asfalto y revestidos de linóleo de corcho, garantizan un aislamiento perfecto.

Entre los pilotes se encuentra, suspendida, una planta de "abastecimiento" que lleva los conductos horizontales. Estos van a parar a los pozos individuales grandes que suben a los pisos superiores y están colocados en los pisos de forma que no se vean. La ventilación y el desaire de las cocinas y baños se efectúan mediante una instalación central. Todas las tuberías de desagüe son de Eternit. Hay también conductos tragabasura. Una central eléctrica destinada exclusivamente al servicio del bloque de una capacidad de un millón de kv. abastece los ascensores, las instalaciones de desaire y

compresión, el alumbrado de las escaleras y de las calles-pasillo. Una instalación de lavar se encuentra en el piso ático. La calefacción trabaja a base de aceites pesados.

EL EDIFICIO DE GRANDES EXPOSICIONES

Exposición Temática: "La ciudad de mañana"

De la construcción:

Para darle a la Sala de las Exposiciones un aspecto que parezca de "paraguas", y para hacerla entrar en el complejo constructivo al Tiergarten, ese parque verde, se eligió una construcción de un tejado a base de un esqueleto de tubos de construcción, tipo MERO. Yacen éstos sobre unos pilotes hechos de hormigón centrifugado (de una luz de 16×20 m.), que a su

vez reposan sobre fundamentos de cruce. El tejado tiene un ángulo de inclinación de 1 m. por 50 m. de ancho. Una lona impregnada de materia plástica cubre el tejado, las tuberías de desagüe de lluvia consisten de PVC. El edificio queda abierto con excepción de una pequeña parte revestida de madera. La base mide 50 × 50 m. y teniendo una altura de 8 m., ofrece una superficie aprovechable para exposiciones que alcanza unos 4,200 m. (El patio interior no puede utilizarse como nave de exposiciones.)

Del interior:

La exhibición temática, llamada "la ciudad de mañana" quiere resumir los aspectos de los principales defectos que tuvo la construcción durante las últimas generaciones, y quiere además sacar a discusión algunas omisiones, algunas de ellas de consecuencias bastante graves, de las actividades constructoras de los años de postguerra; pero no quiere pararse criticándolas: propone mejoras para el futuro. Destaca los problemas: la ciudad y el hombre, su salud, la naturaleza y el tráfico.

Un orden cronológico permite apreciar los problemas uno tras otro, para que no ocurra, lo que pasa en muchas exposiciones, a saber, que el visitante no tiene tiempo de ver "lo que más le hubiese interesado" como suele muchas veces decirse después.

Partiendo de la Gran Estrella y yendo en dirección a la plaza Hansa, se ve en el vestíbulo "la ciudad de mañana para nuestros hijos". La pared está subdividida en departamentos que ofrecen cuadros de la vida social de la familia, de los niños. Una sección de vitrinas ofrece un resumen histórico de los tipos de vivienda desde 1800 hasta hoy día. Hay un hueco en el que un proyector tipo DIA puede echar imágenes que representan nuestro mundo de hoy: la técnica, el trabajo en sus múltiples aspectos, no faltando las demostraciones del caos que amenaza a nuestras ciudades

al progresar la técnica, pero al aferrarse la gente al estilo antiguo de construcciones.

Se entra en la parte que estudia el problema de las relaciones entre el hombre y la ciudad, en unas estanterías se presentan maquetas representando al hombre en sus actividades diversas, en el trabajo y en la familia, en su tiempo libre y en los momentos cuando se dedica a sus aficiones especiales. Se trata de crear vecindades — en el sentido de permitir unas agrupaciones por intereses comunes, posibilitándolo también por las edificaciones de aquellos centros que necesitan las vecindades: por ejemplo las escuelas deberán colocarse en el centro de tales barrios vecindarios, que requieren su propio centro cultural para que la familia no necesite ya dispersarse a los cuatro vientos como ocurre muchas veces ahora, cuando sus obligaciones o intereses le llaman a cada uno a otro sitio, lejos del lugar donde se habita. Hay vidrios de color, fotos, textos incorporados en las estanterías, que muestran todos los aspectos éstos. Al final se lee en un puente: "Están ante los andamios de la obra que edifica la ciudad de mañana".

Pasándose el puente en cuestión, se entra en la segunda parte, el tema siendo: La ciudad y la salud. Se llama la atención a los peligros que para las ciudades actuales suponen el estado de las viviendas y cómo habrán de reformarse construyéndose plazas, jardines, parques, céspedes, mientras se retengan aquellas construcciones que se requieren absolutamente, tales que las cabinas de teléono, pero desaparecerán paredes para carteles y los kioscos que estorban. "La ciudad y la naturaleza" muestra los grandes peligros amenazando al hombre, si sólo el estímulo del lucro inspira las construcciones, si se destroran los espacios verdes en vez de cultivarlos como se debe; se muere la naturaleza y su muerte se venga sobre el hombre. Conservase la salud de la naturaleza como la del hombre al distribuirse debidamente el espacio entre ambos.

Una distribución adecuada de las arterias del transporte permite en cambio aprovechar los medios modernos de la locomoción, el tráfico ha de diferenciarse. Debe separarse el peatón del motorista, propugnarse el tótem del metro y racionalizarse los caminos del sitio del trabajo al hogar. Los constructores de vehículos motorizados habrán de adaptarlos al tráfico de la ciudad habitada, habrán de dotarlos de los dispositivos necesarios para que molesten lo menos posible.

Ocho urbanistas concluyen de todo ello, que habrá de reformarse la ciudad, mostrando unidades urbanas para 10,000 personas, en grandes maquetas, para demostrar que en la ciudad de mañana también habrá el arquitecto de mañana. Una planificación social mitiga el antiguo contraste entre la ciudad y el campo, una planificación superior triunfa sobre el mero lucro.

Por fin se atude al problema del derecho inmobiliario, de repercusión innegable sobre la planificación futura. Habrán de promulgarse leyes nuevas que permitan a los urbanistas a realizar sus cometidos con mayor libertad de la que tuvieron hasta ahora. Entrando a la sección de la vivienda, después de pasar por el patio de comunicación veremos cuáles son las ideas de la vivienda moderna que hoy se estudian. Cada persona debe tener su habitación propia para poderse concentrar y reposar, reflexionar y desenvolver sus facultades morales. Hay viviendas con sus muebles modernos mas no modernísticos, incluyendo las cocinas y sus equipos. En una galería de entresuelo se ha alojado a una oficina asesora de los vecinos o amas de casa que deseen consultar a unos peritos en la materia.

Usted puede
y debe usar...

ALUMINIO

el moderno
metal versátil

Tenemos a su disposición existencias completas de

ALUMINIO  REYNOLDS

REYNOLDS INTERNATIONAL DE CUBA, S. A.
Infanta No. 16, Depto. 608 - U-6414, U-1353 - Habana



CASAS DE BLOQUES DE CEMENTO

Las residencias construídas con bloques de cemento, cada día van teniendo mayor aceptación, pues son económicas y seguras y proporcionan una temperatura más fresca en el interior de las viviendas.

CONSTRUYA SU RESIDENCIA
CON BLOQUES DE CEMENTO

HAGA SUS BLOQUES CON CEMENTO "EL MORRO"

COMPAÑIA CUBANA DE CEMENTO PORTLAND

EDIFICIO AMBAR MOTORS
INFANTA No. 16 - HABANA

TELEFONO U-1095
APARTADO 829

Coopere con el Consejo Nacional para la Prevención de Accidente en su humanitaria labor



EL QUE QUIERE LO MEJOR...

...PIDE MARMOL

Y el que quiere el mejor mármol
con el mejor acabado y al mejor
precio pide...

Mármoles: PENNINO

EL MARMOL NO TIENE SUSTITUTO

**BALDOSAS DE
GRANITO**

PISOS La Mercedes

ARZOBISPO 209, CERRO

TELEFONO 1-5885 L A H A B A N A

Construya su Casa y Modernicela
CON BLOQUES DE CEMENTO

COMPANIA NACIONAL DE MORTEROS, S.A.

ARENA GRIS - TERCIO - ARENA ROJA

Oficinas y Planta:

Calle 30 s/n, entre 15 y 17, Margen del Río Almendares, Vedado
Teléfonos: F-4059 y F-3546

ANTONIO COVELAS

Pisos de Granitos - Zócalos de Fachada Brillado y de
Marmolina - Escaleras - Bancos - Mesas Brillado

◆
CONSEJERO ARANGO NUM. 255
Entre Cádiz y Zequeira (Cerro) — Teléfono: A-9312

Cia. Ladrillera

ANDRADE, S.A.

MARIANO
BO - 7411

INGLATURRE

PUERTAS METALICAS, HERRERIA
Y ALUMINIO EN GENERAL

◆
SERAFINES No. 215 TELEFONO M-3098

LA MURALLA

DE GOMEZ RUIZ Y CIA.

IMPORTADORES DE FERRETERIA

Especialidad en Herrajes, Pinturas, Correderas,
Tuberías de Metal, etc.

MURALLA Y COMPOSTELA
TELEFONOS: A-6010 - A-6011 LA HABANA



YESO MARCA: CORONA Y YUMURI

S. DOMINGUEZ GOYA
SUCESORES DE F. DOMINGUEZ Y HNO.

FABRICA: CARRETERA VERSALLES K. 1 MATANZAS

OFICINA Y DEPOSITO:
SUBIRANA 261 - HABANA
APARTADO 908

U-4224



“EL HIGIENICO”



TELS. B0-7644 - B0-7425

ECONOMIA • RAPIDEZ • SERIEDAD
TRABAJOS GARANTIZADOS

El aparato mecánico más sanitario e higiénico para limpieza de fosas "mouras", pozos absorbentes y similares. El único patentizado que puede trabajar de día y noche. Perforaciones, construcciones, reparaciones, explosivos y todo lo concerniente al giro.

ALMENDARES 309 SAMA NUM. 265
Teléfono: B0-7644 Teléfono: B0-7425
MARIANO

Se hacen trabajos en toda la provincia de La Habana

CIA. IMPORTADORA SOBRIN, S.A.

IMPORTADORES
DE FERRETERIA GRUESA
Y EFECTOS SANITARIOS

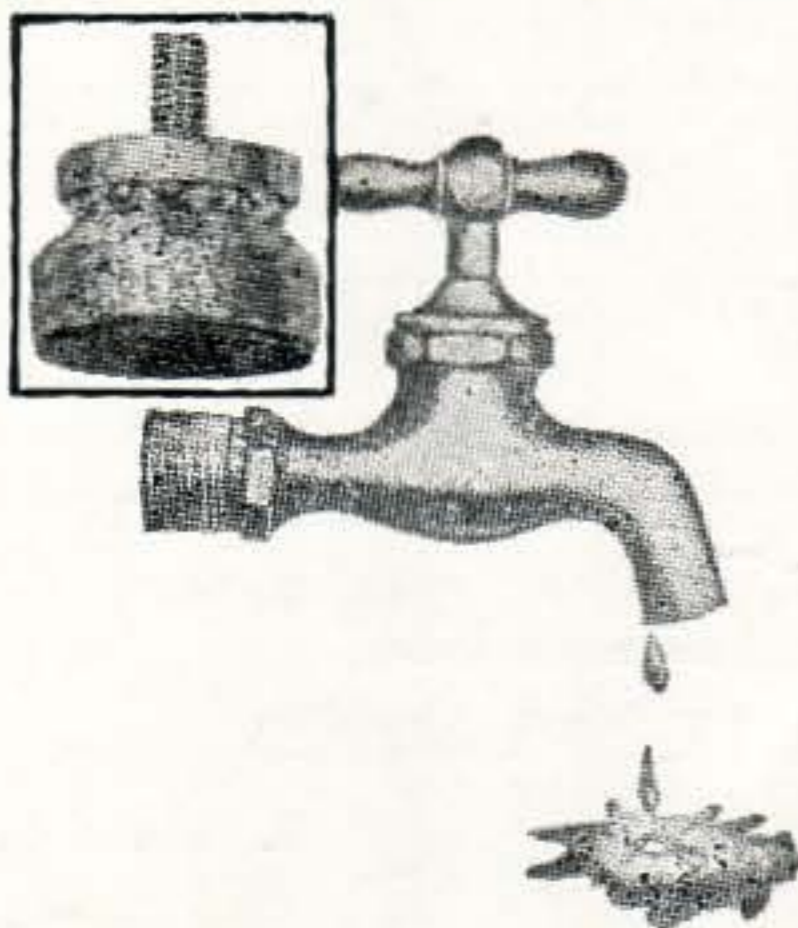
Oficinas y Almacenes: TELEFONOS:
PALATINO 202 - CERRO I-6116 - I-7813 - I-8733

CALERA EL AGUILA

TERCIO DE CAL
PULVERIZADA SIN CALICHE

◆
GARCIA Y CIA.

CEIBA (Marianao) TELEFONO B-1081



LOS EDIFICIOS DE MAYOR ELEVACION

donde existe una excesiva presión de agua están equipados con LLAVES BELCO. Línea y O, Vedado, 32 plantas; Inmobiliaria Quince Pisos, B y 1a., Vedado; 2 Edificios de Capi, Línea y L y 23 e I, Vedado; Inmobiliaria Viena, Línea y B, Vedado, 13 plantas; Motel Oasis, Varadero, Inmobiliaria Maricel, Varadero, 39 apartamentos, y así una interminable lista de Edificios pueden dar fe de la eficiencia y ECONOMIA que en los intereses del propietario produce la LLAVE BELCO. La LLAVE BELCO por sus sistema de "zapatilla" montada en caja de bolas ELIMINA RADICALMENTE el GOTEO y pérdida de FLUIDO ELECTRICO.

“BELCO”

(BALL-BEARING VELVET SEAL)

Distribuidores Exclusivos: EMANUEL CARVAJAL

LAMPARILLA, 351, ESQ. A AGUACATE
HABANA

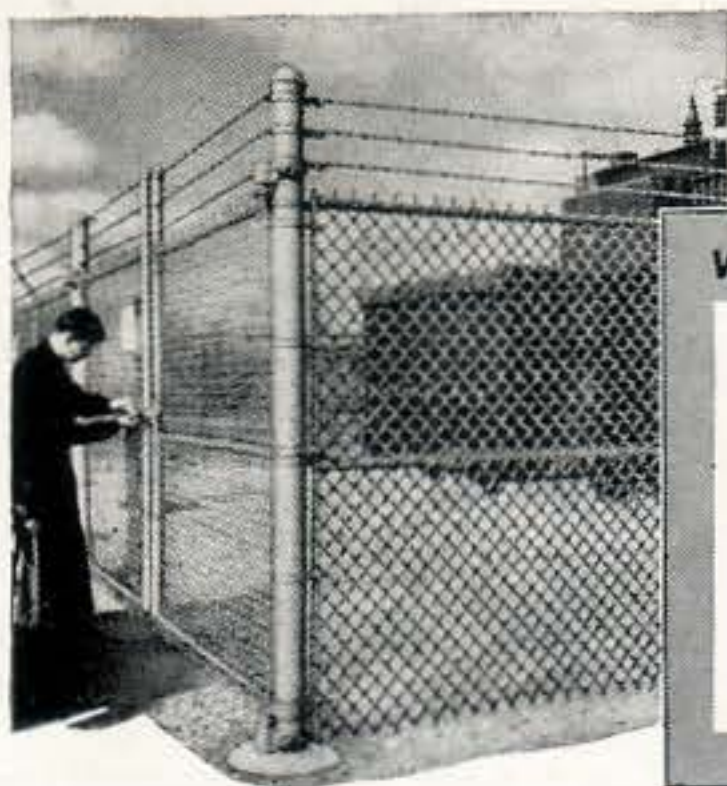
APARTADO 2442

TELEFONO M-3822

CERCA PAGE

Primera Cerca de Alambre

en América—desde 1883



Fíjese por qué la Cerca PAGE es la INDICADA para UD.



ESCRIBA solicitando este práctico folleto repleto de valiosos informes para que pueda elegir la cerca que mejor se adapte a sus requisitos. Pida a Batista y Méndez, S. L. el folleto DH-26.

CUANDO Ud. necesita una cerca, le será más provechoso conocer la amplia selección de materiales y piezas originales de fábrica que suministra PAGE. Ud. puede elegir su cerca en 8 alturas diferentes—en 4 metales tejidos—en 6 estilos de puertas. Todas estas ventajas y muchas más vienen descritas

GRATIS—A solicitud nuestro representante le dará valiosos informes sobre los requisitos de su cerca y su costo aproximado... sin obligación alguna de su parte. Llámelo por teléfono hoy mismo.

en el folleto que le ofrecemos aquí. Además le brinda informes completos sobre la erección de las cercas Page para que Ud. pueda gozar de máxima satisfacción, servicio que le ofrece Batista y Méndez, S. L., firma de sólido prestigio radicada en el territorio nacional que conoce las condiciones de su vecindad.

CERCAS PAGE

BATISTA Y MENDEZ, S. L.

Aguar No. 556, Dptos. 4 y 5, Habana. Teléfonos: A-4472, W-7577

UN PRODUCTO DE LA DIVISION DE ACERO Y ALAMBRE PAGE DE LA AMERICAN CHAIN & CABLE COMPANY, INC.

48Q

PISOS DE TERRAZZO

LUIS MION, S. A.

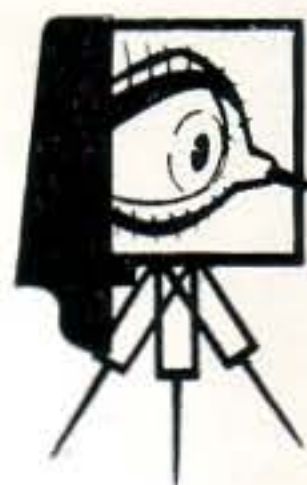
CASA FUNDADA EN 1911

EUGENIO FORNASIER, PRESIDENTE
MANUEL FORNASIER MION,
TESORERO ADMINISTRADOR
GABINO ARAUZ, DIRECTOR

PEDROSO No. 5
TELS. ML-1663 - W-0275
LA HABANA



MIEMBRO DE HONOR DE
THE NATIONAL TERRAZZO &
MOSAIC ASSN INC.



Servifoto

ESPECIALIDAD EN FOTOS DE:

- ARQUITECTURA
- MAQUETAS
- MURALES
- AEREAS
- PROYECTOS Y PLANOS

Nuestra experiencia le asegura mejor servicio

CALLE E No. 555
entre 23 y 25. VEDADO

TELF. U-9200

KOHLER

MOTORES DE GASOLINA

Y

PLANTAS ELECTRICAS

ENFRIAMIENTO POR AIRE O AGUA
HAY SURTIDO EN PIEZAS DE REPUESTO

AGENTE PARA CUBA:

JOSE PLATAS

AMARGURA No. 64

LA HABANA

JUEGOS DE BAÑOS
AZULEJOS

PAPEL DE
TAPIZAR

MACETAS VIDRIADAS
ARTICULOS PARA EL HOGAR

Cubasanita

CABLE: CUBASANITA
TELS.: M-7505 - A-8914

O'REILLY, 454
LA HABANA



*Los Arquitectos favorecen con sus compras a los
señores Comerciantes que se anuncian
en las páginas de esta Revista.*

talleres

ornacem, s. a.

ORNAMENTACION DE CEMENTO
TERRAZZO

AVE. DE LA INDEPENDENCIA (Carretera Rancho Boyeros)
KILOMETRO 7 — CAPDEVILA

Teléfono: 1-1749

bandin y cia. s. en c.

IMPORTADORES DE
EFECTOS SANITARIOS
Y MATERIALES DE
CONSTRUCCION

TELEFONOS: U-3058 - U-2424
CABLE Y TELEGRAFO: "BANDINCO"

AVENIDA DE MENOCAL NUM. 402
ESQUINA A SAN MIGUEL - HABANA

TELEFONO X-1062
APARTADO 256

CABLE Y TELEGRAFO
"PLANIOL"

R. J. PLANIOL Y CIA.

MADERAS DE TODAS CLASIS, PLYWOOD, TEJAS, PAPEL DE TECHO, CEMENTO, CABILLA, TUBERIA

LUYANO 726, ESQ. A PORVENIR

LA HABANA, CUBA

TEJAR TOLEDO

CONSISTENCIA, UNIFORMIDAD Y SERVICIO

LADRILLOS

TELEFONO B0-7016 - MARIANAO

CÍA. COMERCIAL "AGUA DULCE", S. A.

MATERIALES DE FABRICACION — AZULEJOS DE TODOS COLORES
EFECTOS SANITARIOS — TUBERIAS DE TODAS CLASES

Cemento Blanco Portland Legítimo "SNOWCRETE"

AVE. DE MEXICO, 463 (Antes Cristina)

TELEFONO A-8145 - HABANA

"LAFARGE" EL REY DE LOS CEMENTOS BLANCOS - SIEMPRE FRESCO

PRECIOS ESPECIALES PARA ARQUITECTOS E INDUSTRIALES

UNICOS DISTRIBUIDORES: AVELINO GONZALEZ, S. A.

AVENIDA DE ESPAÑA No. 463 - TELEFONO: M-3429 - CABLE Y TELEGRAFO: "VIVES" - LA HABANA

TEJAR CONSUELO, S. A.

LADRILLOS CONSUELO

ALTA CALIDAD

CALZADA DE PUENTES GRANDES No. 14

TELEFONO I-7052 - HABANA

LA CASA PONS, S. A.

FUNDADA EN 1866

EFECTOS SANITARIOS Y MATERIALES DE FABRICACION

AVENIDA DE BELGICA (EGIDO) No. 562, HABANA.
PARQUEO PARA CLIENTES ENTRADA POR ZULUETA

TELEFONOS: { ML - 1217
 { ML - 1577

FUNDICION SAN JOSE, S. A.

**FUNDICION DE HIERRO - BRONCE
TUBERIAS Y PIEZAS SANITARIAS**

● INDUSTRIA FUNDADA EN 1920

● LA PRIMERA EN TUBERIAS SANITARIAS

10 DE OCTUBRE 115 (Frente a Alejandro Ramírez)

TELEFONO W-7033



Los Arquitectos favorecen con sus compras a los señores Comerciantes que se anuncian en las páginas de esta Revista.

HIERROMAT CUBANA, S. A.

MATERIALES DE HIERRO Y CONSTRUCCION

CABILLAS - TUBERIA - ALAMBRES - CEMENTO BLANCO

CALZADA DE BUENOS AIRES Y AGUA DULCE . LA HABANA . TELEFONO 1-443

Taller de Carpintería en General

DE ANDRES C. LAGOA

Calle 4ta., entre Ave. 1ra. y Ave. 3ra., Rpto. Vista Alegre, Guanabacoa. Teléfono: X-2706

LADRILLOS MATO

PRODUCTORA DE LADRILLOS MATO, S. A.

LADRILLOS DE INSUPERABLE CALIDAD Y MAYOR RESISTENCIA. MEDIDAS STANDARD $10\frac{1}{2} \times 5 \times 3$

REAL No. 14 — PUNTES GRANDES — TELF. 1-3455

GOMEZ Y SANTANA

HERRERIA EN GENERAL

REJAS - PUERTAS DE LUJO - VENTANAS

BARANDAS - PUERTAS ENROLLABLES

AVE. GANCEDO Y LINEA DEL
FERROCARRIL - LUYANO

X-6557

MOSAICOS CRESPO, S. A.

FABRICA DE MOSAICOS • AZULEJOS DE TODAS CLASES

Peldaño para escalera antirresbalable
20 x 30, Patente No. 293

LOSA 14 x 28 PARA VENTANAS

Peldaño para escalera liso
20 x 30, Patente No. 300

AVE. 10 DE OCTUBRE NUMS. 168-170
PUENTE DE AGUA DULCE

CABLE Y TELEGRAFO: CRESPOCA
TELEFONO: M-8585

GONZALEZ Y HERMANOS

SUCESORES DE MANUEL LOPEZ

MADERAS - TEJAS

TELEFONO: OFICINAS: X-1785
TALLERES: X-1278

AGRAMONTE Y LUGAREÑO
LUYANO - LA HABANA

CELESTINO JOARISTI y Cía.

ALMACEN DE FERRETERIA Y ESTRUCTURA DE ACERO

Almacenes:

M. GOMEZ, 385 - ESTEVEZ, 6 - FLORES, 2 y 4
TELEFONO: W-4950

Planta: X-3707 - Cable y Telégrafo: JOARISTI
MAXIMO GOMEZ NUMERO 933 - LA HABANA

CALERA SANTA TERESA, S. A.

Depósito Habana: 17 y 32 - VEDADO

APARTADO 1691 - HABANA. TELFS.: F-2971, F-9111

HIDRATO DE CAL EXTRAFINO - BLOQUES DE CEMENTO
ARENA - TERCIO HECHO A MAQUINA
MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL

Fábrica: Cañas, Artemisa Teléfonos: 183 - 2 - 183 - 3
Cable y Telégrafo: "MADOMIN"



Compañía Nacional de Espejos, S.A.

Fábrica de espejos, especialidad en lunas para puertas de closet, vidrios y cristales de todas clases, existencias de cristal SOLEX, material que amortigua los efectos de los rayos solares, ladrillos de cristal, herrajes para persianas de Miami para usar cristales, cristales para automóviles y todo lo relacionado con el giro

ESPADA 515, ESQ. A VALLE
LA HABANA

TELEFONOS: { U-1913
 { U-5864

MARMOLES Y PIEDRA
CAPELLANIAS Y PISOS DE TERRAZO

GALLO Y CIA.

CAMPILLI, ESQUINA A SANTA TERESA
ALTURAS DEL BOSQUE, MARIANAO - B-2830

HELIOTERMOS

EL CALENTADOR SOLAR PERFECTO

APLICACIONES INDUSTRIALES, S. A.

O'REILLY No. 362 (entre Compostela y Habana)

TELEFONO A-4227

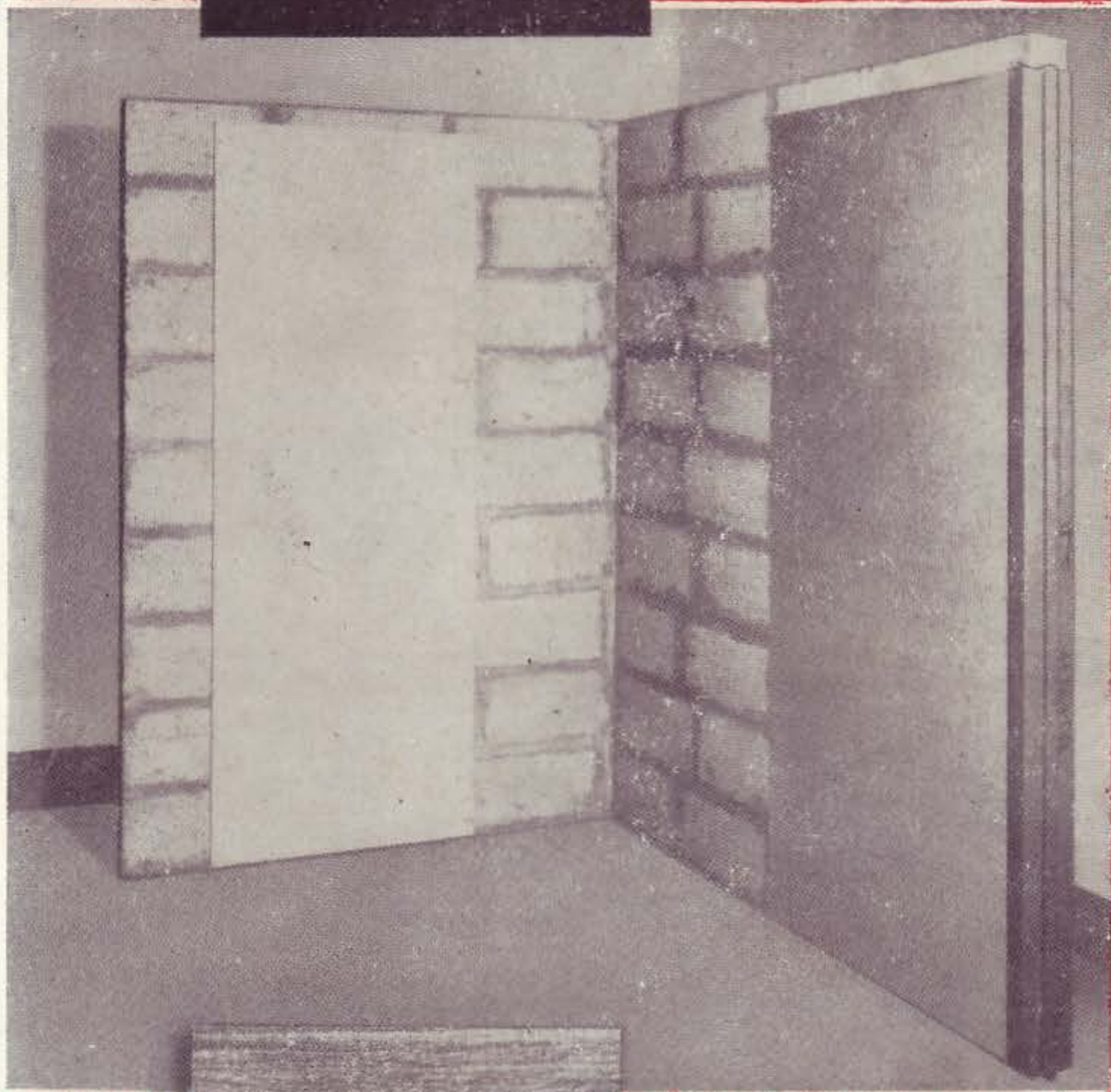
Si, Señores Arquitectos,

hay tres poderosas razones para el uso de este
maravilloso revestimiento

VICRTEX V. E. F.* que puede ser instalado

directamente sobre las paredes

de bloques de cemento.



Usted ahorra tiempo y dinero en su construcción, evitando el costo de repellos, masillas y pinturas.

Así obtiene más belleza y mejor terminación con brillantes colores que duran prácticamente para siempre.

También estará seguro de no tener costo alguno de mantenimiento con zonas decoradas profusamente.

Este admirable material fundido electrónicamente puede ser aplicado directamente a cualquier pared de bloques, cemento, etc.

VICRTEX le ofrece sorprendentes tridimensionales en un material prácticamente indestructible, que no se destiñe, ni se araña, ni se pela. Fácil de limpiar con agua y jabón.

Más de 30 patrones y 30 colores para combinar el que más le agrade.

* VINIL ELECTRONICAMENTE FUNDIDO.



IMPERIAL SILK



GRASS CLOTH



HAND
LOOM



MIRRA DISC

Batista y
Méndez S. L.
Aguilar 556 Telfs. A-4472 - W-7577



Edificio construido en la Calle 12, esquina a Calzada, Vedado.
Propietario: Dr. Pedro Villoldo - Arquitecto: Alberto Beale

**ESTE EDIFICIO HA SIDO EQUIPADO CON
LOS HERRAJES DE ALTA CALIDAD**

SARGENT

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

COMERCIAL OXFORD, S.A.

19 DE MAYO No. 5 esq. AYESTARAN - HABANA - TELEFONO: U-3809

G. MENENDEZ
Presidente

J. MANZARBEITIA
Director

SALON DE EXHIBICION

Agradeceremos visite nuestro Salón de Exhibición en 19 DE MAYO No. 5, CASI ESQUINA A AYESTARAN (al lado de "Vasanitram", S. A.) donde tendremos especial placer en atenderle.